

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

21 września 2018 r., nr 38 (1433)      cena 2,50 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX**  
SA

Twoja przestrzeń  
codziennych zakupów



**Zatrudnię  
stylistkę  
paznokci.**

511-172-880

Lody oferowane w Piekarni-Cukierni Awiteks są w 100 % naszej produkcji na bazie naturalnych składników i prawdziwych owoców.

Cukiernicy już od kilku lat zajmują się tworzeniem wspaniałego połączenia polskiego mleka i owoców wraz z tradycyjną włoską recepturą. Efekty są niesamowite!



**LODY**  
**Awiteks**  
własna produkcja

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Małęczuk zagra Młynarskiego

➔ str. 2

Pierwsze kaczkomaty pojawią się nad Zalewem Nowohuckim

➔ str. 4

Dni Otwarte Nowohuckiego Centrum Kultury

➔ str. 8

Z myślą o Nowej Hucie i jej mieszkańcach

➔ str. 14



# Na odpusście w Mogile

Czytaj na str. 9

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”  
(NCK)  
12 643-44-33



F.H.U. „ELMAR”  
Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60A)

**ROWERY:**

sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

Santander  
CONSUMER BANK

**10x0%**

raty  
10x0%

SPRAWDZ

**INTROLIGATOR**  
**Centrum B,**  
**blok 7**

www.oprawaksiazek.pl  
**INTROLIGATOR**





## CENTRUM I OKOLICE



## DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne (NCK, pok. 224).

W najbliższą środę 26.09, w godzinach 12.00–13.00, dyżurować będzie w redakcji red. **Marcin Pietrzyk** (tel.: 12 643-44-33).

W pozostałe dni tygodnia można się z nim kontaktować za pomocą poczty sp64@onet.pl.

## ZAKŁĘTE W DYNI



Na al. Róż odbył się konkurs plastyczny i hodowlany w ramach VII Festiwalu „Zakłęte w dyni”. Organizatorami byli: Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty i Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta, zaś patronem honorowym Przewodniczący RMK Bogusław Kośmider. Projekt zrealizowano przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego. Podczas imprezy trwała prezentacja klubów OKKNH, zabawy taneczne i zumba z udziałem publiczności w wykonaniu Klubu Mirage, dr Michał Gołąb zaprezentował pokaz popularyzujący fizykę, wystąpił także iluzjonista Marek Lorek. Wydarzenie poprowadził Krzysztof Karolczyk. Wśród zaproszonych gości był m.in. poseł Ireneusz Raś. Do konkursu plastycznego zgłoszono 34 prace, w tym: 18 w kategorii do 7 lat, 2 w kategorii od 7 do 13 lat, 3 w kategorii od 13 do 16 lat, 11 w kategorii grupowej – rodziny. Do konkursu hodowlanego zgłoszono 15 prac. Jury w składzie: Sławomir Pietrzyk – wiceprzewodniczący RMK, Kamila Bartosik – Urząd Marszałkowski i Agnieszka Młodnicka – pedagog przyznało następujące nagrody i wyróżnienia. **Konkurs plastyczny Dynia pełna energii. Kategoria zgłoszenia indywidualne lub dwuosobowe do wieku 7 lat:** I miejsce – Super szybka rakietka – Zofia Kołtuniak, Lena Bonowicz, II m. – Gdzie jest bobas? – Szymon Kardas, III m. – Jeżyk – Zosia Walczyk, wyróżnienia – Sztangista – Hubert Kita, Wieloryb – Zuzanna Dynowska. **Zgłoszenia indywidualne lub dwuosobowe od 7 do 13 lat:** I m. – Helikopter –

Kacper Dynowski, II m. – Dynia moja wyobraźnia – Stanisław Jaglarz. **Zgłoszenia indywidualne lub dwuosobowe do 13 do 16 lat:** I m. – Kotek – Rozalia, Aniela Nowak, II m. – Kura – Karol Szkodoń, III m. – Cudaki z dyni – Natalia Włoczkowska. **Zgłoszenia grupowe – rodziny (w tym min. 1 dziecko):** I m. – Rodzina biedronek i żyrafa – Krzysztof, Lena Matuszczyk z babcią, I m. – Mr Żaba – Zuzanna Turek z mamą, II m. – Sportowcy – Aleksandra i Błażej Grymek, II m. – Pszczółka Maja – Maja Sodo z mamą, III m. – Mysza – Aleksandra Urban z rodziną. **Konkurs hodowlany Dynia jaka jest, każdy widzi:** I m. – Koszyk pełen różności – Maria Stachnik, II m. – Dynia hodowlana – Kazimierz Stachnik, III m. – Tykwowa rodzina – Karolina Migas, wyróżnienia – Dyniowy wazon – Wiesława Zboroch, Dynia pomarańczowa – Danuta Migdał. Nagrodę specjalną poza kategoriami otrzymała Placówka Wsparcia Dniowego TPD Przyjaciele Kornela Makuszyńskiego.

Organizatorzy dziękują: sponsorom festiwalu: Prymat sp. z o.o., Arcelor-Mittal Poland SA, mediom: „Dziennikowi Polskiemu” i „Głosowi. Tygodnikowi Nowohuckiemu”, darczyńcom odpowiedzialnym za scenografię: Danucie Migdał, Annie Matuszczyk, Tadeuszowi Matuszczykowi i Krzysztofi Matuszczykowi, a także MPO sp. z o.o. za utrzymanie porządku, NCK za wypożyczenie stolików oraz wolontariuszom.

(mp)

Fot. autor

## MALEŃCZUK ZAGRA MŁYNARSKIEGO

Wojciech Młynarski – wybitny polski artysta, poeta i reżyser. Autor niezliczonej ilości tekstów piosenek. Bogata spuścizna Młynarskiego, ciągle żywa i ciągle aktualna, została na nowo zinterpretowana przez nietuzinkowego i niesablonowego krakowskiego artystę – Macieja Maleńczuka, który z programem Maleńczuk gra Młynarskiego, już 30 września wystąpi w nowohuckiej Alei Róż w ramach cyklu Nowa Huta. Dlaczego Nie?!

Organizatorzy cyklu Nowa Huta. Dlaczego Nie?!: Porozumienie Dzielnice Nowohuckich - Dzielnice: XIV Czyżyny, XV Mistrzejowice, XVI Bieńczyce, XVII Wzgórza Krzesławickie, Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta oraz Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty zapraszają już po raz 56. mieszkańców Krakowa do bezpłatnego udziału w życiu kulturalnym miasta.

Gościa wrześniowego koncertu - Macieja Maleńczuka - chyba nikomu nie trzeba przedstawiać. Artysta, który swoją ścieżkę muzyczną rozpoczął od występowania na ulicy, dziś należy do grona najbardziej rozpoznawalnych głosów polskiej sceny muzycznej. Wokalista i instrumentalista takich zespołów jak Püdeli czy Homo Twist, autor kilkunastu albumów solowych, współautor i uczestnik wielu projektów muzycznych. Wydana 13 października 2017 r. płyta Maleńczuk gra Młynarskiego, w styczniu br. osiągnęła status złotej. Na płycie znalazł się wybór 12 utworów z dorobku Wojciecha Młynarskiego, a wśród nich m.in. Absolutnie, Jeszcze w zielone gramy, Co by tu

jeszcze, W co się bawić czy. Żniwna dziewczyna. Utwory z płyty wraz z kilkoma piosenkami z autorskiego repertuaru Macieja Maleńczuka zaprezentuje podczas koncertu w Nowej Hucie.

Rozpoczęcie koncertu o godz. 19.00. Wejście na teren imprezy od godz. 18.00. Organizatorzy nie zapewniają miejsc siedzących dla wszystkich uczestników koncertu. Wstęp na koncert jest bezpłatny. Organizatorzy zachęcają jednak, aby dowolnymi datkami wesprzeć Hospicjum św. Łazarza, na rzecz, którego prowadzone są zbiórki, podczas każdego z wydarzeń cyklu Nowa Huta. Dlaczego Nie?!

Koncert odbywa się przy wsparciu Miasta Kraków. Projekt realizowany przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego. Partnerzy cyklu: Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie, Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Cieplnej S.A. w Krakowie, PPU „Fares” Sp. z o.o. Patronat medialny: TVP Kraków, Radio PLUS, „Dziennik Polski”, „Głos. Tygodnik Nowohucki”.

(f)

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Stanisław BODZIONY, lat 87  
Filip CIERZAK, lat 37  
Józefa GAŁĘZIOWSKA, lat 90  
Henryka GLÓD, lat 88  
Maciej GRABAŁSKI, lat 59  
Zdzisław GRODOWSKI, lat 69  
Barbara JANAS, lat 67  
Tadeusz KASPRZYK, lat 85  
Edward KORMAN, lat 98  
Helena MAZUREK, lat 81  
Jan NAWRACAJ, lat 90  
Wanda NOWAK, lat 73  
Kazimiera PANEK, lat 86  
Barbara PIECYK, lat 79  
Stanisław PRUS, lat 71  
Antonina SKOTNICKA, lat 89  
Józef SŁOTA, lat 81  
Krystyna ŚRODA, lat 89  
Barbara WCISŁO, lat 61  
Władysław WĘGLARZ, lat 83  
Franciszka WOJTANOWSKA, lat 94  
Maciej ZIELIŃSKI, lat 59

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16.

Kraków

MALEŃCZUK GRA MŁYNARSKIEGO

30 WRZEŚNIA 2018  
GODZ. 19.00

ALEJA RÓŻ, KRAKÓW

WSTĘP WOLNY! WSTĘP NA TEREN KONCERTU OD GODZINY 18.00

WYKAZANIE TOWARZYSTWA FIJLIKI W WYSTĘPIENIU ZACH HOSPICIUM ŚW. ŁAZARZA W KRAKOWIE

ORGANIZATORZY NIE ZAPRAKIAJĄ KOSZTÓW WSTĘPU

WWW.NHDN.PL

OŚRODEK KULTURY KRAKÓW-NOVA HUTA - INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU

## Rozliczenia bezgotówkowe

**ul. Bieżanowska 24** Tel. 12 658 21 11  
całą dobę  
**ul. Rakowicka 33a** Tel. 12 412 89 83  
całą dobę  
**ul. Dolnych Młynów 3** Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

**ul. Sieroszewskiego 5b** Tel. 12 686 61 20  
całą dobę  
**os. Na Skarpie 20** Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00  
**ul. Wrocławska 8** Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

**Cm. Grębałów** Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30  
**Cm. Batowice** Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

[www.karawan.pl](http://www.karawan.pl)

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

**tel. 12 4 111 111**

**tel. 12 658 21 11**

**ul. Sieroszewskiego 5b**  
**Nowa Huta**





Papryka  
czerwona

3<sup>99</sup>  
kg



Winogrona jasne  
rodzynkowe,  
bezsłoneczne  
kraj pochodzenia: Turcja

4<sup>99</sup>  
kg



Mleko bez laktozy  
MLEKOVITA  
300 g  
1 l, zaw. tł. 1,5%, 3,2%

2<sup>29</sup>  
szt.

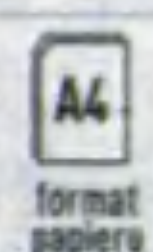


DO 30%

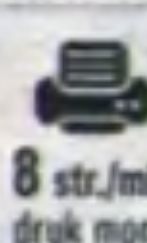
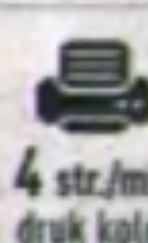
WSZYSTKIE  
PRODUKTY  
MILKA

CENA NA ETYKIECIE  
ZAWIERA OBNIZKĘ.

Canon



4800 x 600 dpi  
maks.  
rozdzielczość  
druku



Urządzenie  
wielofunkcyjne  
CANON PIXMA  
MG2550S

119<sup>00</sup>  
szt.



Proszek, kapsułki  
do prania  
PERSIL  
3,25 kg, 28 szt.  
różne rodzaje  
6,77/kg

21<sup>99</sup>  
opak.

**RABAT**  
— 10% —

na pierwsze zakupy  
ZAREJESTRUJ SIĘ W APLIKACJI  
I ODBIERZ KUPON



Pobierz w  
App Store

POBIERZ Z  
Google Play

Oferta handlowa ważna od 17.09 do 22.09.2018 lub do wyczerpania zapasów.

Oferta dotyczy hipermarketów: Kraków Czyżyny, Plaza, Zakopanka, Witosa, Galeria Krakowska

**Carrefour**



Wszyscy zasługujemy na najlepsze

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.  
Redaguje zespół.  
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.  
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl.  
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.  
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.  
DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia,  
Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A.  
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.  
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść  
zamieszczanych ogłoszeń.

Przed nami wybory samorządowe. 21 października wybierać będziemy radnych Miasta Krakowa, radnych sejmiku wojewódzkiego i prezydenta naszego miasta. Za chwilę zaleje nas morze wyborczych plakatów.

# Tydzień Rusza kampania wyborcza

Pojawią się dziesiątki nazwisk, zobaczymy nazwy przeróżnych komitetów wyborczych. Będą tacy, którzy będą obiecywać wszystko, włącznie z tym, co nie leży w gestii samorządu – ani gminnego, ani powiatowego, ani wojewódzkiego, a co zależy wyłącznie od parlamentu, rządu i prezydenta RP. Bo 21 października odbędą się wybory samorządowe, a nie parlamentarne.

Ale te nadchodzące wybory będą miały wyjątkowe znaczenie nie tylko dla poszczególnych gmin, powiatów czy województw, ale także dla całego naszego kraju. Ich wynik zdecyduje o tym, jak będą rozwijać się nasze małe ojczyzny, jak zostaną wykorzystane ogromne pieniądze płynące do gmin, powiatów i województw, zarówno z budżetu państwa jak i z Unii Europejskiej. A w naszej, lokalnej perspektywie, zadecydują o tym jak będzie żyło się nam w Krakowie i w Nowej Hucie. Te wybory, jak wspominałem, będą jednak również istotne dla całego kraju, bo przecież Polska jest sumą naszych małych ojczyzn.

Dlatego tak ważne jest byśmy wybrali prawdziwych patriotów, ludzi uczciwych i kompetentnych, dla których polityka jest służbą wspólnemu dobru, a nie okazją do pomnażania prywatnego majątku.

Jan L. FRANCZYK





## Biuro Podróży „GALEON”

Laureat konkursu „ODYS 2007”  
za najlepszą ofertę własną  
w turystyce młodzieżowej

www.galeon.krakow.pl

zaprasza na

**NOWA STRONA WWW - ZAPRASZAMY**

### WYCIEZKI KRAJOWE

(ponad 74 propozycje dla grup z firm, szkół, organizacji, parafii) m. in.:

Muzeum Lalek i Wizyta u Wiedźmy, Karpacza Troja (osada z epoki brązu i żelaza a la Biskupin, ale większa!) + Biecz, Miasteczko Galicyjskie + skansen Nowy Sącz, Europejskie Centrum Bajki – wizyta u Koziołka Matołka, Pacanów Kurozwęki + zagroda bizonów, Ogródzieniec + Góra Birów + Zamki Jurajskie Miniaturze + Pustynia Błędowska, Inwałd – Park Miniatur, Dinozatorland, Karawana Jurajska – Zaczarowany Las – w poszukiwaniu Jasia i Małgosi oraz Domku Baby Jagi + ognisko z pieczeniem kiełbasy i dyskoteka w remizie, Osada Indiańska + Diabelski Kamień + Opactwo Cystersów w Szczyrzycu, Park Jurajski, Góry Świętokrzyskie, Oświęcim, Nowa Huta, Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej, Szyndzielnia, Niepołomice Obserwatorium Astronom. ferma strusi, Izba leśna, baczówka, Kazimierz Dolny n/ Wisłą, Czarnolas, Puławy, Baranów Sand., Pieniński Park Narodowy, zamek w Niedzicy i Czorsztynie, Spływ Dunajcem, Tatrzański Park Narodowy i Zakopane, Zamki i warownie Jury Krakowska-Częst., Jaskinia Wierchowska, Nietoperzowa itp., Szlak Jana Pawła II, Bieszczady, Warszawa, Mazury, Wrocław, Chorzów, Szlak Piastowski (Poznań, Biskupin, Weneja, Gniezno, Ostrów Lednicki itd.), Szlak Orlich Gniazd, Częstochowa, Ojców i Pieskowa Skala, Wieliczka, Bochnia, Nowy Wiśnicz, Dębno, Tarnowskie Góry, Kotlina Kłodzka, Karkonosze itp.

Ogniska z pieczeniem kiełbasy i atrakcjami oraz programy na życzenie!

### ZIELONE SZKOŁY

Białka Tatrzańska, Bukowina Tatrzańska, Murzasichle, Zakopane, Szczawnica, Ryto, Krynica, Rabka, Korbielów, Zawoja, Wisła, Sudety, Bieszczady, Góry Świętokrzyskie, Wybrzeże Bałtyku np. Kołobrzeg, Niechorze, Darłowo Wsch., Ustka, Jastrzębia Góra, Krynica Morska, Słowacja, Węgry, Włochy, Chorwacja, Bułgaria

### WYCIEZKI ZAGRANICZNE oraz PIELGRZYMKI

#### 1. TUCHÓW, STARA WIEŚ, SANOK, STRACHOCINA, ODRZYKÓŃ, JODŁOWA, ZABAWA - 2 DNI, Cena: 319 zł

22 - 23.09.2018 r. (przejazd komfort. autokarem, 1 nocleg, 1 śniadanie, 1 obiadokolacja, opieka duszpasterska, opieka pilota-przewodnika, przewodnik po muzeum w Sanoku, bilet wstępu do skansenu lub Muzeum Historycznego w Sanoku, ubezpieczenie NNW)

#### 2. MEDZIUGORJE III. REKOLEKCJE U MARII PAWLOVIC "Uzdrowienie w sercu Maryi" 18 - 25.11.2018 r.

(oraz ponad 50 propozycji dla grup z firm, szkół, organizacji, parafii) m. in.:

SŁOWACJA - Wysokie Tatry, Słowacki Raj, Orawa, baseny termalne, PRAGA i MORAWSKI KRAS, WIEN, BUDAPESZT, BRATYSŁAWA, RZYM, PARYŻ i WERSAL i EURODISNEYLAND, LONDYN, WILNO, PETERSBURG, LWÓW, KAMIENIEC PODOLSKI itd. RUMUNIA, BULGARIA, CHORWACJA, ZAMKI BAWARSKIE, DREZNO, BERLIN, WŁOCHY, GRECJA, HISPANIA, RZYM, SAN GIOVANNI ROTONDO, ASYZ, LORETO, LANCIANO, MANOPELLO, CASCIA, FATIMA, LOURDES, PARYŻ, LISIEUX, NEVERS, LA SALETTE, SANTIAGO DE COMPOSTELA, MONTSERRAT, MARIAZELL, WILNO, ŚLADAMI ŚW. S. FAUSTYNY KOWALSKIEJ, sanktuarium w Polsce i Europie, NORWEGIA - Śladami św. Olafa, ZIEMIA ŚWIĘTA, LIBAN - do św. Charbela, MEKSYK, MEKSYK i KUBA i wiele innych, ciekawych pielgrzymek i wycieczek oraz programy na życzenie!

### ZAPISY i INFORMACJE:

Biuro Podróży „GALEON” 31-959 Kraków, os. Górali 5

czynne: pon. - piątek 10.30 - 17.00

budynek Ośrodka Kultury C.K. Norwida i Kina „Sfinks”

tel./fax: 12 642 26 20, tel. 12 684 01 48,

tel. 511 440 930

e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

www.galeon.krakow.pl

Zapraszamy do wspólnych wyjazdów, pielgrzymowania i do kontaktu z nami.

Wystawa na rondzie Mogiłskim

# STAL W TRANSPORCIE

Stal jest dookoła nas – również w transporcie. Przekonuje o tym trwająca do 22 września, w ramach Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu, wystawa na dolnym poziomie Ronda Mogiłskiego. Kilkanaście fotografii ustawionych wzdłuż głównego ciągu pieszego pokazuje, w jakich inwestycjach transportowych używane są produkty ArcelorMittal Poland. W Krakowie, m.in. przy budowie łącznicy kolejowej Kraków Krzemionki – Kraków Zabłocie.



Pierwsze kaczkomaty dla Krakowa. Huta ArcelorMittal Poland postawi je nad Zalewem Nowohuckim. Premiera 23 września o godz. 15.

## NIE CHLEBEM KACZKA ŻYJE

Zalew Nowohucki to dla mieszkańców Nowej Huty jedno z najpopularniejszych miejsc do wypoczynku, dlatego z utęsknieniem czekają na jego rewitalizację. W weekend to miejsce wzbogaci się o dwa kaczkomaty czyli pierwsze w Krakowie automaty z karmą dla wodnych ptaków. Dzięki kaczkomatom zakupionym przy wsparciu krakowskiej huty ArcelorMittal Poland, tutejsze kaczki będą mogły odżywiać się zdrowo, a mieszkańcy uczyć się, że karmienie chlebem... szkodzi ptakom.

Gdańsk, Giżycko, Złotów, a niedawno także Warszawa. Polskie miasta zaczynają testować kaczkomaty, czyli automaty ze specjalnie dobraną karmą dla ptaków wodnych. Dlaczego? Bo przede wszystkim chcą uświadamiać mieszkańców, że karmienie kaczek resztkami chleba i produktów, które zostają im w lodówce, może bardziej zaszkodzić niż pomóc. Ptasi żołądek to przecież nie śmietnik.

– Musimy zdawać sobie sprawę z tego, że biały pieczywo nie tylko nie jest wartościowym pokarmem dla kaczek, czy innych wodnych ptaków, ale nawet może być dla nich szkodliwe – tłumaczy Krzysztof Dudzik, ornitolog i przyrodnik współpracujący m.in. ze Stacją Ornitologiczną Muzeum i Instytutu Zoologii PAN. – Pieczywo tylko zapycha żołądki kaczek, a nie dostarcza im wartościowych składników (witamin, mikroelementów), których potrzebują, by być silne i zdrowe. Takie karmienie może przyczynić się do wielu chorób, wśród których wymienia się m.in. tzw. „anielskie skrzydło”, czyli nieodwracalną deformację stawów w skrzydłach. To poważne schorzenie

obserwowano między innymi u młodych łabędzi na terenie krakowskiej aglomeracji. Ponadto długotrwałe spożywanie chleba może powodować również kwasicę – ostrzeżenie ornitolog. Trzeba pamiętać, że chleb, który kupujemy w piekarniach ma w sobie wiele chemicznych dodatków, które są niezdrowe dla ptaków i mnóstwo bardzo szkodliwej dla większości zwierząt soli. Poza tym często chleb wrzucany jest do wody, a niejednokrotnie przez ptaki rozkłada się w zbiorniku, gnije i powoduje, że w wodzie rozwijają się bakterie.

Swoją premierę kaczkomaty będą miały w niedzielę 23 września o godz. 15.00 podczas czwartego spotkania ornitologicznego, które organizuje Klub Złote Łabędzie – miłośnicy flory i fauny Zalewu Nowohuckiego. – Podczas tego spotkania chcemy nie tylko pokazywać filmy, opowiadać o ptactwie, które mieszka nad zalewem czy w krakowskich parkach, ale także wspólnie z nowohucianami wieszać – podpisywane ich imionami – budki legowe dla ptaków oraz karmniki – mówi Piotr Ronduda, organizator spotkania orni-

tologicznego. – Kaczkomaty, które zostaną ustawione nad Zalewem Nowohuckim, dobrze wpisują się w te działania. Nasz klub będzie czuwał, by zawsze były pełne karmy – dodaje.

– Wśród krakowian jest coraz większa świadomość tego, że dokarmianie ptaków zimą jest ważne, ale jeszcze ważniejsze jest to, czym je karmimy. W kilku miastach takie kaczkomaty zostały zamontowane najczęściej na wniosek mieszkańców lub w ramach budżetu obywatelskiego. I cieszą się powodzeniem – wyjaśnia Marzena Rogozik z ArcelorMittal Poland. – Wiemy, że taka potrzeba była również w Krakowie, a Zalew Nowohucki jest idealnym miejscem, by przetestować to rozwiązanie. Chcemy, by kaczkomaty były nie tylko atrakcją, ale przede wszystkim spełniały rolę edukacyjną, uczyły mieszkańców, jak ważne jest, by chcąc pomóc – nie szkodzić – dodaje.

Dwa nowohuckie kaczkomaty ustawione po obu stronach Zalewu Nowohuckiego będą wydawały karmę bezpłatnie w okresie jesienno-zimowym w godz. 8.00–19.00. Sześć razy na godzinę. Dlaczego? – By uniknąć przekarmienia kaczek i niszczenia pokarmu, który wydawany w zbyt dużych ilościach, zalegałby na ziemi – zaznacza dyrektor Zarządu Zieleni Miejskiej Piotr Kempf. Trzeba pamiętać, by karmić kaczki rozsądną, a karmę zawsze rozsywać na ziemi lub trawie i nie wsympać jej do wody.



# JAN FRANCZYK



**Do Rady Miasta Krakowa  
By pamiętano o Nowej Hucie**





# OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

## OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- 22 IX, godz. 10 – Szpital Żeromskiego i okolice. Zwiedzanie w ramach projektu „Nowa Huta – architektoniczny portret miasta”. Prowadzenie: Michał Wiśniewski. Wstęp wolny. Start: os. Na Skarpie 66.
- 23 IX, godz. 10 – Czyżyny. Spacer architektoniczno-urbanistyczny w ramach projektu „Nowa Huta – architektoniczny portret miasta”. Prowadzenie: Michał Wiśniewski. Wstęp wolny. Start: os. Dywizjonu 303 nr 66.
- 23 IX, godz. 16-19 – II Nowohucki Targ Roślinny. W programie: wymiana roślin, wykład pt. „Zieloni alpiniści – o pnączach w ogrodzie”, warsztaty ekologiczne i ogrodnicze. Tajemniczy Ogród, os. Górali 4.
- 24 IX, godz. 17.30 – Ceramika dla młodzieży i dorosłych. Wstęp: 10 zł. ARTzona, os. Górali 4.
- 24 IX, godz. 19 – Polowanie na zorzę polarną. Slajdowisko Marii Olejko i Michała Rdzanka w ramach cyklu: Nowa Huta na końcu świata. Wstęp wolny. C-2 Południe Cafe, os. Górali 5.
- 25 IX, godz. 10 – Chór GospelSenior pod kierunkiem Lei Kjeldsen.
- 25 IX, godz. 13 – Chustowe spotkanie w ARTzonie dla rodziców i przyszłych rodziców. Wstęp wolny. ARTzona, os. Górali 4.
- 25 IX, godz. 16.40 i 17.30 – Little travellers. Angielski dla dzieci w dwóch grupach: 2-4 lat (z rodzicem) oraz dzieci 4-6 lat. Wstęp 112 zł za 4 spotkania. ARTzona, os. Górali 4.
- 26 IX, godz. 11 – Klub Rodziców w ARTzonie: Blisko siebie – blisko dziecka. Wstęp 1 zł. ARTzona, os. Górali 4.
- 26 IX, godz. 17 – Miejskie hafciarki. Warsztaty i spotkania dla kobiet. Wstęp wolny. ARTzona, os. Górali 4.

## KLUB KUŹNIA OKN, OS. ŻŁOTEGO WIEKU 14

- 21 IX, godz. 18 – Smaki zdrowia. Cykl żywieniowych warsztatów edukacyjnych dla rodziców w ramach kampanii „Zdrowe żywienie – mądre myślenie”. Wstęp wolny (zapisy).
- 22 IX, godz. 14 – Zajrzyj do Kuźni. W programie: spacer „Tajemnice Mistrzejowic”, szafing, przekaznik książkowy, kiemasz książek, warsztaty. Wstęp wolny.
- 24 IX, godz. 15 – Klub Jednoróżca. Zajęcia plastyczne dla osób z upośledzeniem umysłowym, skierowane do dzieci w wieku od 8 r.ż. oraz dorosłych.
- 25 IX, godz. 10 – Maluję jak impresjonista. Warsztaty malarskie dla dorosłych. Koszt: 5 zł za spotkanie.
- 25 IX, godz. 15.30 – Akademia Młodego Rysownika. Warsztaty rysunku od 10 do 17 roku życia. Wstęp 25 zł/mc.
- 26 IX, godz. 10.15 – Mistrzejowski Klub Rodziców w Kuźni: Gordonki (dzieci 8-18 mies.) – umuzykalnienie metodą E. Gordona. Prowadzi Fundacja Popularyzacji Edukacji Artystycznej. Wstęp 1 zł (zapisy).
- 26 IX, godz. 11 – Mistrzejowski Klub Rodziców w Kuźni: Budzik. Warsztaty plastyczne dla dzieci w wieku od 12 miesięcy do 3 lat. Wstęp 1 zł (zapisy).
- 27 IX, godz. 12 – Mistrzejowski Komputerowy Klub Seniora. Wstęp: 15 zł.
- 27 IX, godz. 16 – Recykling na wesoło. Warsztaty dla dzieci w wieku od 5 do 13 lat. Wstęp 25 zł/mc.
- 27 IX, godz. 17 – Plastyka dla dzieci w wieku od 5 do 10 lat. Wstęp 25 zł/mc.
- 27 IX, godz. 17.30 – Bajki europejskie: bajki fińskie. Spotkania z baśnią i bajką europejską dla dzieci przedszkolnych. Wstęp: 6 zł/os.

## KLUB WERSALIK OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. OGRODOWE 15

- 21 IX, godz. 18 – Planszowy piątek. Klub zaprasza do wspólnego spędzenia piątkowego wieczoru przy grach planszowych w Klubie Wersalik. Na młodzież i dorosłych czekają emocjonujące rozgrywki a na najmłodszych zawsze otwarty Kącik Malucha. Zachęcamy do przyniesienia własnych gier planszowych. Wstęp: 1 zł.

## KLUB JĘDRUŚ OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. CENTRUM A 6A

- 22 IX, godz. 11.30 – Warsztaty ogrodnicze. Klub Rodziców w Klubie Jędrus zaprasza na wspólne sobotnie warsztatowanie. Tym razem w ramach Projektu Wspólna Sobota dzieci pod opieką rodziców i instruktorów poznają różne rośliny cebulkowe i zasadza je w jędrusiowym ogrodzie.
- 27 IX, godz. 17 – Gimnastyka dla małych i dużych metodą Sherborne. Podczas zajęć dzieci będą rozwijać świadomość własnego ciała i usprawniania ruchowego; świadomość przestrzeni i działania w niej; dzielenia przestrzeni z innymi ludźmi i nawiązywania z nimi bliskiego kontaktu. Prowadzenie: Joanna Augustyniak. Zajęcia odbywają się w ramach Klubu Rodzica.

## KLUB KARINO OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. TRUSKAWKOWA 4

- 25 IX, godz. 16 – Zajęcia plastyczno-techniczne dla dzieci. Klub Rodziców w Klubie Karino zapraszamy na zajęcia plastyczne, które w swym profilu zawierają całokształt działań mających na celu pobudzenie wrażliwości i wyobraźni, naukę, integrację, zabawę. Udział w zabawach plastycznych i technicznych wpływa na pobudzenie świadomości estetycznej, wyobraźni i twórczej ekspresji. Zajęcia organizowane w ramach Klubu Rodziców poprowadzi Joanna Batko.
- 27 IX, godz. 16 – Z tańcem dookoła świata. Zajęcia organizowane w ramach Klubu Rodziców. Cykl „Z tańcem dookoła świata” przybliży tradycje taneczne różnych narodów i regionów. Uczestnicy sporządzają pod okiem instruktora mapę świata, wybierają kraje, które ich zaciękały i które chciałyby odwiedzić, uczą się charakterystycznych tańców. Zajęcia prowadzi Kamil Nowak.

## KLUB JEDNOŚĆ OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. DROŻYSKA 3C

- 26 IX, godz. 14 – Dzień Przedszkolaka. Dzień Przedszkolaka to impreza, na którą zapraszamy wszystkie maluchy, chcące zaprzyjaźnić się z Klubem Jedność i poznać zajęcia, jakie prowadzimy, a przy okazji miło spędzić czas, wesołej zabawy, czerpania radości z bycia przedszkolakiem i uczestniczenia w zabawach. Przygotujemy wiele ciekawych zabaw ruchowych i gier zespołowych oraz zajęcia plastyczne dla najmłodszych. Wstęp wolny.

## KLUB DUKAT OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. STYCZNA 1

- 26 IX, godz. 17 – Warsztaty globtroterskie. Spotkanie z cyklu Akademia Mądrego Rodzica, organizowanego w ramach Klubu Rodziców. Czy wiesz, że dawanie napiwków w Japonii uznawane jest za obrażę, w Niemczech źle widziane jest nawet niewielkie spóźnienie, za to w krajach Ameryki Łacińskiej za nieuprzejme uznaje się przychodzenie na zaproszenie dokładnie na czas? Znajomość innych kultur, wiedza o odmiennych zachowaniach społecznych może być przydatna nie tylko podczas wakacyjnych wyjazdów. Prowadząca warsztaty psycholog podzieli się z uczestnikami podróżniczymi ciekawostkami, stanowiącymi przykłady do omawianych zagadnień z zakresu rozwoju psychofizycznego i motoryczno-manualnego. (f)

## Notowania cenowe

# W „LEŚNYM RUNIE”

Mamy w Nowej Hucie placówkę handlową specjalizującą się w sprzedaży leśnego runa. Jest nią pawilon na Bazarze Tomex nr 413, położony tuż przy głównym wejściu na plac od strony ul. Bieńczyckiej. Obecnie oferowane są



tutaj grzyby, które ostatnio pojawiły się w górskich lasach Małopolski. Można tutaj kupić prawdziwki białe po 35 zł/kg, prawdziwki ceglastopore po 30 zł/kg. Rano we wtorek były też rydze po 35 zł/kg, ale szybko znikają w torbach kupujących. Podobnie jak kanie w cenie 2-4 zł/szt. Nie brakuje kurek po 29 zł/kg i kozaków czerwonych po 25 zł/kg. Pojawiają się też podgrzybki i maślaki, ale nie jest to jeszcze pełny sezon. Można już kupić suszone podgrzybki na wagę po 25 zł/100 g. Borowiki białe są droższe, bo na sznurku kosztują 60 zł/100 g. Są też w sprzedaży grzyby marynowane w słoikach litrowych takie jak maślaki i podgrzybki po 30 zł/szt. lub w mniejszych słoiczkach po 15 zł/szt. Jak twierdzi góralka pani Basia (na zdjęciu), obecne zbiory nie są obfite, ale grzyby są zdrowe. Przed nami dopiero wysyp grzybów, który może nastąpić wkrótce. Nie ma jeszcze opieńki, ale mogą być wcześniej, tak jak wszystko w tym roku.

Można jeszcze tutaj kupić czarne jagody górskie po 9 zł/1/2 l, żurawinę extra po 24 zł/kg. Wykonawcy przetworów i nalewek mogą tu kupić pigwę po 8 zł/kg i bywa też dereń po 20 zł/kg. W tym tygodniu była promocja na winogrona, które kosztowały 3,90 zł/kg. Można było kupić maliny w cenie 5-8 zł/poj. Rozpoczął się sezon na orzechy, które w tym roku obrodziły i są w cenie 5-12 zł/kg w łupinach lub extra luskane po 30 zł/kg. Pojawiły się leśne orzechy laskowe po 15 zł/kg. Tutaj kupimy także miód w dużym wyborze z czystych terenów ekologicznych od 25 zł l wielokwiatowy do spadziowego po 50 zł/l lub w mniejszych słoiczkach, odpowiednio taniej.

(sp) Fot. autor

# WALUTA

Na rynku walutowym w miarę stabilnie, przy lekkich wahaniach kursu złotych o 1-2 grosze do góry lub w dół. W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,65-3,71 zł, euro: 4,27-4,31 zł, GBP: 4,79-4,84 zł, CHF: 3,80-3,84 zł. (mp)

# TRADYCYJNE WĘDLINY

Józef Aksamić zaprasza do swojego pawilonu nr 466 na bazarze „Tomex”.



wędliny u Józefa

Czynne: wt.-pt. 7.00-15.00, sob. 7.30-14.00.

## Od 21 do 27 września

# W KINIE SFINKS

● Bohaterem komedii Aleksandra Pietrzaka „JULIUSZ” jest uporządkowany nauczyciel plastyki, którego głównym problemem w życiu jest ojciec – nieustająco imprezujący artysta-malarz. Kiedy senior przeżyje drugi zawał serca, a mimo to odmówi zmiany stylu życia, Juliusz będzie musiał znaleźć sposób na to, by wpłynąć na jego zachowanie. Lekarstwem na ból bohatera wydawać się będzie przypadkowo poznana, beztroška lekarz weterynarii – Dorota. Okaze się jednak, że prawdziwe problemy dopiero nadchodzą...



● „DOGMAN” to najnowszy film Matteo Garrone (Gomorra, Penultimo) z nagrodzoną Złotą Palmą w Cannes rolą Marcello Fonte. Mieszkańcy włoskiego miasteczka wiedzą, że Marcello, miejscowy psi fryzjer, nie skrzywdziłby nawet muchy. Niepozorny, ale lubiany przez wszystkich, dzieli swój czas między pracę, wychowywanie córki i okazjonalny handel kokainą. Z powodzeniem unika kłopotów, przynajmniej dopóki nie pojawia się Simone – trzęsący całą okolicą, wiecznie naćpany osilek.

● „JESIEŃ WE FRANCJI” to film wielokrotnie nagradzanego czadyjskiego reżysera Mahamata-Saleha Harouna. Jest nie tylko zdecydowanym i ważnym głosem w palącym temacie uchodźców, ale i refleksją o zderzeniu uczuć dwojga ludzi z wymogami biurokracji. Abbas Mahadjir pracuje jako nauczyciel w szkole średniej w Republice Środkowoafrykańskiej. Ponieważ jednak jego kraj jest rozdarty wojną, w poszukiwaniu spokoju i bezpieczeństwa wraz z dwójką dzieci opuszcza Afrykę.

● „FOKSTROT”, izraelski kandydat do Oscara oraz zdobywca Srebrnego Lwa na 74. MFF w Wenecji, w nietypowy i zaskakujący sposób opowiada o dramacie rodziny w obliczu śmierci syna. Pewnego dnia zwyczajne izraelskie małżeństwo, Michael i Daphna Feldmannowie zostają zdruzgotani niespodziewaną wiadomością. U progu ich domu pojawiają się żandarmi i informują o śmierci ich syna Jonathana podczas służby na niemal opustoszałym posterunku wojskowym. (seanse w Małym Metrażu).

● 22 i 23 IX o godz. 16.00 Sfinx zaprasza na pokazy dokumentalnego filmu „RIDAN”. Jest to filmowy portret zmarłego w 2016 r. Jerzego Ridana, reżysera, scenarzysty, publicysty i pedagoga. Jerzy Ridan jest autorem ponad 60 filmów dokumentalnych, wyreżyserował także pełnometrażową „Sonatę Marymoncką” w oparciu o prozę Marka Hłaski. Był dyrektorem programowym Nowohuckich Maratonów Filmowych oraz współpomysłodawcą i pierwszym realizatorem Nowohuckiej Kroniki Filmowej. W latach 2008-2012 był przewodniczącym Krakowskiego Oddziału Stowarzyszenia Filmowców Polskich. Za osobisty wkład w życie kulturalne Nowej Huty w 2008 roku uhonorowany został tytułem „Nowohucianina Roku”. W filmie wykozystane zostały niepublikowane dotychczas archiwalne materiały filmowe i fotograficzne, a także fragmenty filmów dokumentalnych i fabularnych.

Kraków

wydarzenie w ramach cyklu Zajrzyj do Huty 2018

Pokaz filmu dokumentalnego

„Ridan”

(98 min.)

reż. Krzysztof Ridan, Grzegorz Zariczny

22.23.09.2018 / 16.00

wstęp wolny

www.kinosfinks.pl

Kino Studyjne Sfinx / os. Górali 5

12 644 27 65 / sfinks@okn.edu.pl

# NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”, os. Złotego Wieku 14 poleca:

● Jacek Hugo-Bader, *Audyty*, Wydawnictwo Agora 2018. Bandyci, menele, nawróceni, wsiowi i wybrani – twarz współczesnej Polski, od której tak łatwo się odwrócić. Janoszowie okazali się pospolicymi kryminalistami, Stefan to sam wierzchołek grypsery, „Fala” jest uważany za jednego z najgroźniejszych, za to Wiesława Piszczyk, porywając dziecko, uważała, że wymierza sprawiedliwość. Andrzej Hermonowicz napadła niedźwiedzica, Sławek Szejter założył się o litra, że przebiegnie maraton, a Grzesiek Galasiński stracił twarz – dosłownie. Piotr, który dokonał w Polsce kilku zamachów terrorystycznych, teraz oddałby życie za paczką z konfiturą. Od lat na oddziale psychiatrycznym. Jacek Hugo-Bader rusza w Polskę, sprawdza, jak potoczyły się losy bohaterów jego reportaży.



# TARGI, WYSTĘPY, SPOTKANIA I WARSZTATY

Wyjątkowo atrakcyjnie zapowiadają się tegoroczne Targi Seniora, które odbędą się w dniach od 5 do 6 października br. w EXPO Kraków.

Organizatorzy szacują, że weźmie w nich udział kilka tysięcy uczestników oraz ponad 100 wystawców. Wycho-  
dząc naprzeciw oczekiwaniu zwiedza-  
jących w tym roku najliczniej repre-  
zentowana będzie branża zdrowotna.  
Powstaną specjalne punkty, w których  
można będzie skorzystać z bezpłat-  
nych badań słuchu, wzroku, USG, or-  
topedycznych, itp. - łącznie na kilku-  
nastu stanowiskach. Swoje promocyj-  
ne oferty przedstawi też kilkadziesiąt  
uzdrowisk i sanatoriów. Ciekawie  
przedstawiają się również propozycje  
biur podróży. Do wygrania będzie aż  
kilkadziesiąt wycieczek! Natomiast w  
programie Strefy Podróżnika znajdują  
się spotkania z autorami książek pod-  
różniczych, które można będzie nabyć  
na stoiskach z dedykacjami autorów.  
Prelekcjom towarzyszyć będą wystawy  
fotograficzne. W promocji turystyki  
nie mogło zabraknąć Małopolskiej

Organizacji Turystycznej, która z ko-  
lei na części wystawienniczej pojawi  
się ze swoim camperem.

Wydarzeniu towarzyszyć będzie de-  
bata pod patronatem Marszałka Mało-  
polski Jacka Krupy i Prezydenta Mia-  
sta Krakowa Jacka Majchrowskiego  
oraz konferencja.

Moc atrakcji na uczestników czeka  
na dużej scenie, gdzie zaplanowane są  
spotkania z wyjątkowymi gośćmi,  
m.in. ks. Adamem Bonieckim czy  
podróżnikami Elżbietą i Andrzejem  
Lisowskimi.

Odbędzie występ zespół Filharmonii  
Krakowskiej z koncertem muzyki per-  
kusyjnej i pokaz mody dla seniorów.  
Przewidziane są też dwa koncerty -  
Haliny Kunickiej oraz Katarzyna Gart-  
ner. Z piosenkarkami zaplanowane są  
również spotkania.

W specjalnej strefie workshop odby-  
wać się będą przez dwa dni wykłady

zdrowotne, podróżnicze, kulturalne i  
sportowe.

Szeroką ofertę kulturalną połączoną z  
warsztatami, prelekcjami i pokazami  
zaprezentują muzea, domy kultury,  
Centra Aktywności Seniorów - to z  
kolei oferta instytucji miejskich. Nicod-  
łącznym już elementem Targów będą  
prezentacje wokalnych i artystycznych  
umiejętności samych seniorów.

## MIEJSCE I DOJAZD

II Targi Seniora odbędą się w dniach  
od 5 do 6 października 2018 r. (w  
godz. 10.00-17.00) w Międzynarodo-  
wym Centrum Targowo-Kongresowym  
EXPO Kraków przy ul. Galicyjskiej 9  
w Krakowie. Impreza będzie miała cha-  
rakter międzypokoleniowy, organizato-  
rzy zapraszają seniorów wraz z rodzi-  
nami. Wstęp jest bezpłatny. Organiza-  
torzy zapewniają dojazd specjalnie  
oznakowanymi autobusami MPK z  
Ronda Czyżyńskiego, Ronda Dywizjo-  
nu 308, przystanków: M1 Nowohucka  
oraz Centralna. Więcej szczegółów na:  
www.targiseniora.krakow.pl. (f)

# KALENDARZ NOWOHUCKI

## NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 17, 19, 20.30.  
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 16, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.  
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.  
Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.  
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.  
Krzesławice: 9.30, 14.00.  
Pleszów: 7.30, 11.30.  
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV - 18.00.  
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.  
Górka Kościelnicza: 7, 12.  
Kościelniki: 10.30, 18.30.  
Wolica: 9, 18.  
Lubocza: 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

Lecz oni milczeli, w drodze bowiem posprzeczali się między sobą.  
/por. Mk 9/

Nawet w najbliższej obecności Pana Jezusa zdarzało się Jego uczniom ulegać  
sporum i temu, co po nich zazwyczaj następuje tzw. cichym godzinom. Jezusa  
zdaje się to nie gorszyć. Raczej wykorzystuje tę okoliczność, jaką spowodowali  
sami Apostołowie do udzielenia im konkretnej lekcji: Chce ktoś z was być pierw-  
szym, niech się stanie sługą wszystkich.

Czy uczniowie tę - dla wielu do dzisiaj - kompletnie paradoksalną zasadę od-  
razu zrozumieli? Być może nie. W każdym bądź razie od tamtego epizodu rze-  
czywiście mieli nad czym rozmyślać w godzinach ciszy.

ks. Piotr Gąsior

## DYŻURY SZPITALI

● Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:  
Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego,  
tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają  
zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują  
dwa takie oddziały - przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Ry-  
dygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 12 661-22-40.

## DYŻURY APTEK

● Od piątku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
● Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,  
tel. 648-59-57 - od poniedziałku do piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20  
i w niedziele od 8 do 15.

## NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.  
● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

## MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na eks-  
pozycję poświęconą garncarstwu prahisterycznemu, która znajduje się na os. Bran-  
nica ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czyn-  
na od poniedziałku do piątku w godz. 10-14, dodatkowo w sezonie maj-paździe-  
rnik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14-18. Informacje: 12 640-80-60;  
www.ma.krakow.pl/oddzial\_Nowa\_Huta/informacje\_ogolne.

## MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Sło-  
neczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30-17.00 oraz w drugą nie-  
dzielę miesiąca w tych samych godzinach.

## MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Komatanta RP - Muzeum Czynu Zbrojnego” za-  
prasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się  
na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w  
godzinach 10-16. Strona internetowa www.mczz.3-2-1.pl. Tel. 12-357-19-19.

## KINA

SEINKS: ● 21.09. (piątek): 17.00 - „Dogman” (Włochy/Francja), 18.00 - „Je-  
sień we Francji” (Francja) (MM), 19.00 - „Juliusz” (Polska). ● 22.09. (sobota):  
13.50 - „Juliusz”, 16.00 - Pokaz filmu „Ridan” (w ramach „Zajrzyj do Huty”), 16.15  
- „Jesień we Francji” (MM), 17.15 - „Dogman”, 18.20 - „Fokstrot” (Niemcy/Izra-  
el) (MM), 19.15 - „Juliusz”. ● 23.09. (niedziela): 13.50 - „Juliusz”, 16.00 - Po-  
kaz filmu „Ridan” (w ramach „Zajrzyj do Huty”), 16.15 - „Fokstrot” (MM), 17.15  
- „Juliusz”, 18.20 - „Jesień we Francji” (MM), 19.15 - „Dogman”. ● 24.09. (po-  
niedziałek): kino nieczynne. ● 25.09. (wtorek): 14.30 - Filmowy Klub Seniora:  
„Juliusz”, 17.00 - „Dogman”, 18.00 - „Jesień we Francji” (MM), 19.00 - „Juliusz”.  
● 26.09. (środa): 17.00 - „Juliusz”, 18.00 - „Fokstrot” (MM), 19.00 - „Dogman”.  
● 27.09. (czwartek): 17.00 - „Dogman”, 18.00 - „Jesień we Francji” (MM), 19.00  
- „Juliusz”.

## W TEATRZE LUDOWYM

■ Duża Scena, os. Teatralne 23: ● 21 i 22 IX (piątek i sobota), godz. 19 -  
Prywatna klinika. ● 26 i 27 IX (środa i czwartek), godz. 10 - Pyza na polskich  
drożkach.  
■ Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1: ● 21 i 22 IX (piątek i sobota),  
godz. 19 - Gdy przyjdzie sen. ● 23 IX (niedziela), godz. 16 - Dziecko dla od-  
ważnych; godz. 19 - Zwierzenia pornogwiazdy. ● 25 i 26 IX (wtorek i środa),  
godz. 19 - Sąsiedzi. ● 27 IX (czwartek), godz. 19 - Via-gra.

# targi seniora

## MIKROMUSIC NA SCENIE NCK

22 września (sobota), o 19.00, na scenie NCK wystąpi z  
koncertem zespół Mikromusic. Ich muzyka wymyka się  
wszelkim klasyfikacjom. W twórczości słychać inspiracje  
słowiańskim folkie, jazzem, rockiem i elektroniką. Niektó-  
rzy dziennikarze określają tę muzykę jako avant pop lub art-  
pop. Mikromusic ma na koncie sześć płyt studyjnych, ale  
prawdziwą moc pokazują na koncertach. Zespół został dwu-  
krotnie nominowany do najważniejszej polskiej nagrody mu-  
zycznej czyli Fryderyków w kategorii Alternatywna Płyta  
Roku. Liderką zespołu jest Natalia Grosiak - wokalistka,  
tekściarka i kompozytorka. Bilety: 50 zł. (mp)

## STANISŁAWA CELIŃSKA „MALINOWA”

23 września (niedziela), o 19.00, na scenie NCK z koncer-  
tem promującym nową płytę wystąpi Stanisława Celińska.  
„Malinowa” to nowa, studyjna płyta, składa się z 14 premie-  
rowych utworów w wykonaniu niepowtarzalnej i charyzma-  
tycznej Stanisławy Celińskiej (premiera 25 maja). Płyta wy-  
czekiwana przez wielbicieli Artystki od sukcesu „Atramento-  
wej” (status podwójnej Platynowej Płyty), zainspirowana spo-  
tkaniami i rozmowami z fanami. Stanisława Celińska konty-  
nuuje docenioną już przez publiczność rolę doskonałej pie-  
śniarki, która wie jak przyciągnąć słuchacza i na czas koncertu  
wprowadzić w kameralny nastrój. Bilety: 90 zł. (mp)

**Kraków**

**II Nowohucki Targ Roślinny**  
w Tajemniczym Ogródku

**23 WRZEŚNIA 2018**  
**GODZ. 16:00-19:00**  
Tajemniczy Ogród, os. Górali 4  
Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida

W programie:  
• możliwość wymiany roślin,  
• wykład „Życie alpejskie - o przetr-  
waniu w ogrodzie” (gdzie, czym),  
• warsztaty ekologiczne i ogrodnicze,  
• gry i zabawy.

Wydarzenie sfinansowane przez Miasto Kraków i Ogród Nową Huta

Szczegółowe informacje:  
Pracownia Artystyczna i Ogród Nowa Huta  
tel. 12 644 27 65 w. 14, www.ogrodnowahuta.pl

**Kraków**

**IMPREZA PLENEROWA  
W WIŚNIOWYM SADZIE**

**Dzień Rodzin  
Osiemnastki 29.09.2018**  
wstęp wolny

W programie m. in.:

- 14.00 - 15.00 Spektakl rodzinny: Teatr Chrzęszcz w Trzcinie
- 15.00 - 16.00 Chór GospelSenior - otwarte warsztaty gospel
- 15.00 - 16.30 Zajęcia umysłowe dla dzieci 0-6 lat
- 15.00 - 16.30 Warsztat introligatorski z ARTzoną (dzieci 6-12 lat)
- 15.00 - 17.00 Nauka wianowania chust z Wandą Hulaniewicz / zapisy\*  
(po warsztacie otwarte pogotowie chustowe)
- 15.00 - 18.00 Lalki-motanki: warsztat dobrych życzeń
- 16.30 - 17.00 Bum Bum Rurki: zabawa muzyczno-taneczna
- 17.00 - 18.30 Warsztat fotograficzny „Rodzinna sesja foto” / zapisy\*
- 18.30 - 20.30 Pokaz filmu familijnego „Był sobie pies”

W trakcie: otwarty plener malarski, zabawy sportowe z zawodnikami drużyny  
For Heroes Kraków, animacje dla dzieci, dmuchawce, food trucki

Miejsce: Park Wiśniowy Sad (pomiędzy os. Kolorowym a os. Spółdzielczym)

\*Informacje i zapisy: a.wyrwa@okn.edu.pl lub tel. 12 644 27 65 w. 18

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA - INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA



# KOMBINAT KULTURY 2018

**DNI OTWARTE  
NOWOHUCKIEGO  
CENTRUM KULTURY  
22 WRZEŚNIA 2018**

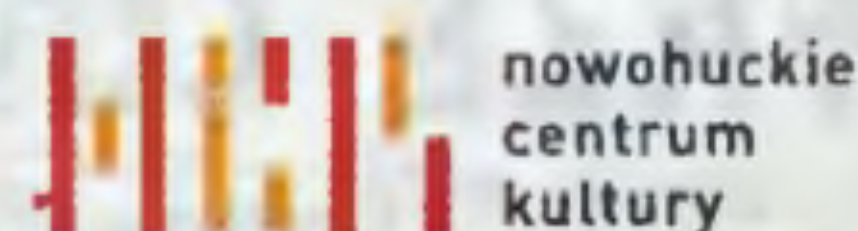
**PRZYJDŹ! SPRAWDŹ!  
I ZOSTAŃ Z NAMI NA DŁUŻEJ!**

TANIEC | TEATR | MUZYKA | GRAFIKA  
CERAMIKA | RYSUNEK | MALARSTWO  
FOTOGRAFIA | JĘZYKI OBCE | EDUKACJA  
FITNESS | WARSZTATY | WYSTAWY  
KONCERTY | ANIMACJE | SPOTKANIA

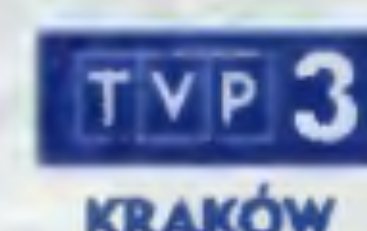


**NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY • INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA**

organizator



partnerzy medialni



partnerzy





# NA ODPUŚCIE W MOGILE

W niedzielę, 16 września odbyły się centralne uroczystości odpustu Podwyższenia Krzyża Świętego w Mogile.

Odpustowej sumie, odprawionej przy ołtarzu polowym przewodniczył ks. bp. Tadeusz Pieronek, który wygłosił także homilię. W odpustowych uroczystościach, które w tym roku trwają od 14 do 21 września biorą udział tysiące wiernych, przybywających do mogińskiego sanktuarium Krzyża Świętego, by tutaj, u stóp Ukrzyżowanego upraszać potrzebne łaski dla siebie i swoich bliskich. (f)

Fot. Andrzej Kalinowski



## IV MISTRZOSTWA MAŁOPOLSKI MASTERS

### I REGATY DLA MŁODZIKÓW

Regaty dla młodzików oraz IV Mistrzostwa Małopolski Masters w 14 konkurencjach zorganizował Klub Kajakowy „Na Fali” Kraków oraz Yacht Klubu Polski, nad Wisłą w os. Mogiła. Były to głównie zawody mastersów czyli byłych zawodników kajakarstwa klasycznego w przedziale wiekowym 35-70 lat. Podajemy wyniki zawodów.

(„Na Fali”, MKK Łączany), II m. Władysław Jędrzejczyk, Roman Maciaś (MKSW Trzebinia), III m. Maciej Kurbiel, Jacek Rusek (Yacht Klub). **K2 Masters Kobiet:** I m. Jolanta Niedzielczyk, Ewa Filipow (MKSW Trzebinia, KK „Na Fali”), II m. Joanna Krzyżńska, Swietłana Kunc (KK „Na Fali”), Yacht Klub). **C2 Masters:** I m. Krzysz-



**K1 młodzicy:** I miejsce Michał Kubas (MKK Łączany), II m. Dariusz Wiecheć (MKK Łączany), III m. Michał Zasępa (MKK Łączany). **K1 Masters Kobiet:** I m. Jolanta Niedzielczyk (MKSW Trzebinia), II m. Swietłana Kunc (Yacht Klub Polski), III m. Joanna Krzyżńska (KK „Na Fali”). **K1 Masters Mężczyźni:** I m. Bartosz Wolski (KK „Na Fali”), II m. Marek Miśkiewicz (MKK Łączany), III m. Roman Maciaś (MKSW Trzebinia). **C1 Masters:** I m. Krzysztof Wolny (KK „Na Fali”), II m. Leszek Wolski (KK „Na Fali”), III m. Ryszard Mazur (KK „Na Fali”). **C1 Młodziczek:** I m. Daria Woźniak (MKSW Trzebinia). **C1 Młodzicy:** I m. Piotr Woch (MKSW Trzebinia), II m. Nikodem Łatka (MKSW Trzebinia), III m. Kacper Gromek (MKSW Trzebinia). **K1 Masters Lata 65+:** I m. Władysław Jędrzejczyk (MKSW Trzebinia), II m. Tomasz Broda (KK „Na Fali”), III m. Jan Stachowicz (KK „Na Fali”). **K2 Młodzicy:** I m. Dariusz Wiecheć, Michał Kubas (MKK Łączany), II m. Szymon Fryc, Michał Zasępa (MKK Łączany), III m. Grzegorz Olszewski, Kajetan Grelowski (Nadwiślan). **K2 Masters:** I m. Bartosz Wolski, Marek Miśkiewicz KK

tof Wolny, Ryszard Mazur (KK „Na Fali”), II m. Leszek Wolski, Marek Miśkiewicz (KK „Na Fali”, MKK Łączany), III m. Marek Zyskowski, Zbigniew Kukuczka (KK „Na Fali”). Następnie odbyły się biegi łączone, bez przynależności klubowej, gdzie Mastersi płynęli w osadach z młodzikami. To bardzo atrakcyjne konkurencje przede wszystkim dla młodzieży. **K2 Młodzik + Master:** I m. Bartosz Wolski, Grzegorz Olszewski, II m. Roman Maciaś, Szymon Fryc, III m. Marek Miśkiewicz, Dariusz Wiecheć. **C2 Młodziczka + Master:** I m. Ryszard Mazur, Daria Woźniak, II m. Krzysztof Wolny, Marianna Sikora, III m. Marek Zyskowski, Victoria Król. **Bieg K4:** o puchar Klubu Kajakowego „Na Fali” wygrała osada KK „Na Fali” przed Osadą MKSW Trzebinia i druga czwórka KK „Na Fali”. Po rywalizacji wysłuchano hymnu Polski oraz z okazji 100-lecia Niepodległości poloneza odtęńczył zespół „Jurki” w historycznych kostiumach. Dekoracji zawodników medalami i wręczenie okolicznościowych statuetek dokonali komandor Jan Orzechowski oraz wiceprzewodniczący RMK Sławomir Pietrzyk. (mp) Fot. autor

## DLA RODZIN KRAKOWSKIEJ HUTY

– Serdecznie dziękuję za zaproszenie na festyn związkowy NSZZ Pracowników ArcelorMittal Poland SA. Bylbym rad, mogąc wziąć udział w przygotowanym pikniku, niestety planowany wcześniej urlop nie pozwala mi spotkać się dzisiaj z Państwem – mieszkańcami, którzy związali swe życie zawodowe z jedną z największych i najważniejszych firm na mapie Krakowa. Proszę przyjąć moje serdeczne życzenia. Jestem przekonany, że przygotowany atrakcyjny program jak co roku zadowoli wszystkich uczestników festynu, także tych najmłodszych, dla których przygotowaliśmy Państwo bogatą ofertę – słowa prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego, przekazał wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa Sławomir Pietrzyk.

Po raz 28 związkowcy krakowskiej huty zorganizowali dla hutniczych rodzin wrześniowy festyn. Jest to sportowa zabawa przede wszystkim dla dzieci, które otrzymują wiele „szkolnych nagród”, ale też dla całych rodzin, dla których hutnicy TKKF z niezmordowanym Kazimierzem Pyżem przygotowuje specjalne rodzinne sztafety oraz całą sportową zabawę. Najpierw do sportowego boju stają związkowe Zarządy Zakładowe (w tym roku 13 drużyn) i ten główny także. Strzelają, bie-

gają, rzucają do celu i zdobywają punkty (przewodniczący Krzysztof Wójcik wiceprzewodniczący Halina Szpakowska, Józef Kawula, Tomasz Ziotek). W

byłej hutniczej orkiestry, którą prowadzi Marek Grochal wiceprezes Fundacji, a z której dochód zasila konto Hutniczej Fundacji Ochrony Zdrowia i Po-



tym roku najlepszy okazał się zespół GU – Centrala Utrzymania Ruchu. Wiele wspaniałych nagród trafiło do uczestników festynu, dzięki hojności ArcelorMittal Poland SA oraz wielu hutniczych spółek. Dobrą tradycją związkowych festynów stała się licytacja instrumentów

mocy Społecznej. Piękna „trąba” trafiła w ręce Bożeny Boryczko – prezes Unihutu SA. Do późnych godzin wieczornych przygrywał do tańca zespół, bo hutnicy lubią tańczyć. Piknik zakończył pokaz żonglerki pochodniami i wspaniałe fajerwerki. (mp) fot. autor

## Koncert Zachwyca mnie mój Bóg

z okazji 200. rocznicy święceń kapłańskich św. Wincentego Pallottiego (1818-2018)

Więcej informacji na [www.pallotti.fm](http://www.pallotti.fm)

**21 września 19.00**

**NOWA HUTA**  
Początek Alei Róż  
Plac Centralny

ŚW. WINCENTY PALLOTTI

**Aleksandra Janusz**  
**Zuzanna Bukowska**  
**Muode Koty**  
**Hlob**  
**Krzysiek Banita Kargól**  
**Jaspis**  
**Gsus Project**  
**Włodek Mazoń**  
**La Pallottina**  
**Orkiestra symfoniczna**  
**Chór**

**21-23 września 2018 – Dni Pallottiego**

21 września (pt) 19.00 | 22 września (so) 18.00 | 23 września (niedziela) 18.00



## Z NOTESU KIBICA

22.09 (sobota) – godz. 10, piłkarska Małopolska Liga Juniorów: Hutnik – Bocheński KS

22.09 (sb) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa II: Wanda – Krakus Swoszowice

22.09 (sb) – godz. 15, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Wawrzynianka – Start II Brzezcie

22.09 (sb) – godz. 16, piłkarska klasa okręgowa – grupa II: Prokocim Kraków – Hutnik II

22.09 (sb) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Galicja Raciborowice

23.09 (niedziela) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa I: Ekler Baranówka – Wierzbowianka Wierzbno, Strażak Goszcza – Orzeł Bębło

23.09 (nd) – godz. 16, piłkarska klasa B – grupa III: Grębałowianka II – Zawisza Sulechów; godz. 16.30: Albertus – Płomień Jerzmanowice (dawnie boisko Sparty, al. Jana Pawła II 196)

26.09 (środa) – godz. xx, V runda piłkarskiego Pucharu Polski w podokręgu krakowskim: Grębałowianka – Jutrzenka Giebułtów.

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów. Profi Zielonki – Hutnik 2-3 (2-1): **Matyssek 2, Handzlik**; Puszcza Niepołomice – Okocimski Brzesko 0-0 (4-0): **Wojtaszek 2, Bigda, Wiczowski, Sajdak, Otfinowski, Kołodziejczyk, Augustyn**. Na czele tabeli pozostała Puszcza – 19 pkt, 4. Hutnik – 15 pkt.

Małopolska Liga Juniorów Młodszych – I liga. Tarnovia – Hutnik 4-1 (4-0): **Piskorz**. 1. Podgórze Kraków – 19 pkt, Hutnik jest piąty – 9 pkt.

Klasa okręgowa – grupa I. Grębałowianka – Proszowianka 2-0 (0-0): **Lampart, Koziol**; Sokół Kocmyrzów – Lot Balice 2-0 (1-0): **Zawrzykraj 2**. Kolejne zmiany w czołówce, nowym liderem został Sokół – 13 pkt, a Grębałowianka wskoczyła na czwarte miejsce – 12 pkt.

Klasa okręgowa – grupa II. Hutnik II – Bronowianka Kraków 7-0 (2-0): **Kotwica 2, Pachowicz 2, Kędziora, Kurek, Linca**. Mimo wygranej hutnicy pozostali na dwunastej pozycji – 6 pkt, a pierwsza wciąż jest Skawinka – 15 pkt.

Klasa okręgowa – grupa III. Pasternik Ochojno – Wiarusy Igołomia 1-3 (1-1): **Jagla 2, Dobosz**. Na fotelu lidera znajdują się Czarni Staniątki – 18 pkt, 13. Wiarusy – 3 pkt.

Klasa A – grupa I. Kapitol Racławice – Partyzant Dojazdów 3-0 (1-0); Szreniawa Koszyce – Spartak Wielkanoc/Golec 3-1 (1-1): **Góra 2, Badzioch**; Jastrzębiec Książ Wielki – Ekler Baranówka 5-1 (4-0): **Nowak**; Czarni Grzegorzowice – Strażak Goszcza 2-4 (2-3): **Pierwola 3, Ciszewski**. Na pierwszym miejscu jest Niedźwiedź – 15 pkt, 3. Partyzant – 12 pkt, 4. Szreniawa – 10 pkt, 5. Strażak – 10 pkt, 14. Ekler bez punktu.

Klasa A – grupa III. Strzelcy Kraków – Wanda 2-2 (2-2): **Ogonek, Prusak**. Na czele znajduje się Dąbski Kraków – 13 pkt, 3. Wanda – 8 pkt.

Klasa A – grupa wielicka. Złomex Branice – Wilga Koźmice 5-2 (-); Nadwiślanka Nowe Brzesko – Piłkarz

## TAK TWORZY SIĘ HISTORIA

**HUTNIK – MOTOR LUBLIN 5-3 (5-0)**  
1-0 – Sobala (4), 2-0 – Gawęcki (19), 3-0 – Bienias (26), 4-0 – Sobala (29), 5-0 – Sobala (42), 5-1 – Bonin (65), 5-2 – Nowak (74), 5-3 – Nowak (79).  
**HUTNIK: Zając – Ptak, Jaklik, Bienias, Tetych – Sobala (75. Kotwica), Gawęcki (86. Pietrzyk), Kołodziej, Świątek, Marszałik (46. Pachowicz) – Radwanek (72. Kurek).**  
Sędziował **Michał Górka** z Tarnowa. Żółte kartki: Sobala, Gawęcki, Kurek, Pachowicz – Słotwiński, K. Nowak. Widzów: 999.

Są takie mecze, które przechodzą do historii i tak na pewno będzie z tym spotkaniem. Nie dlatego jednak, że zmierzyły się czołowe zespoły piłkarskie czwartej grupy III ligi – najbardziej majątny w tej grupie Motor od kilku lat zaliczany jest do kandydatów do awansu do II ligi – ale ze względu na przebieg tego spotkania, grę, która musiała podobać się obserwatorom niezależnie od sympatii klubowych, czy towarzyszącą jej otoczkę stworzoną przez kibiców, zwłaszcza tych nowohuckich. Oczywiście, zawsze będą jakieś zgrzyty, w tym przypadku prostackie zachowanie dwóch rutynowanych zawodników lubelskiego zespołu – najstarszych na boisku, kiedyś nawet reprezentantów kraju – schodzących po pierwszej połowie do szatni. Na szczęście nie decydują o ocenie takich wydarzeń.

Zaczął się wyśmienicie dla hutników. Po świetnej akcji **Kamila Sobali** – asystował mu **Patryk Kołodziej** –

który z ostrego kąta kropnął pod poprzeczkę, szybko objęli prowadzenie. I od tego trafienia zaczęła się wymiana ciosów trwająca do ostatniego gwizdka. Skuteczniejsi okazali się w niej nowohuckanie, którzy mieli bardziej wyrównany skład i najlepszego zawodnika tej konfrontacji, wspomnianego Sobalę. Nie tylko strzelał bramki, ale również dodał do swego dorobku asystę przy trafieniu **Dariusza Gawęckiego** i ciągle zagrażał bramce przeciwników. W Hutniku nie tylko jednak ofensywni gracze parli do przodu. Akcję zakończoną drugim golem zainicjował np. stoper **Mariusz Bienias**, który też zresztą znalazł się na liście strzelców po efektownej główce w 26 min. Nie dziwi zatem, że szybko na trybunach zapanowała euforia. Po zmianie stron krakowianie jednak stracili na skuteczności, choć mieli liczne wyborne okazje do powiększenia swego dorobku – do ostatniej akcji meczu.

Swoją cegiełkę do tego, że było to

świetne spotkanie dołożyli również przyjezdni. Nie zrażeni kolejnymi stratami również atakowali – skóra cierpła zwłaszcza gdy przy piłce był **Konrad Nowak** – stwarzając sobie kolejne szanse. Były poprzeczki, akcje ratunkowe hutników, doskonale interwencje **Mateusza Zająca**, ale piłka i tak trzy razy znalazła się w jego bramce. Nic to nie pomogło trenerowi Motoru, **Mariuszowi Sawie**, który po tej porażce stracił pracę. (dan)

1. Hutnik	8	18	17-10
2. Stal Rzeszów	8	17	21-8
3. Chełmianka	8	17	16-8
4. KSZO Ostrowiec	8	15	13-6
5. Motor Lublin	8	15	16-11
6. Wisła Puławy	8	15	10-6
7. Sokół Sieniawa	8	12	17-14
8. Stal Kraśnik	8	12	16-14
9. Podhale	8	11	18-12
10. Wisła Sand.	8	11	13-12
11. Avia Świdnik	8	10	10-12
12. Czarni Połaniec	8	8	8-13
13. Orleń	8	8	6-11
14. Wólczanka	8	6	6-9
15. Wiślanie	8	6	10-17
16. Spartakus	8	6	7-15
17. Soła Oświęcim	8	5	7-18
18. Podlasie	8	4	7-22

## NOWOHUCKI BIEG NAD ZALEWEM

16 września w niedzielę, odbył się 4. Nowohucki Bieg nad Zalewem. Bieg zorganizowało Stowarzyszenie I Ty Możesz Być Wielki, przy współudziale MOS Kraków Wschód. Bieg nie mógłby się odbyć gdyby nie fundusze otrzymane w ramach Programu minigrantów od **ArcelorMittal Poland „Działamy lokalnie”**. Biegacze zmierzili się z trasą 5 km (3 pętle wokół Zalewu Nowohuckiego). Pierwsi biegacze pojawili się już po 16 minutach. Wśród mężczyzn wygrał **Łukasz Marmola** z Jedności Nowy Sącz z czasem 16 min 24 s a pierwszą kobietą była **Katarzyna Broniatowska** z Zielonek 16 min 40 s. Nagrodzonych zostało 36 szczęściarzy w 6 kategoriach wiekowych. Otrzymali oni wspaniałe nagrody dzięki Głównemu Sponsorowi, którym był Ośrodek Rehabilitacji POLIMED – Kraków oś. Piastów 40. Można było również podczas trwania całej imprezy skorzystać z porad rehabilitantów z Ośrodka. W biegu wzięło udział ok 350 uczestników. Po uśmiechniętych minach zawodników



na mecie, mamy nadzieję, że spotkamy się za rok w jeszcze większym gronie.

## Z TAKĄ GRĄ TRUDNO O OPTYMIZM

**PUSZCZA NIEPOŁOMICE – ŁKS ŁÓDŹ 0-2 (0-0)**  
0-1 – Bryła (68), 0-2 – Ramirez (84).

**PUSZCZA: Mleczek – Furtak, Czarny, Stawarczyk, Żytek – Fryc (72. Ryndak), Uwakwe (86. Sajdak), Tomalski, Stefanik, Szczepaniak (63. Drzazga) – Orłowski.**

Sędziował **Jacek Małyszko** z Lublina. Żółte kartki: Żytek, Ryndak, Tomalski – Sobociński. Widzów: 901.

– Gra, którą zaprezentowaliśmy w drugiej połowie nie napawa nas optymizmem – stwierdził trener gospodarzy, **Tomasz Tułacz**. Niestety, w tym sezonie I ligi postawa niepołomickich piłkarzy w ogóle nie daje podstaw do optymizmu. Przede wszystkim utracili swój największy walor, czyli bardzo dobrze zorganizowaną defensywę, dzięki której odnosili korzyści. Teraz nic z niej nie zostało. Ich obrona bardzo czę-

sto się sypie, a z przodu wciąż są niemrawi. Nic nie przyniosły poczynione latem transfery, a głównie przyszli zawodnicy z przednich formacji. Wydaje się, jakby większość była nietrafiona, a nawet niepotrzebna. Za dużo też jest zmian w drużynie, w której wyraźnie brakuje stabilizacji, co odbija się na grze. Trudno przed każdym występem trafić skład, który wyjdzie na boisko. Do tego przed konfrontacją z łodzian-

ami doszły kontuzje, ale i tak dziwiła jedenastka, która znalazła się boisku. Ot, choćby na lewej obronie był ofensywny zawodnik **Wiktor Żytek**, zamiast występującego na tej pozycji **Michała Mikołajczyka**. Przed przerwą jednak Puszcza jeszcze jakoś sobie radziła i mogła nawet objąć prowadzenie, ale najpierw rywale zablokowali uderzenie Żytka, a za moment po jego dośrodkowaniu główkował **Marcin Orłowski**. Z kolei w 40 min jej piłkarze groźnie strzelali, ale bez efektu. W drugiej połowie lepsi byli już łodzianie – w ich szeregach byli wychowankowie nowohuckich klubów, **Patryk Bryła** z Krakusa i **Mateusz Gamrot** z Hutnika – którzy bezlitośnie wykorzystali błędy miejscowych. (dan)

Podjęcie 1-1 (1-1): **K. Komenda**. Prowadzą Błękitni Bodzanów – 16 pkt, 4. Złomex – 10 pkt, 5. Nadwiślanka – 10 pkt.

Klasa B – grupa III. Zawisza Sulechów – Prądnickanka II Kraków 5-7, Polonia Wilczkowice – Albertus 2-5, Grębałowianka II pauzowała. Na czele znajduje się Skala – 13 pkt, 9. Za-

wisza – 5 pkt, 10. Albertus – 5 pkt, 12. Grębałowianka II – 1 pkt.

Klasa B – grupa wielicka. Błyskawica Wyciąże – Naprzód Ochmanów 1-4, Batory Wola Batorska – Gryf Wiatowice 2-2, Dąb Zabierzów Bocheński – Iskra Zakrzów 1-4, Sokół Chorągwie – Wiarusy II Igołomia 3-0. 1. Start Brzezcie – 15 pkt, 6. Bato-

ry – 11 pkt, 9. Wiarusy II – 9 pkt, 11. Dąb – 6 pkt, 14. Błyskawica – 0 pkt.

Klasa C – grupa wielicka. Węgrzycanka II Węgrze Wielkie – Wawrzynianka 1-1. 1. Ledniczanka Lednica Górna – 9 pkt, 2. Wawrzynianka – 7 pkt.

IV runda Pucharu Polski w podokręgu krakowskim. Wisła Jeziora-

Przed piłkarzami ręcznymi Hutnika drugi sezon po reaktywacji. W planie jest kilka różnych zamierzeń, które mają sprawić, że przez najbliższe miesiące nie będą to tylko same treningi i szczypiornistom z Suchych Stawów nie zabraknie gier.

## SZCZYPIORNIŚCI HUTNIKA PRZED SEZONEM

– Przygotowania rozpoczęliśmy już na początku września – mówi **Mariusz Mastalerz** z tej sekcji nowohuckiego klubu – Zajęcia odbywają się w obiektach Akademii Wychowania Fizycznego, na którą to uczelnię możemy polegać, zawsze służy nam pomocą. Do rozgrywek trzeciej ligi małopolskiej mamy jednak sporo czasu, gdyż ruszyć mają dopiero w lutym. Musimy więc zaplanować różne występy już jesienią, bo na ich organizację przez związek nie ma co liczyć.

Na początek hutnicy mieli jechać na turniej do Płocka, ale okazało się, iż ta impreza została niedawno odwołana. Jednak zanoszą się na to, że mogą występować w podobnych zawodach. Ale najważniejsze powinny być regularne zmagania, które lepiej wpływają na wzrost sportowych umiejętności. I jest pomysł, który się sprawdził, na ich przeprowadzenie. – Zamierzamy wraz z Piastem Skawina zorganizować rozgrywki Pucharu Ligi, które odbywały się już w poprzednim sezonie – przypomina **Mariusz Mastalerz** – Jest kilka drużyn chętnych do udziału w tej rywalizacji. I nie tylko te, które już w niej poprzednio uczestniczyły i nie jedynie z Małopolski. Są bowiem chętni z innych województw, choćby Juchena Rzeszów z Podkarpacia i chcemy ich zaprosić do tych zmagania.

W Hutniku doszło latem do pewnych personalnych zmian. Przede wszystkim trenerem nie jest już **Marek Wilkowski**, który prowadził zespół w poprzednim sezonie. Nowym szkoleniowcem został **Slawomir Karwowski**, kiedyś lewoskrzydłowy juniorów nowohuckiego Kusego, a potem pierwszoligowych drużyn MOSiR Bochnia, Viretu Zawiercie i SPR Tarnów, który przez najbliższy rok będzie sam się szkolił, uzyskując nowe uprawnienia trenerskie. Wydaje się, że sam również może grać, gdyż jest jeszcze młodym człowiekiem.

– Wiążemy z nim dalekosiężne plany – podkreśla **Mastalerz** – Dostał wolną rękę i liczymy, że ściągniemy zawodników pomiędzy 19-25 lat. Pojawili się zresztą tacy, choćby z Krakowiaka, Kusego, czy nawet z innych miast, Jarosławia i Wielunia. Wypatrzyliśmy też dobrych chłopaków z akademickich zespołów Uniwersytetu Jagiellońskiego i Uniwersytetu Ekonomicznego, a zapewne pojawią się też kolejni, gdy ruszy nowy rok akademicki. To ci nowi i młodzi mają stanowić o naszej sile, tworząc pierwszy zespół.

Ma być także druga ekipa, taka bardziej amatorska, w której znajdą się starsi gracze, do tej pory reprezentujący Hutnika. Obie jednak mają uczestniczyć w rozgrywkach III ligi. (dan)

ny – Hutnik 0-5 (**Kędziora 2, Radwanek, Kurek, Marszałik**), Niedźwiedź – Sokół Kocmyrzów 2-4, Wiczyńska Kraków – Grębałowianka 2-4. W następnej rundzie Hutnik zagra na wyjeździe ze Słomniczaną, Sokół z Piastem Wołowice, a Grębałowianka będzie podejmować Jutrzenkę Giebułtów. (dan)



# Jedzień TELEWIZJA

## GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

PIĄTEK

21.09

### TVP1

5:00 Telezakupy 5:35 Elif 2 (327)  
6:35 Wieczna miłość (19) 7:25 Jaka to melodia? (3879) 7:55 Agropogoda 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda poranna 8:15 Kwadrans polityczny 8:30 Alarm! 8:55 Ranczo 4 (48): Bohaterski strajk 9:55 Komisarz Alex 9 (113): Śmierć za kratami 10:50 Jeden z dziesięciu (14/107) 11:20 The Wall. Wygraj marzenia – kulisy 11:30 Korona królów (96) 12:00 Wiadomości 12:15 Agrobiznes 12:35 Agropogoda – magazyn 12:35 Rok w zagrodzie: Podnoszenie standardu życia lokalnych społeczności 12:55 Natura w Jedyńce: Najbardziej utalentowani wśród zwierząt. Mistrzowie kamuflażu – cykl dokumentalny Niemcy (2016) 14:00 Elif 2 (328) – serial Turcja (2014) 15:00 Wiadomości 15:10 Pogoda 15:15 Alarm! – magazyn 15:35 Magazyn śledczy Anity Gargas (82) – magazyn 16:05 Wieczna miłość (20) – serial obyczajowy Turcja (2015) 17:00 Teleexpress 17:15 Kalendarium Powstania Warszawskiego – felieton 17:15 Pogoda 17:30 Jaka to melodia? (3880) – teleturniej muzyczny 18:00 Klan (3337 – telenowela TVP 18:30 Korona królów – taka historia... (3) – telenowela historyczna TVP 18:55 Jeden z dziesięciu (15/107) – teleturniej 19:30 Wiadomości 20:05 Pogoda 20:10 Alarm! – magazyn 20:25 Sport 20:35 The Wall. Wygraj marzenia (38) – teleturniej 21:30 Big Music Quiz (15) – teleturniej muzyczny 22:35 Odnaleźć nadzieję – film obyczajowy USA (2014); reż.: Chris Dowling; wyk.: Kristoffer Polaha, David DeSanctis, McKaley Miller, Michael Grant (dozwolone od lat 16) 0:20 Magazyn kryminalny 997 – magazyn (dozwolone od lat 16) 1:15 Ocaleni – reality show Polska (2018); reż.: Jacek Królikiewicz (dozwolone od lat 16) 2:20 Lowcy głów – thriller Niemcy/Norwegia (2012); reż.: Morten Tyldum; wyk.: Aksel Hennie, Synnøve Macody Lund, Nikolaj Coster-Waldau (dozwolone od lat 16) 4:05 Moja ucieczka – film dokumentalny Niemcy (2016) 5:00 Zakończenie dnia

### TVP2

5:30 Koło fortuny (215) – teleturniej 6:05 Egzamin z życia (4/112) 6:55 Afryka od kuchni (10/13): Jezioro Baringo. Kenia – cykl dokumentalny USA (2013) 7:20 Na sygnale (118): Rodzinne fatum 7:55 Pytanie na śniadanie 11:00 Panorama 11:05 Pogoda flesz 11:10 Pytanie na śniadanie extra (168) 11:25 Rodzinka.pl (7): Jedna kobieta, czterech facetów 11:55 Barwy szczęścia (1902) 12:30 Koło fortuny (216) – teleturniej 13:15 Cena miłości (42) 14:00 Coś dla Ciebie 14:30 Zakupy pod kontrolą 2 (1) – reality show 15:05 XX Festiwal Kabaretu w Koszalinie 2014 (3): Rewolucja w korporacji 16:00 Koło fortuny (278) – teleturniej 16:35 Familiada (2430) – teleturniej 17:10 Łzy Cennet (17) 18:00 Panorama 18:25

Pogoda 18:30 Sport Telegram 18:35 Rodzinka.pl 7 (164): Życie to powieść 19:05 Wszystko przed nami (49) 19:35 Barwy szczęścia (1903) 20:45 O mnie się nie martw 9 (2/13) – serial komediowy TVP 21:45 Rodzinka.pl (241): Marek do domu – serial komediowy TVP 22:25 Jeziorak – film sensacyjny Polska (2014); reż.: Michał Orlowski; wyk.: Jowita Budnik, Sebastian Fabijański, Mariusz Bonaszewski, Agata Buzek, Łukasz Simlat, Michał Żurawski, Maria Chwalibóg, Stanisław Brudny, Przemysław Bluszczyk (dozwolone od lat 16) 0:10 Kumpel na zabój – film fabularny USA/Irlandia/Niemcy (2005); reż.: Richard Shepard; wyk.: Pierce Brosnan, Greg Kinnear, Hope Davis, Philip Baker Hall (dozwolone od lat 16) 2:00 Oszukana – dramat obyczajowy USA (2008); reż.: Clint Eastwood; wyk.: Angelina Jolie, Jeffrey Donovan, Jason Butler Harner, John Malkovich (dozwolone od lat 16) 4:20 Zakończenie dnia

### TV POLONIA

6:05 Czas honoru (35): Operacja „General” 6:55 Magazyn śledczy Anity Gargas (82) 7:25 Domisie: Szkoła tańca 7:55 Pytanie na śniadanie 11:00 Polonia 14 11:25 Rozmowa Polonii (315) 11:40 Halo Polonia 12:25 Krótka historia (493): Lwów w II Rzeczypospolitej 12:35 Wiadomości 12:50 Wschód 13:10 Trzecia połowa: 10 i pół 13:45 M jak miłość (1375) 14:40 Prokurator (1/10) – serial kryminalny Polska (2015); reż.: Jacek Filipiak 15:30 Turystyczna jazda 15:45 Wiadomości 15:55 Portrety wojenne: ORP Orzeł: Jan Grudziński 16:30 Baw się słowami (5): Zabawki 16:40 Baw się słowami (6): Mój pokój 16:55 Domisie: Szkoła tańca 17:20 Krótka historia (494): Geneza wojny polsko-bolszewickiej 17:30 Teleexpress 17:55 Okrasa łamie przepisy: Podlaski posiłek oracza 18:25 Pojedynki stulecia: Tadeusz Dołęga-Mostowicz – Witold Gombrowicz 18:55 Trzecia połowa: 10 i pół 19:25 Magazyn z Ameryki (40) 19:45 Dobranocka: Bardzo przygodowe podróże Kulona (4): Bajkowy spacer 19:50 Dobranocka: Cała Polska czyta dzieciom: Elmer i Róża 20:00 Wiadomości 20:30 Pogoda 20:35 Sport 20:45 Na dobre i na złe (710): Diabelskie dylematy 21:35 Kalendarium Powstania Warszawskiego 21:45 Polonia 24 22:05 Halo Polonia 22:45 Rodzinka.pl (7/7): Powrót 0:15 Polacy zmieniający świat: Semantyka prawdy 0:45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1:20 Powtórki programów



TELEWIZJA  
KRAKÓW

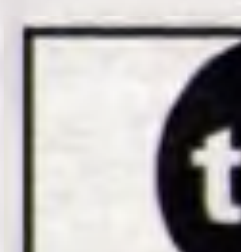
6:00 Zawody w zawody: Łowcy dźwięków 6:30 Pozyteczni.pl 7:00 Telezakupy 7:31 Kronika dnia 7:45 Pogoda 7:54 Gość dnia 8:05 Kwartet 8:30 Kronika dnia 8:45 Muzealne opowieści 8:48 Gość dnia 9:05 Sprawa dla reportera 10:00 Statystyki miłości 10:15 Mój pies i inne zwierzątka 10:25 Pogoda 10:30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10:45 Wiedź i mądrze jedź 11:00

Jedź bezpiecznie (713) 11:15 Pieniądz w centrum uwagi 11:25 Liczył się tylko honor 12:31 Kronika dnia 12:45 Muzealne opowieści 12:48 Gość dnia 13:00 W innym świetle 13:15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13:35 Agrobiznes 13:55 Agropogoda 14:00 Telezakupy 14:30 Kronika dnia 14:48 Gość dnia 15:05 Pozyteczni.pl 15:35 Moja praca 16:00 Dla niesłyszących: Telekurier 16:25 Pogoda 16:30 Kryminalna siódemka 16:45 Dziennik regionów 17:01 Kronika – zapowiedź 17:06 Pogoda 17:08 Muzealne opowieści 17:10 Msza święta dla chorych 18:01 Dobrze, bo Polskie! 18:15 Karnet #NastawSieNaKulture 18:26 Pogoda 18:30 Kronika 18:52 Pogoda 18:55 Tematy dnia 19:05 Małopolska na rowery 19:14 Turystyczna Jazda 19:25 Wiara i życie: Z miłości do Boga i ludzi – 40. rocznica pontyfikatu Jana Pawła II (4) 19:45 Pod Tatrami: Widowisko JP II 19:54 Pogoda 20:00 Moja praca 20:30 Wiatr od morza (124) 21:03 Kronika 21:17 Pogoda 21:19 Gorący temat 21:30 Tygodnik polityczny 21:50 Sport w Regionach 22:00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22:20 Echa dnia 22:40 Pogoda 22:45 Kryminalna siódemka 23:00 Alarm! 23:20 Dla niesłyszących: Telekurier 23:50 Liczył się tylko honor 0:55 Wiatr od morza (124) 1:35 Sprawa dla reportera



POLSAT

5.00 Disco Gramy 6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.00 Malanowski i partnerzy (644, 645) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport, pogoda 16.15 Interwencja – magazyn reportażowy 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.05 World of Dance – Polska (2) – reality show 21.35 Lepiej późno niż wcale (2) – reality show 22.40 Obcy kontra Predator – horror s.f. USA/Kanada/Niemcy/Czechy (2004) 0.50 Nawiedzony – horror USA (1999) 3.15 Tajemnice losu



5.10. Uwaga! 5.35 Mango 6.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 14.00 19+ – serial paradokumentalny 14.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.30 19+ – serial paradokumentalny 17.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty 19.35

Sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Niesamowity Hulk – film akcji USA (2008) 22.20 „300” – dramat historyczny USA (2006) 0.50 Shrek 3 – film animowany USA (2007) 2.40 Uwaga! 2.55 Moc magii

### TVN 7

5.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 7.10 Szpital – serial paradokumentalny Polska 8.10 Dr House 6 – serial obyczajowy 9.10 Kryminalni – serial kryminalny 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial paradokumentalny Polska 15.55 Zagubieni – serial przygodowy 16.50 Kryminalni – serial kryminalny 17.55 Dr House 6 – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 20.00 Na ratunek wielorybom – film przygodowy USA (2012) 22.15 Opór – dramat wojenny USA (2008) 1.15 American Horror Story – serial grozy 2.15 Strzelec 2 (2) – serial sensacyjny 3.20 Moc magii

### TV 4

6.00 Spadkobiercy 7.05 Turbo Fast (2, 3) – serial anim. 8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Septagon – serial kryminalny 10.00 Czysta chata – magazyn poradnikowy 11.00 Transakcja za milion dolarów – Nowy Jork – serial dokumentalny 12.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 13.00 Galileo (698, 699) 15.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 16.00 Maria z przedmieścia – telenowela 16.55 Światło twoich oczu – telenowela 18.00 Septagon – serial kryminalny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Gwiazdy kabaretu – program rozrywkowy 21.00 Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny 23.05 Syrena – horror s.f. USA (2001) 1.00 Galileo: Tajemnicze historie 1.55 Tuż przed tragedią – serial dokumentalny 3.00 Top 10 – lista przebojów

### PULS

6.00 Kontrakt na miłość 2 – telenowela 7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Zbuntowany anioł (48) – telenowela 9.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy Polska 10.00 Gliniarz i prokurator 3 – serial kryminalny 11.00 Nash Bridges 2 – serial sensacyjny 12.00 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 13.00 Agenci NCIS: Los Angeles 8 (18, 19) – serial sensacyjny 15.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 15.55 Kobra – oddział specjalny (3, 4) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 (110, 111) – serial obyczajowy Polska 20.00 Wpół do śmierci – film sensacyjny Niemcy/USA (2002) 22.00 Machanik: Konfrontacja – film sensacyjny Francja/USA (2016) 23.55 Spartakus: Zemsta (3, 4) – serial historyczny 2.10 Flash 2 – serial sensacyjny

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 22.20

● **300** – Amerykański dramat historyczny z roku 2006. W 480 roku p.n.e. król perski, Kserkses, wkrocza do Grecji, by wziąć we władanie lud Sparty i zająć jego tereny. Król Sparty, Leonidas, nie ulega potęgze armii perskiej. Mimo iż przepowiednia wyroczni delfickiej sprzecznna jest z wolą króla, Leonidas decyduje się stawić opór najeźdźcy. Zbiera najdzielniejszych wojowników i wyrusza do wąwozu Termopile. Trzystu Spartan przez trzy dni toczy heroiczną walkę ze 100-tysięczną armią Persów. Ich męstwo, odwaga i poświęcenie stały się legendą i wzorem nie tylko dla Greków.

TVP II, GODZ. 22.25

● **JEZIORAK** – Polski film kryminalny z 2014 roku. Będąca w zaawansowanej ciąży podkomisarz Izabela Dereń zmaga się z trzema sprawami. Od kilku dni trwają poszukiwania dwóch zaginionych funkcjonariuszy, z których jeden jest ojcem jej nienarodzonych bliźniąt. W trakcie likwidacji bimbrowni policja zostaje ostrzelana, a sprawca ucieka. Po tym zdarzeniu w łódce na jeziorze zostają znalezione zwłoki młodej kobiety. Aspirant Wojciech Marzec zostaje przydzielony do pomocy pani podkomisarz. Odkrywają, że wszystkie sprawy są ze sobą połączone. Intryga przeplata się z osobistym dramatem policjantki.

TVP I, GODZ. 22.35

● **ODNALEŹĆ NADZIEJĘ** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 2014 roku. Calvin Campbell, zawodowy gracz w bejsbol, ma problemy osobiste, które skutkują załamaniem dotychczas błyskotliwej kariery. Calvin zaczyna nadużywać alkoholu. Nie potrafi porozumieć się z nastoletnią córką. Pewnego dnia Calvin poznaje chłopaka cierpiącego na zespół Downa i zaprzyjaźnia się z nim. Pod wpływem nowej znajomości Campbell zaczyna inaczej patrzeć na świat i doceniać rzeczy, które do tej pory nie były dla niego ważne.

**lombard 4u .pl**

SKUP

ZŁOTA, BIŻUTERIA, ZEGARKÓW,  
RTV, TELEF. KOMÓRKOWYCH  
LAPTOPÓW I INNYCH  
WARTOŚCIOWYCH  
PRZEDMIOTÓW

M1 Al. Pokoju 67

509-164-757, 12-682-58-85

GALERIA BRONOWICE

ul. Stawowa 61 724-448-044

GALERIA KRAKOWSKA

poziom -1 501-325-444

CH CZYŻYNY 12-297-30-48

PH ZAKOPIANKA

ul. Zakopiańska 62 503 993 203

KAUFLAND

Bratysławska 4 797-37-3614

7 dni w tygodniu od 9-21

www.lombard4u.pl



# TVP1

5:15 Klan (3333) 5:35 Klan (3334) 5:55 Klan (3335) 6:25 Sprawa dla reportera 7:20 Rok w ogrodzie 7:45 Rok w ogrodzie extra 8:00 Las bliżej nas 2 (3) 8:25 Pełnosprawni (268) 8:50 Studio Raban 9:10 Katarynka – teledysk Paxa 9:20 Rodzinny ekspres – magazyn 9:50 Fascynujący świat: Nastolatki – tajemnice dorastania – film dokumentalny Wielka Brytania (2016) 10:55 Korona królów – taka historia... (3) – telenowela historyczna TVP 11:30 Korona królów (93) 12:00 Korona królów (94) 12:30 Korona królów (95) 13:00 Korona królów (96) 13:35 Okrasa łamie przepisy – magazyn kulinarny 14:10 Jak to działa (163): Co z tym Bałtykiem? – magazyn 14:40 Gen innowacyjności 15:05 Ojciec Mateusz 20 (254): Gang Buciaruka – serial kryminalny TVP 15:45 The Wall. Wygraj marzenia – kulisy 16:00 Rolnik szuka żony 5 (3) – reality show 17:00 Teleexpress 17:15 Kalendarium Powstania Warszawskiego – felieton 17:20 Pogoda 17:30 Jaka to melodia? (3881) – teleturniej muzyczny 18:25 Drogi wolności (3): Herbata z cukrem – serial TVP 19:30 Wiadomości 20:05 Pogoda 20:10 Alarm! 20:25 Sport 20:30 Dziewczyny ze Lwowa 3 (30): Klacz trojańska – serial obyczajowy TVP 21:30 Hit na sobotę: Dzień Bastylli – film sensacyjny Francja/USA (2016); reż.: James Watkins; wyk.: Richard Madden, Idris Elba, Charlotte Le Bon, Kelly Reilly (dozwolone od lat 16) 23:05 Boks: Gala boksu zawodowego Londyn – walka wieczoru: Anthony Joshua – Aleksander Powietkin 0:15 Boks: Gala Knock Out Promotion w Łomży – walka wieczoru: Kamil Szeremeta – Ruben Diaz 1:30 Odnaleźć nadzieję – film obyczajowy USA (2014); reż.: Chris Dowling; wyk.: Kristoffer Polaha, David DeSanctis, McKaley Miller, Michael Grant (dozwolone od lat 16) 3:15 Jaka to melodia? (3881) 4:10 Zakończenie dnia

# TVP2

5:15 Koło fortuny (217) – teleturniej 5:55 Barwy szczęścia (1899) – serial obyczajowy TVP 6:25 Barwy szczęścia (1900) 7:00 M jak miłość (1381) – serial TVP 7:55 Pytanie na śniadanie 8:45 Pogoda flesz 11:10 Makłowicz w podróży: Kanada. Quebec (166): Win ogrody i jagody – magazyn kulinarny 11:45 Wielki podryw – komedia USA (2001); reż.: David Mirkin; wyk.: Sigourney Weaver, Jennifer Love Hewitt, Ray Liotta, Gene Hackman 14:00 Familiada (2476) – teleturniej 14:35 Koło fortuny (279) – teleturniej 15:15 XV Mazurska Noc Kabaretowa –

Mragowo 2013 – widowisko rozrywkowe 16:20 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę: Wiara na oko 16:35 Rodzinka.pl (241): Marek do domu – serial komediowy TVP 17:10 O mnie się nie martw 9 (2/13) – serial komediowy TVP 18:00 Panorama 18:20 Pogoda 18:25 Sport Telegram 18:30 Postaw na milion (185) – teleturniej 19:25 43. Festiwal Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni – Czerwony dywan 19:35 Lajk! 20:05 The Voice of Poland IX: Przesłuchania w ciemno (6): Śląsk i Opolszczyzna – widowisko muzyczne 21:10 Roztańczony Narodowy (1) – koncert 22:30 Roztańczony Narodowy (2) 23:20 Roztańczony Narodowy (3) 0:10 43. Festiwal Filmowy w Gdyni – widowisko 2:25 Jutro nie umiera nigdy – film sensacyjny USA/Wielka Brytania (1997); reż.: Roger Spottiswoode; wyk.: Pierce Brosnan, Jonathan Pryce, Michelle Yeoh, Teri Hatcher 4:25 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

5:55 Barwy szczęścia (1838) 6:20 Barwy szczęścia (1839) 6:50 Barwy szczęścia (1840) 7:20 Barwy szczęścia (1841) 7:55 Szlakiem miejsc niezwykłych: Pomniki historii: Gostyń 8:05 Polacy zmieniający świat: Semantyka prawdy 8:30 W pustyni i w puszczy (4): Smain 9:30 Teleranek (68): Wędkarstwo 9:50 Baw się słowami: Wiosna jest radosna 10:00 Baw się słowami: Świat zmysłów 10:20 Studio Raban 10:50 Polonia 24 11:05 Halo Polonia 11:45 Okrasa łamie przepisy: Podlaski posiłek oracza 12:15 Ojciec Mateusz 15 (195): Medium 13:10 Na dobre i na złe (710): Diabelskie dylematy 14:10 Rodzina Połanieckich (7/7): Powrót 15:40 Wolny Ekran (111) 16:00 Kulturalni PL (422) 17:00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 17:30 Teleexpress 17:55 M jak miłość (1376) 18:45 ENTER Enea Festival 2017. Leszek Możdżer, Gloria Campaner 19:45 Dobranocka: Rodzina Treflików: Kłamstewko (27) 19:50 Dobranocka: Cała Polska czyta dzieciom: Przygoda w autotypni 19:55 Kalendarium Powstania Warszawskiego 20:00 Wiadomości 20:30 Pogoda 20:35 Sport 20:45 Wojenne dziewczyny 2 (17) 21:40 Opowieści weekendowe: Skarby ukryte 22:40 Festiwal Muzyki Tanecznej – Kielce 2018 (koncert) 23:50 M jak miłość (1376) 0:45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1:20 Powtórki programów



**TELEWIZJA  
KRAKÓW**

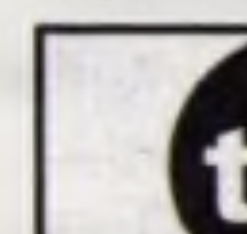
6:00 Zrób to ze smakiem 6:25 Polska z Miodkiem (107): Polska 6:30 Pieśniadź w centrum uwagi 6:45 Reportaż 7:05 Astronarium 7:25 Pogoda 7:35 Turystyczna Jazda 7:50 Dla niesłyszących: Spotkania w świecie ciszy 8:15

Teraz ryby (23) 8:35 Sekrety mnichów: Cnoty i zalety 8:55 Szlakiem smaków (1) – serial dokumentalny Korea Płd. (2014) 9:50 Listy do PRL-u: Bunt przedszkolaka 10:00 Pogoda 10:02 Muzealne opowieści 10:05 Dobry, bo Polskie! 10:15 Wiara i życie: Z miłości do Boga i ludzi – 40. rocznica pontyfikatu Jana Pawła II (4) 10:36 Łąki i murawy 10:47 Turystyczna Jazda 11:00 Jedź bezpiecznie (713) 11:10 Jan Paweł II w Małopolsce 11:30 Kalejdoskop regionalny 11:40 Małopolska na rowery 11:50 Kwartet 12:05 Niepokonani – reportaż 12:15 Polska z Miodkiem (107): Polska 12:25 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 12:55 Ostoja (153) 13:25 Pogoda 13:35 Jak to działa (160): Jak działa ul 14:00 Mój pies i inne zwierzęta 14:20 Muzeum Śląskie: Architektura kontekstu 14:35 Rogal daje radę 14:55 Astronarium 15:25 Sekrety mnichów: Cnoty i zalety 15:45 wojsko-polskie.pl (28) 16:05 Polska z Miodkiem (107): Polska 16:15 Dla niesłyszących: Spotkania w świecie ciszy 16:45 Dziennik regionów 17:00 Rok w ogrodzie 17:32 Pogoda 17:35 Muzealne opowieści 17:40 Pod Tatrami 17:50 Małopolska na rowery 18:01 Kalejdoskop regionalny 18:10 Reporter 18:25 Muzealne opowieści 18:30 Kronika 18:52 Pogoda 18:55 Więcej kultury 19:15 Jedź bezpiecznie (713) 19:30 Szalony na Szerokiej 2018 – koncert 19:55 Pogoda 20:00 Piosenka dla Ciebie 21:03 Kronika 21:18 Pogoda 21:22 Speed 2 21:35 Dziwaki przyjechały 21:50 Kamień, nożyce, papier: Twierdza Wisłoujście 22:00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22:25 Pogoda 22:35 Szlakiem smaków (1) 23:30 Listy do PRL-u: Bunt przedszkolaka 23:45 Astronarium 0:15 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie



**POLSAT**

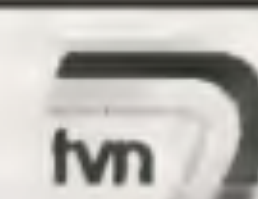
5.00 Disco Gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 9.15 My3 (53, 54) – program dla dzieci 10.10 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.45 Nasz nowy dom – reality show 11.45 Śpiewajmy razem. All Together Now – program muzyczny Polska (2018) 13.15 World of Dance – Polska (1) – program rozrywkowy 14.45 Lepiej późno niż wcale (2) – reality show 15.45 Kabaret na żywo – program rozrywkowy 17.45 Chłopaki do wzięcia (103, 104) – serial dokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Gdzie jest Dory – film animowany USA (2016) 22.10 Twoja Twarz Brzmi Znajomo 10 – program rozrywkowy 0.25 Komando – film sensacyjny USA (1985) 2.05 Tajemnice losu



5.25 Uwaga! – program publicystyczny 5.45 Mango – telezakupy 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Na Wspólnej (2746–

2749) – serial obyczajowy 12.50 MasterChef (1) – program rozrywkowy 14.20 Ameryka Express – reality show 16.00 Drzewo marzeń (2) – reality show 17.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 18.00 36,6 °C – program medyczny 19.00 Fakty, sport 19.45 Uwaga! – program publicystyczny 20.00 Mam talent! – program rozrywkowy 21.45 Piraci z Karaibów: Skrzynia umarlaka – film przygodowy USA (2006) 0.50 „300” – dramat historyczny USA (2006) 3.25 Uwaga! 3.45 Moc magii

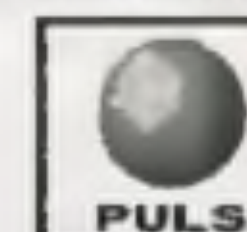
**TVN 7**



5.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 7.00 Mango 9.05 Żony Hollywood (11–12. ost.) – program rozrywkowy 11.05 Areszt domowy – film familijny USA (1996) 13.25 Terminal – komedia romantyczna USA (2004) 16.00 Harry Potter więzień Azkabanu – film przygodowy USA/Wielka Brytania (2004) 19.00 Diana – film biograficzny Wlk. Brytania/Francja/Szwecja/Dania (2013) 21.25 Wpadka – komedia romantyczna USA (2007) 0.00 Mama – horror Hiszpania/Kanada (2013) 2.10 Moc magii

## TV 4

6.00 Spadkobiercy (64) – program rozrywkowy 7.05 Jeźdźcy smoków – serial animowany USA 7.35 Turbo Fast – serial animowany 8.05 Tom i Jerry Show (4, 5) – serial animowany USA 8.55 Duszek – film familijny Niemcy/Szwajcaria (2013) 10.55 Policjantki i policjanci (440–442) – serial obyczajowy 13.45 STOP Drogówka – magazyn policyjny 14.55 Miesiąc miodowy w Las Vegas – komedia USA (1992) 17.00 Policjantki i policjanci (443, 444) – serial obyczajowy 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Gwiazdy kabaretu – program rozrywkowy 21.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny (219, 220) – serial kryminalny 23.00 8. mila – dramat obyczajowy USA/Niemcy (2002) 1.20 STOP Drogówka – magazyn policyjny 2.20 Tuż przed tragedią – serial dokumentalny 3.25 Interwencja



**PULS**

4.50 Magnum, P.I. – serial kryminalny 6.50 Taki jest świat 7.50 Szalone fabryki polskiej muzyki! – program rozrywkowy 8.25 Moje Grand Prix. Bartek Marszałek (1) – serial dokumentalny 9.00 Lombard. Życie pod zastaw (107–111) – serial obyczajowy 13.50 Powrót do przyszłości 3 – komedia s.f. USA (1990) 16.25 SexiPistols – western komediowy Francja/Meksyk/USA (2006) 18.15 Księżę i ja 4: W krainie słoni – komedia romantyczna USA (2010) 20.00 Django – western USA (2012) 23.20 S.W.A.T. Jednostka specjalna – film sensacyjny USA (2003) 1.45 Zobacz to!

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVP II, GODZ. 11.45

● **WIELKI PODRYW** – Komedia produkcji amerykańskiej z 2001 roku. Matka i córka, tyleż piękne, co bezwzględne oszustki, znalazły sposób na dostatnie życie. Jednego dnia Max wychodzi za przystojnego Deana, a następnego nakrywa wiarołomnego męża na romansie z sekretarką. Biedak nie podejrzewa, że zatrudnił córkę nowo poślubionej żony, uroczą 20-letnią Page. Potem następuje rozwód i obie panie, bogatsze o sporą sumę pieniędzy, wyruszają na poszukiwanie nowego męża. Chcąc skończyć z niemoralnym procederem, decydują, że następne małżeństwo będzie ostatnie.

TVP I, GODZ. 18.25

● **DROGI WOLNOŚCI: HERBATA Z CUKREM** – Trzecie odcinek polskiego serialu obyczajowego z 2018 roku. Październik 1918 roku. Działają już redakcja tygodnika „Iskra”. Gazeta od początku boryka się z wieloma kłopotami. Właściciel papierni – Karol Doster – z dnia na dzień zrywa zamówienie. Nowe pismo dla kobiet jest też nie w smak wydawcy „Ilustrowanego Kuriera Codziennego”, Henrykowi Dembińskiemu. Jakby tego było mało, znika najmłodsza z sióstr, Lala. Gdy wydaje się, że katastrofa jest blisko, Kraków jako jedno z pierwszych miast wyzwala się spod zaborów. Przychodzi też nieoczekiwana pomoc. 11 listopada 1918 r. ukazuje się pierwszy numer „Iskry”.

TVP I, GODZ. 21.30

● **DZIEŃ BASTYLII** – Amerykański film sensacyjny z 2016 roku. Michael kradnie torbę z pieniędzmi i dokumentami. Zabiera z niej wartościowe rzeczy, resztę wyrzuca do śmieci w parku. Występuje kieruje na niego uwagę CIA. Agencja prowadzi śledztwo w sprawie serii wybuchów w mieście. Kierujący dochodzeniem doświadczony agent Sean Briar nabiera podejrzeń, że za zamachami stoi ktoś inny. Michael i Sean muszą stworzyć duet, znaleźć sprawców i zapobiec kolejnym atakom. Mają na to 24 godziny.

TVN, GODZ. 21.45

● **PIRACI Z KARAIBÓW: SKRZYNIA UMARŁAKA** – Amerykański film przygodowy z 2006 roku. Awanturnik Jack Sparrow musi spłacić dług zaciągnięty przed laty u strasznego Davy'ego Jonesa, kapitana widmowego Latającego Holendra. Davy żąda, aby Jack odnalazł tajemniczą Skrzynię Umarlaka. Jeśli tego nie zrobi, zostanie skazany na wieczne potępienie. Sparrow musi ratować własną duszę. Wraz z dwójką przyjaciół, Willem i Elizabeth, którzy także znaleźli się w niebezpieczeństwie, wyrusza na poszukiwanie skarbu.

**Restauracja  
„Piastowska”  
Zaprasza !!!**

pon.-czw. 12.00–22.00  
pt.-sob. 12–24  
niedz. 12.00–22.00

**12 648 27 26, 606 205 558**

**os. Na Lotnisku 4**

**(dawna restauracja „Wanda”)**

www.piastowska42.fm.interia.pl, http://piastowska42.fm.interia.pl

**wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.**

**Tanie obiady po 14 zł**

**Wieczorki taneczne w piątki i soboty od godz 19.00  
przy muzyce DJ Marosa.**

**HURTOWE CENY OPON**

**bestOPONY.pl**

**Bulwarowa 33a**

✓ najlepsza oferta w Krakowie

tel. 12 644 00 20

✓ gwarancja producenta

502 604 276

✓ możliwość montażu na miejscu\*

sklep@bestopony.pl

www.bestopony.pl

\* za dodatkową opłatą





# TV P1

4:15 Galeria (157) – serial obyczajowy TVP 4:40 Galeria (158) 5:10 Klan (3336) – telenowela TVP 5:40 Klan (3337) 6:00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 6:30 wojsko-polskie.pl (29) – reportaż 7:00 Świętokradztwo – film dokumentalny 8:00 Tydzień 8:30 Las bliżej nas 2 (4) – magazyn 9:00 Msza św. z udziałem papieża Franciszka w Kownie 11:00 Między ziemią a niebem – magazyn 11:55 Weterynarze z sercem (49) 12:20 Zakochaj się w Polsce (86): Podziemne Miasto Osówka – magazyn 12:55 Leśniczówka (33) 13:30 BBC w Jedynce: Dziś Zachód Wśród gór – film dokumentalny Wielka Brytania (2016) 14:30 Sonda 2 (89): Jak zabijają bakterie? – program popularno-naukowy 15:05 Big Music Quiz (15) – teleturniej muzyczny 16:05 The Wall. Wygraj marzenia (38) – teleturniej 17:00 Teleexpress 17:15 Kalendarium Powstania Warszawskiego – felieton 17:20 Pogoda 17:30 Dziewczyny ze Lwowa 3 (30): Klacz trojańska – serial obyczajowy TVP 18:30 The Wall. Wygraj marzenia – kulisy 18:35 Jaka to melodia? (3882) – teleturniej muzyczny 19:30 – Wiadomości 20:00 Pogoda 20:05 Sport 20:10 Drogi wolności (4): Blaszany orzełek – serial TVP 21:15 Rolnik szuka żony 5 (4) – reality show 22:15 Nasza Niepodległa 1918–2018 – koncert 23:30 Zakochana Jedynka: Dla ciebie wszystko – film obyczajowy USA (2014) 1:35 Dzień Bastylli – film sensacyjny Francja/USA (2016); reż.: James Watkins; wyk.: Richard Madden, Idris Elba, Charlotte Le Bon, Kelly Reilly (dozwolone od lat 16) 3:15 Jaka to melodia? (3882) – teleturniej muzyczny 4:05 Zakończenie dnia

# TV P2

5:10 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę: Wiara na oko 5:20 Barwy szczęścia (1901) – serial obyczajowy TVP 5:55 Barwy szczęścia (1902) 6:25 Barwy szczęścia (1903) 7:00 M jak miłość (1382) – serial TVP 7:55 Pytanie na śniadanie 8:45 Pogoda flesz 10:55 Rodzinne oglądanie: Przeprowadzki zwierząt (1) – serial dokumentalny USA (2013) 12:10 Gwiazdy w poludnie: Był tu Willie Boy – western USA (1969); reż.: Abraham Polonsky; wyk.: Katharine Ross, Robert Redford, Susan Clark, Robert Blake 14:00 Familiada (2477) – teleturniej 14:35 Kolo fortuny (280) – teleturniej 15:15 Bake Off Junior (3) 16:10 Bake off. Ale przepis (3) 16:25 The Voice of Poland IX: Przesłuchania w ciemno (6): Śląsk i Opolszczyzna – widowisko muzyczne 17:25 Roztańczony Narodowy – program rozrywkowy 18:00 Panorama 18:20 Pogoda 18:25 Sport Telegram 18:35 Na dobre i na złe (712): T jak tato – serial TVP 19:35 Zakupy pod kontrolą 2 (2) – reality show 20:05 Jutro nie umiera nigdy – film sensacyjny USA/Wielka Brytania (1997) 22:10 Kino bez granic: Oszukana – dramat obyczajowy USA (2008); reż.: Clint Eastwood; wyk.: Angelina Jolie, Jeffrey Donovan, Jason Butler Harner, John Malkovich (dozwolone od lat 16) 0:40 Zniknięcie – film obyczajowy Iran (2017); reż.: Ali Asgari; wyk.: Nazanin Ahmadi, Sadaf Asgari, Pedram Ansari (dozwolone od lat 16) 2:30 Był tu Willie Boy – western USA (1969); reż.: Abraham Polonsky; wyk.: Katharine Ross, Robert Redford, Susan Clark, Robert Blake 4:10 Zakończenie dnia

# TV POLONIA

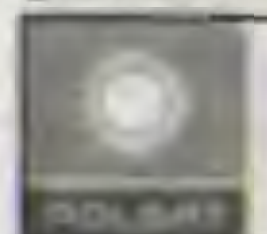
6:35 Czterdziestolatek (4/21): Portret, czyli jak być kochanym – serial TVP 7:40 Turystyczna Jazda 7:55 Krótki film o Warszawie: Rozmyślania

na później – reportaż 8:05 Lajk! 8:25 Maszyna zmian: Ostatni raz – serial TVP 9:00 Maszyna zmian: Pięć pięknych welonów – serial TVP 9:40 Superspektakle ABC (135) – magazyn 9:55 Baśnie i bajki polskie (15): Korale czarownicy – film animowany 10:10 Baw się słowami – magazyn 10:35 Król i królik – film animowany 11:05 Wolny Ekran (111) – magazyn 11:25 Moda na rodzinę (89) – magazyn 11:55 Muzeum Polskiej Piosenki (29): „Jesienna zaduma” – Elżbieta Adamiak 12:05 Samotny w sercu dżungli – film dokumentalny 13:00 Transmisja mszy świętej z Bazyliki Prymasowskiej pw. NMP w Gnieźnie 14:40 Czterdziestolatek (4/21): Portret, czyli jak być kochanym – serial TVP 15:30 Krótki film o Warszawie: Rozmyślania na później – reportaż 15:40 Lajk! 16:00 Zakochaj się w Polsce (85): Zamek w Wiśniczu – magazyn 16:30 Apetyt na życie (17/26) – serial TVP 17:00 Apetyt na życie (18/26) 17:30 Teleexpress 17:55 M jak miłość (1377) – serial TVP 18:50 Oczy w oczy (84): Andrzej Strzelecki 19:25 Polacy zmieniający świat: Mistrzowie – cykl dokumentalny 19:45 Dobranocka: Podróże na burzowej chmurze: Klucz Minimiszka (9) – serial animowany 19:55 Kalendarium Powstania Warszawskiego – felieton 20:00 Wiadomości 20:30 Pogoda 20:35 Sport 20:45 Blondynka 6 (66): Nareszcie w domu – serial TVP 21:40 43. Festiwal Filmowy w Gdyni – widowisko 23:50 M jak miłość (1377) – serial TVP 0:45 Wiadomości 19:30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1:20 Powtórki programów



# TELEWIZJA KRAKÓW

6:00 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie – magazyn 6:25 Listy do PRL-u: Komu w drogę – felieton 6:30 Reportaż 7:05 Wiatr od morza – magazyn 7:25 Pogoda 7:35 Rączka gotuje – magazyn kulinarny 7:55 Pod Tatrami 8:15 Nożem i widelcem – magazyn kulinarny 8:35 Agape – magazyn 9:00 Antenowe remanenty 10:00 Pogoda 10:02 Muzealne opowieści 10:05 Pod Tatrami 10:15 Reporter – magazyn 10:25 Magazyn medyczny 10:41 Mandaty/Omiń korki 10:45 Więcej kultury 11:01 Wolę dokument (51) – dyskusja 11:05 Filmoteka Małopolska: Plewiński. Spożerzenia – film dokumentalny 12:05 Głos regionów 13:00 Zakochaj się w Polsce (82): Biecz – magazyn 13:30 Pogoda 13:40 Ukryte skarby: Kopalnia uranu, podwodne kwiaty i kryształowe szkło – po prostu Stronie Śląskie – cykl reportaży 14:10 Siedem pudeł – film dokumentalny 15:15 Kolejność uczuć – film obyczajowy 16:45 Dziennik regionów – tematy dnia 17:00 Reportaż 17:15 W Innym Świecie – talk-show 17:30 Pogoda 17:34 Muzealne opowieści 17:40 Samorządy – debata ekspercka (1) 18:30 Kronika – program informacyjny 18:53 Pogoda 18:56 Bliżej polityki 19:09 Muzealne opowieści 19:15 Dwie stolice 19:40 Szalom na Szerokiej 2018 – koncert 20:00 Ocaleni – reality show (dozwolone od lat 16) 21:03 Kronika – program informacyjny 21:16 Pogoda 21:19 Kronika sportowa – magazyn sportowy 21:29 Golexpress (21) 21:35 Reportaż 22:00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22:25 Pogoda 22:35 Kolejność uczuć – film obyczajowy 0:05 Wiatr od morza – magazyn 0:30 Pod Tatrami 0:45 W Innym Świecie – talk-show 1:05 Zakochaj się w Polsce (82) Biecz – magazyn 1:40 Ocaleni – reality show (dozwolone od lat 16) 2:45 Głos regionów



# POLSAT

5:00 Disco Gramy – program muzyczny 6:00 Nowy dzień z Polsat News 8:50 Auta – film animowany USA (2006) 11:20 Gdzie jest Dory – film animowany USA (2016) 13:35 Noc w muzeum. Tajemnica grobow-

ca – film przygodowy USA/Wik. Brytania (2014) 15:40 Twoja Twarz Brzmi Znamo 10 – program rozrywkowy 17:35 Nasz nowy dom – reality show 18:40 Aż chce się żyć – cykl reportaży 18:50 Wydarzenia, sport, pogoda – program informacyjny 19:30 Państwo w państwie – program publicystyczny 20:05 W rytmie serca – serial obyczajowy 21:05 Kabaret na żywo według Paranienormalnych – program rozrywkowy 23:05 Ślad – serial kryminalny Polska (2018) 1.05 Dzień Niepodległości. Odrodzenie – film s.f. USA (2016) 3.35 Tajemnice losu

# tvn

5.20 Uwaga! – magazyn reporterów 5.45 Mango – telezakupy 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Drzewo marzeń – reality show 12.00 Co za tydzień? – magazyn informacyjny 12.40 Diagnosta – serial obyczajowy 13.30 Mam talent! – program rozrywkowy 15.05 Top Model – reality show 16.05 Jestem z Polski (1) – magazyn turystyczny 17.15 Shrek 3 – film animowany USA (2007) 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda – program informacyjny 19.45 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 MasterChef – program rozrywkowy 21.30 Pułapka – serial kryminalny 22.35 Oszukać przeznaczenie 3 – horror USA/Niemcy (2006) 0.30 Niesamowity Hulk – dramat s.f. USA (2008) 2.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 3.50 Uwaga! 4.10 Moc magii

# TVN 7



5.25 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.25 Mango – telezakupy 8.30 Kryminalni (11, 12) – serial kryminalny 10.40 Columbo 3 (4, 5) – serial kryminalny 13.55 Lorax – film animowany USA/Francja (2012) 15.45 Na ratunek wielorybom – film przygodowy USA (2012) 18.00 Dennis rozrabiaka – komedia USA (1993) 20.00 Harry Potter i Czara Ognia – film przygodowy USA/Wielka Brytania (2005) 23.25 Omen – horror USA (2006) 1.35 Lucyfer – serial kryminalny 2.40 Moc magii

# TV 4

6.00 Spadkobiercy (65) – program rozrywkowy 7.10 Jeźdźcy smoków – serial animowany USA 7.40 Turbo Fast – serial animowany USA 8.10 Tom i Jerry Show – serial animowany USA 8.40 Tom i Jerry: Piraci i kuliści – film animowany USA (2006) 10.00 Galileo (699, 700) – program popularnonaukowy 12.00 Poszukiwacze Bursztynowej komnaty – film przygodowy Niemcy (2012) 14.35 Załoga – film sensacyjny Rosja/Kambodża (2016) 17.00 Patriota – film sensacyjny USA (1998) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy 20.00 Selekcja – film kryminalny Polska (2018) 22.05 8. mila – dramat obyczajowy USA/Niemcy (2002) 0.30 Zapach kobiety – dramat obyczajowy USA (1992) 3.45 Interwencja – program publicystyczny



# PULS

5.00 Magnum, P.I. – serial kryminalny 6.00 Flash 2 – serial sensacyjny 6.50 Skorpion 2 (9–11) – serial sensacyjny 9.38 Co ludzie powiedzą? 2 (9, 10) – serial komediowy 10.45 Powrót do przyszłości 3 – komedia s.f. USA (1990) 13.25 Wielokórka – baśń filmowa Niemcy (2012) 14.35 Najpiękniejsze baśnie braci Grimm: Świnopas – baśń filmowa Niemcy (2017) 15.45 Syn prezydenta – komedia USA (1996) 17.45 Oskar – komedia USA (1991) 20.00 Złe mamuśki – komedia USA (2016) 22.00 Litewski przekręt – komedia sensacyjna Wielka Brytania/Litwa (2014) 0.00 Ukryta tożsamość – serial szpiegowski 1.00 Zobacz to!

# ZACNY JUBILEUSZ – ZAJRZYJ DO HUTY 10

Był jeszcze śnieg na polach. Kilkunastu ludzi wchodziło na kopiec Wandy brnąc w zaspach u podnóża. Zobaczyli wielką równinę i Wisłę, połyskującą na południu (...) To właśnie była taka równina, o której marzyli. Rozległa, płaska i nie zamknięta (...) Radziecki projektant dzielił już ręką płaszczyzny pół: „tu najlepsze miejsce dla koksowni, tu dla aglomerowni” (...) Na kopcu byli 2 lutego 1949 roku. Ostateczna decyzja zapadła w 22 dni później.

(J. Roszko, Huta im. Lenina)

Ta relacja, niewątpliwie mitologizowała narodziny Nowej Huty, będącej w zamierzeniu władz wspaniałym przykładem socjalistycznego miasta. Powstaniu owego miejskiego tworu, sztandarowego projektu „nowego świata na mogiłskim polu”, musiały zatem towarzyszyć niezwykle okoliczności. Stąd też doniesienia ówczesnych pisarzy i publicystów obfitują wręcz w opisy symbolicznych scen, w których przeplatało się snucie romantycznych marzeń z wizjonerstwem.



Nieważne, iż warstwa mityczna dotycząca narodzin nowego miasta była pełna nieścisłości, liczyło się coś innego – skuteczność oddziaływania na odbiorców. Mity miały zaszczerpić w nich przekonanie o słuszności budowy tego „fundamentu socjalizmu”, żywego dowodu na przyjaźń Polski ze Związkiem Radzieckim. Nowa Huta miała być spełnieniem marzeń o lepszym losie, miejscem, gdzie robotnicy kreują nową rzeczywistość. Miała być także, czego w szczególności nie ukrywano, „organizmem” powstałym na przekór reakcyjnemu Krakowowi.

Nowa Huta, obciążona socjalistycznym balastem, przez lata zmagająca się z trudną historią. Różne legendy i opowieści towarzyszyły jej już od samego początku, skutecznie przesłaniając prawdziwe oblicze tej niezwykle krakowskiej dzielnicy. A przecież Nowa Huta jest jedną z najbardziej charakterystycznych i intrygujących miejskich przestrzeni. Powołana do życia prawie 70 lat temu wciąż stanowi obiekt naukowych dysput przedstawicieli rozmaitych dyscyplin.

Dziś przyszedł czas na zmianę sposobu narracji o dziejach nowohuckiej dzielnicy. Służą temu m.in. wydarzenia, których celem jest przedstawienie Nowej Huty, w innym, znacznie atrakcyjniejszym, niż dotychczas świetle. Jednym z takich wydarzeń jest dobrze już znana, zarówno mieszkańcom jak i osobom spoza dzielnicy, akcja „Zajrzyj do Huty”. Jej nadrzędną ideą jest wzbogacanie dość jednostajnego i stereotypowego wizerunku Nowej Huty oraz uwolnienie jej od negatywnych konotacji oraz mylnych wyobrażeń.

Akcja zyskała sobie dużą popularność dzięki oryginalnemu podejściu do tematyki związanej z dziedzictwem i historią nowohuckich terenów. Organizator wydarzenia Muzeum Historyczne Miasta Krakowa Oddział Dzieje Nowej Huty wraz z lokalnymi instytucjami kultury dziesiąty już raz odsłoni urokliwe miejsca pełne tajemnic.

W tym zacnym jubileuszu 22 i 23 września udział weźmie również Nowohucki Oddział Muzeum Archeologicznego w Krakowie, mieszczący się w Branicach. Pracownicy, tej leżącej na obrzeżach dzielnicy placówki, odtajnili pradziejowe sekrety niniejszych ziem. Ponadto wycieczkowicze będą mogli zwiedzić niezwykle budowlę – renesansową wieżę, zwaną „lamusem”. Ów obiekt niezmiennie od lat fascynuje i ciekawi. Na bazie dużego zainteresowania dworem wieżowym i aspektami jego funkcjonowania powstała wystawa czasowa „Wieża prestiżu pełna”. Zadaniem tej ekspozycji jest wzbogacenie wiedzy odbiorców o informacje wiążące się z ideą wznoszenia tego typu budowli. Dodatkową atrakcją będzie możliwość wysłuchania wykładu popularno-naukowego, przygotowanego przez kuratora wystawy. Oczywiście w trakcie trwania akcji nie może zabraknąć stałego akcentu – niedzielnego poczęstunku. Pracownicy muzeum przygotowali bowiem nie tylko stawkę dla ducha ale i dla ciała. Wszystkich chętnych zapraszamy więc na intelektualną (ale nie tylko) biesiadę do Branic. Do zobaczenia!

Anna Kolasa  
Fot. Anna Piwowarczyk





5:35 Elif 2 (328) 6:35 Wieczna miłość (20) 7:20 Jaka to melodia? (3880) 7:50 Agropogoda 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda poranna 8:15 Kwadrans polityczny 8:30 Alarm! 8:55 Ranczo 4 (49) Debata 9:55 Komisarz Alex 9 (114) Prosto w serce 10:50 Jeden z dziesięciu (15/107) 11:30 Korona królów – taka historia... (3) 12:00 Wiadomości 12:15 Agrobiznes 12:35 Agropogoda 12:40 Magazyn rolniczy: Siegnij po wołowinę 12:55 BBC w Jedynce: Dziś Zachód Wśród gór 14:00 Elif 2 (329) 15:00 Wiadomości 15:10 Pogoda 15:15 Alarm! 15:35 Okrasa łamie przepisy 16:05 Wieczna miłość (21) 17:00 Teleexpress 17:15 Kalendarium Powstania Warszawskiego 17:18 Pogoda 17:30 Jaka to melodia? (3883) 18:00 Klan (3338) 18:30 Korona królów (97) 18:55 Jeden z dziesięciu (16/107) 19:30 Wiadomości 20:05 Pogoda 20:10 Alarm! 20:25 Sport 20:30 Leśniczówka (34) 21:00 Teatr Telewizji: Ostatni hrabia Edward Bernard Raczyński – spektakl teatralny Polska; reż.: Krzysztof Magowski; wyk.: Olgierd Łukaszewicz, Beata Ścibakówna, Aleksandra Pisula, Joanna Deręgowska, Piotr B. Dąbrowski, Sebastian Konrad, Beata Fido, Piotr Makarski, Piotr Łukawski, Wojciech Kalwat 22:30 Biała wizytówka (4): Spółka Ruberg 23:40 Lwów pod okupacją (1) – film dokumentalny 0:45 Dla ciebie wszystko – film obyczajowy USA (2014); reż.: Michael Hoffman; wyk.: Michelle Monaghan, James Marsden, Luke Bracey, Liana Liberato, Gerald McRaney 2:50 Ostatnia tajemnica Goeringa 3:40 Notacje: Zdzisław Skwara. Droga do Parnas 3:50 Zakończenie dnia



5:25 Koło fortuny (218) 6:05 O mnie się nie martw 9 (2/13) 6:55 Coś dla Ciebie 7:20 Na sygnale (119): Więzy krwi 7:55 Pytanie na śniadanie 11:00 Panorama 11:10 Pytanie na śniadanie extra (170) 11:25 Rodzinka.pl (8): Święta, święta i po świętach 11:55 Barwy szczęścia (1903) 12:30 Koło fortuny (219) 13:15 Cena miłości (43) 14:10 Postaw na milion (185) 15:10 O mnie się nie martw 9 (2/13) 16:00 Koło fortuny (281) 16:35 Familiada (2431) 17:10 Łzy Cennet (18) 18:00 Panorama 18:25 Pogoda 18:30 Sport Telegram 18:35 Rodzinka.pl 7 (165): Trudna miłość 19:05 Wszystko przed nami (50) – telenowela TVP 19:35 Barwy szczęścia (1903) – serial obyczajowy TVP 20:10 Barwy szczęścia (1904) 20:40 Kulisy serialu „Barwy szczęścia” (45) – felieton 20:55 M jak miłość (1383) – serial TVP 21:45 Kulisy serialu „M jak miłość” (1116 21:55 Syn (1) – serial USA (2017); reż.: Tom Harper; wyk.: Pierce Brosnan, Henry Garrett, Paola Nunez, Sydney Lucas, Zahn McClarnon (dozwolone od lat 16) 23:00 Dzielnica bankowa (1/6) – serial sensacyjny Francja (2017); reż.: Fulvio Bernasconi; wyk.: Brigitte Fossey, Vincent Kucholl, Lauriane Gilliron 0:00 Oficerowie (11/13): Paszport – serial kryminalny TVP (dozwolone od lat 16) 0:55 Pajęczarki – komedia Polska; reż.: Barbara Sass; wyk.: Maria Pakulnis, Adrianna Biedrzyńska, Jan Nowicki, Marian Opania, Wojciech Malajkat, Danuta Szaflarska, Maciej Robakiewicz, Marek Walczewski 2:50 Zniknięcie – film obyczajowy Iran (2017); reż.: Ali Asgari; wyk.: Nazanin Ahmadi, Sadaf Asgari, Pedram Ansari (dozwolone od lat 16) 4:35 Zakończenie programu



6:20 Karty historii 6:55 Zakochaj się w Polsce (85): Zamek w Wiśniczu 7:25 Supelkowe ABC (136) 7:40 Moliki książkowe 2: Bałagan 7:55 Pytanie na

śniadanie 11:00 Kulturalni PL (422) 12:00 Racja stanu (121) 12:25 Krótka historia (494): Geneza wojny polsko-bolszewickiej 12:35 Wiadomości 12:50 Magazyn z Ameryki (40) 13:10 Barwy szczęścia (1842) 13:45 Blondynka 6 (66): Nareszcie w domu 14:40 Oczy w oczy (84): Andrzej Strzelecki 15:10 Najważniejsze miejsce na świecie... 15:45 Wiadomości 15:55 Rezydencja (52) 16:25 1200 Muzeów (28): Militaria 16:55 Supelkowe ABC (136) 17:10 Moliki książkowe 2: Bałagan 17:20 Krótka historia (495) 17:30 Teleexpress 17:55 Niedziela z... Bohdanem Łazuka 18:40 Pod Tatrami 18:55 Barwy szczęścia (1842) 19:25 Nad Niemnem 19:45 Dobranocka: Przygód kilka wróbla Ćwirka 20:00 Wiadomości 20:30 Pogoda 20:35 Sport 20:45 O mnie się nie martw 8 (4/13) 21:35 Kalendarium Powstania Warszawskiego 21:45 Polonia 24 22:05 Rozmowa Polonii (316) 22:20 Halo Polonia 23:10 Niezmienna zmienność świat według Juliana Kornhausera 0:15 Rezydencja (52) 0:45 Wiadomości 19:30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1:20 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:00 Wiatr od morza (125) 6:25 Polska z Miodkiem (108): Podhale, Podlasie 6:30 Agape 7:00 Telezakupy 7:31 Kronika dnia 7:45 Pogoda 7:50 Gość dnia 8:00 Bliżej polityki 8:15 Kronika sportowa 8:30 Kronika dnia 8:45 Muzealne opowieści 8:48 Gość dnia 9:05 O!polskie na żywo 10:15 Pod Tatrami 10:25 Pogoda 10:30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10:45 Nożem i widelcem 11:15 W innym świetle 11:25 Operacja „Gryf” 12:31 Kronika dnia 12:45 Muzealne opowieści 12:48 Gość dnia 13:00 Życie na sznycach 13:15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13:35 Agrobiznes 13:55 Agropogoda 14:00 Telezakupy 14:30 Kronika dnia 14:48 Gość dnia 15:05 Agape 15:35 Tygodnik polityczny 16:00 Dla niesłyszących: Telekurier 16:25 Pogoda 16:30 Kryminalna siódemka 16:45 Dziennik regionów 17:00 Środek puszczy najbliższej absolutu 17:31 Kronika – zapowiedź 17:37 Pogoda 17:39 Muzealne opowieści 17:41 Parafia z sercem 18:05 Jedź bezpiecznie (714) 18:14 Kalejdoskop regionalny 18:25 Pogoda 18:30 Kronika 18:52 Pogoda 18:56 Tematy dnia 19:05 Nowohucka Kronika Filmowa (584) 19:15 Niecodziennik 19:26 Magazyn medyczny: Planuję długie życie: Rak prostaty i jądra 19:45 Magazyn Aktywni 60+ (12) 19:55 Pogoda 20:00 Tygodnik polityczny 20:30 Antenowe rewanże 21:03 Kronika 21:16 Pogoda 21:19 Gorący temat 21:35 Agape 22:00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22:20 Echa dnia 22:40 Pogoda 22:45 Kryminalna siódemka 23:00 Alarm! 23:20 Dla niesłyszących: Telekurier 23:50 Operacja „Gryf”



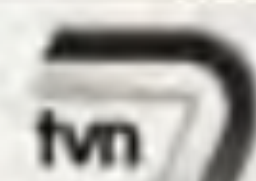
POLSAT

5:00 Disco Gramy 6:00 Nowy dzień z Polsat News 9:00 Malanowski i partnerzy (646, 647) – serial fabularno-dokumentalny 10:00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11:00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12:00 Gliniarze – serial paradokumentalny 13:00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14:45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15:50 Wydarzenia, sport, pogoda 16:15 Interwencja – magazyn reportażowy 16:30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17:00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18:50 Wydarzenia, sport, pogoda 19:30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20:10 Dzień Niepodległości. Odrodzenie – film s.f. USA (2016) 22:45 Lot „Feniksa” – dramat sensacyjny USA (2004) 1.25 Déja vu – Thriller s.f. USA (2004) 4.00 Tajemnice losu

tvn

5.50 Uwaga! 6.20 Mango 7.25 Nowa Maja w ogrodzie 7.55 Akademia ogrodnika 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.00 Szpital – serial paradokumentalny 13.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 14.00 19+ – serial paradokumentalny 14.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.30 19+ – serial paradokumentalny 17.00 Szpital – serial paradokumentalny 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Top Model – reality show 22.30 Ślub od pierwszego wejrzenia – reality show 23.30 Piraci z Karaibów: Skrzynia umarłaka – film przygodowy USA (2006) 2.35 Co za tydzień 3.05 Czysty geniusz – serial medyczny 4.00 Moc magii

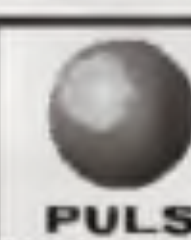
TVN 7



5.15 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 6.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 7.10 Szpital – serial paradokumentalny Polska 8.10 Dr House 6 – serial obyczajowy USA 9.10 Kryminalni – serial kryminalny 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial paradokumentalny Polska 15.55 Zagubieni – serial przygodowy 16.50 Kryminalni – serial kryminalny 17.55 Dr House 6 – serial obyczajowy USA 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Psy 2 – film sensacyjny Polska (1994) 22.10 Kości 12 – serial sensacyjny 23.25 Harry Potter i Czarna Ognia – film przygodowy USA/Wielka Brytania (2008) 2.40 Moc magii

TV 4

6.00 Spadkobiercy 7.05 Turbo Fast (3, 4) – serial animowany 8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Septagion – serial kryminalny 10.00 Czysta chata – magazyn 11.00 Transakcja za milion dolarów – Nowy Jork – serial dokumentalny 12.00 Detektywi w akcji (143, 144) – serial fabularny Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 16.00 Maria z przedmieścia – telenowela 16.55 Światło twoich oczu – telenowela 18.00 Septagion – serial kryminalny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21.00 Śmierć na 1000 sposobów (1, 2) – serial dokumentalny 22.00 Galileo (698, 699) – program popularnonaukowy 0.00 Dragons'Den – jak zostać milionerem (7, 8) – reality show 2.05 Interwencja



PULS

6.00 Kontrakt na miłość 2 – telenowela 7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Zbuntowany anioł – telenowela 9.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy 10.00 Gliniarz i prokurator 3 – serial kryminalny 11.00 Nash Bridges 2 – serial sensacyjny 12.00 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 13.00 Agenci NCIS: Los Angeles 8 (19, 20) – serial sensacyjny 15.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 15.55 Kobra – oddział specjalny (4, 5) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 (111, 112) – serial obyczajowy 20.00 Koliber – dramat sensacyjny USA/Wlk. Brytania (2013) 21.55 Zakon – film sensacyjny USA/Aruba (2001) 23.45 Czerwony skorpion – film sensacyjny USA/RPA (1988) 1.50 Zobacz to!

Nasze miasto

## DOBRA ZMIANA W KRAKOWIE

Już tylko miesiąc i parę dni do wyborów samorządowych. W Krakowie wybieramy prezydenta, radnych Miasta Krakowa i radnych Sejmiku Województwa Małopolskiego. Kampania wyborcza trwa już od paru tygodni, ale w najbliższym czasie z pewnością przyspieszy. W Nowej Hucie głosować będziemy w dwóch okręgach: 6 (dzielnice XIV, XV i XVII, czyli Czyżyny, Mistrzejowice i Wzgórza Krzesławickie) oraz 7 (dzielnice XVI i XVIII, czyli Bieżanów i Nowa Huta). W każdym z tych okręgów wybierzemy sześciu radnych. Ponadto głosować będziemy na przyszłego prezydenta oraz na ośmiu radnych Sejmiku. A więc głosować będziemy na trzech kartach.

W wyborach prezydenckich mamy realnie dwóch kandydatów: Małgorzatę Wassermann (Prawo i Sprawiedliwość) oraz Jacka Majchrowskiego (połączone siły lewicy, Platformy, Nowoczesnej, PSL i radnych-bezradnych z tzw. obozu prezydenckiego). Poprzednio Majchrowski miał swoją listę kandydatów na radnych, teraz zdał się na poparcie partii opozycji. Nie wiadomo na czym oparta jest nadzieja, że lista wyborcza „wszyscy przeciwko PiS” osiągnie dobry wynik. Kraków niecierpliwie czeka na zmianę, a powodów do niezadowolenia z obecnego władarza miasta jest coraz więcej. Nic nie pomogą nerwowe ruchy, zwalnianie urzędników, w tym wiceprezydenta, odcinanie się od miejskich dygnitarzy, którzy zostali aresztowani i którymi zajmuje się prokuratura.

Krakowianie zgodnie wymieniają wszystkie wady obecnej władzy w magistracie. Przede wszystkim „zabetonowanie” miasta poprzez zapychanie wszelkich wolnych przestrzeni wznoszonymi budynkami, czyli działaniem pod dyktando deweloperów, których nie interesuje rozwój miasta, a jedynie wycisnienie jak największych zysków. Po drugie katastrofa komunikacyjna, narastająca od lat, wywołana przez brak koncepcji rozwiązania tego problemu, a także chaotyczne i nieprzemyślane remonty. Po trzecie powszechny brak w mieście miejsc do parkowania, już nie tylko w centrum i na nowych osiedlach. Po czwarte smog, czyli takie zanieczyszczenie powietrza, że trzeba ogłaszać „alarmy smogowe” – to też efekt ulegania deweloperom, którzy zabudowują kolejne korytarze powietrzne, przez co smog utrzymuje się dłużej. Po piąte brak troski o bezpieczeństwo, spokój, ciszę nocną, a tym samym komfort życia. Po szóste brak atrakcyjnych planów na przyszłość i od lat trwający marazm. Po siódme nadal lekceważące traktowanie Nowej Huty, pozostającej w tyle za rozwijającymi się dzielnicami śródmiejskimi i w południowo-zachodniej części Krakowa. Pretensje można mnożyć i z pewnością wypełniłyby nie tylko tę rubrykę, ale kilka całych stron naszej gazety.

Za Majchrowskim przez całe lata stali jego radni (o nich lepiej przemilczeć), działający w sojuszu z Platformą Obywatelską. A warto pamiętać, że kandydat PO na prezydenta sprzed kilku lat, odsiaduje teraz prawomocny wyrok za łapówki (jeżeli nie odsiaduje to znaczy, że sąd pozwala mu pozostawać na wolności). Dziś prezydencki klub radnych (pod nazwą „Przyjazny Kraków” – pytanie dla kogo przyjazny?) liczy 6 radnych, klub Platformy – 14 radnych, a zwyciężki w ostatnich wyborach klub Prawa i Sprawiedliwości – 21 radnych (w jego skład wchodzi radni innych ugrupowań Zjednoczonej Prawicy). Są też dwie radne niezależne, które opuściły klub PO. Jak będzie po październikowych wyborach? Kraków jest już bardzo zmęczony Majchrowskim, a radni, którzy opowiadają się dziś po stronie antyrządowej opozycji, nie bardzo mają czym wykazać się po czterech latach sprawowania władzy w Krakowie. Wybory, które są przed nami, z pewnością zmienią układ sił w mieście i pozwolą na to, aby i tu dotarła dobra zmiana.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

## WYIMAGINOWANA WSPÓLNOTA

Prezydent Andrzej Duda powiedział w ub. tygodniu w Leżajsku, że chce, aby obywatele mieli przekonanie, iż ktoś myślał o nich, a nie „o jakiejś wymaginowanej wspólnoty, z której dla nas niewiele wynika”. – Wspólnota jest potrzebna tutaj, w Polsce, dla nas – własna, skupiająca się na naszych sprawach, bo one są dla nas sprawami najważniejszymi; kiedy nasze sprawy zostaną rozwiązane, będziemy się zajmować sprawami europejskimi. A na razie, niech nas zostawią w spokoju i pozwól nam naprawić Polskę, bo to jest najważniejsze – mówił Andrzej Duda. Przypatrzmy się fragment wypowiedzi prezydenta, aby nie być posądzonym o manipulację wyrwanymi z kontekstu słowami.

Jak z nich wynika, nie ulega wątpliwości, że wymaginowaną wspólnotą jest dla głowy państwa – Unia Europejska, a nie jak próbowali interpretować niektórzy gorliwi obrońcy prezydenta, że chodziło mu o nie tę międzynarodową strukturę, której jesteśmy członkami od 2004 roku, bo nie użył jej nazwy. Odrobina inteligencji wystarczy, aby być tego pewnym, a zresztą doradcy prezydenta broniąc jego stanowiska oficjalnie przyznawali, że chodziło w tej wypowiedzi o Unię Europejską.

Zatem mając pewność co do wypowiedzi, trzeba wyciągnąć wnioski, które są bardzo smutne. Jak można mówić o organizacji międzynarodowej jako wymaginowanej wspólnoty, która na przestrzeni tych 14 lat naszego w niej członkostwa, przekazała nam 143,7 mld euro. Natomiast my do niej wpłaciliśmy tylko 47,3 mld euro. W ubiegłym roku wpłaciliśmy jako składkę UE tylko 3,35 mld euro, to jest najmniej od roku 2010. Te proporcje wpłat i pozyskanych środków z UE w ostatnich latach jeszcze bardziej były korzystne dla Polski. Tylko w obecnej perspektywie budżetowej 2014–2020 Unia przekazuje nam 82,5 mld zł.

To dzięki tym pieniądzązom nasza Ojczyzna zmieniła się w ostatnich latach diametralnie. Przybyło nam nie tylko autostrad, ale zwykłych dróg. Obecnie inwestujemy znaczne pieniądze w infrastrukturę szynową, czego jesteśmy świadkami w Krakowie. Powstanie kolei aglomeracyjnej, z pieniędzy unijnych, rozwiąże znaczną część naszych problemów komunikacyjnych. To dzięki unijnym pieniądzązom rozwiązujemy nasze problemy ekologiczne. Powstają oczyszczalnie ścieków i tworzymy nowoczesną gospodarkę odpadami. W Krakowie ponad 99 proc. ścieków jest oczyszczanych w Płaszowie i Kujawach, przy zachowaniu dalszego potencjału tych oczyszczalni. Spełniające wymogi europejskie wysypisko Barycz wraz z sortowniami odpadów, kompostownią i wytwórnią biogazu to wzór dla innych miast Polski. Zakład Termiczny Przetwarzania Odpadów domknał system gospodarowania odpadami w Krakowie. To wszystko powstało dzięki znacznym funduszom pozyskanym z Unii Europejskiej.

Polityka obecnych władz Polski zmierza do wystąpienia Polski z Unii Europejskiej. Potwierdza to wypowiedź wicepremiera rządu Jarosława Gowina, który wprost powiedział, że jeśli nawet Europejski Trybunał wyda dla Polski niekorzystne orzeczenie, to nie trzeba ich respektować. To jest już prosta droga do Polexitu, czyli wystąpienia naszego kraju z UE w sytuacji, gdy większość Polaków chce funkcjonować nadal w Unii Europejskiej. I to nie wymaginowanej wspólnoty, ale bardzo realnej, dzięki której nie tylko finansujemy rozwój naszej Ojczyzny, ale której pieniądze docierają bezpośrednio do rąk jej Obywateli jak np. rolników w ramach dopłat.

My w Nowej Hucie też korzystamy z pieniędzy Unii Europejskiej i chciałbym, aby to nadal było możliwe...

ŚLAWOMIR PIETRZYK



## TVP1

5:35 Elif 2 (329) 6:35 Wieczna miłość (21) 7:25 Jaka to melodia? (3883) 7:55 Agropogoda 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda poranna 8:15 Kwadrans polityczny 8:30 Alarm! 8:55 Ranczo 4 (50): Kontratak 9:55 Komisarz Alex 9 (115): Krzywda dzieci 10:50 Jeden z dziesięciu (16/107) 11:30 Korona królów (97) 12:00 Wiadomości 12:15 Agrobiznes 12:30 Agropogoda 12:35 Magazyn rolniczy 12:50 Natura w Jedyńce: Dzika farma – film dokumentalny Francja (2016) 14:00 Elif 2 (330) 15:00 Wiadomości 15:10 Pogoda 15:15 Alarm! 15:35 Leśniczówka (34) 16:05 Wieczna miłość (22) 17:00 Teleexpress 17:15 Kalendarium Powstania Warszawskiego 17:18 Pogoda 17:30 Jaka to melodia? (3884) 18:00 Klan (3339) 18:30 Korona królów (98) 18:55 Jeden z dziesięciu (17/107) 19:30 Wiadomości 20:05 Pogoda 20:10 Alarm! 20:25 Sport 20:30 Leśniczówka (35) 21:00 Orły sportu (2) 21:40 Kompania X (3) – serial Kanada (2015) 22:35 Wielka ucieczka – film przygodowo-histeryczny USA (1963); reż.: John Sturges; wyk.: Donald Pleasence, Nigel Stock, Steve McQueen, Richard Attenborough, James Donald 1:30 Zapomniani bohaterowie Bletchley Park – film dokumentalny Wielka Brytania (2010); reż.: Julian Carey 2:35 The Social Network – film obyczajowy USA (2010); reż.: David Fincher; wyk.: Jesse Eisenberg, Andrew Garfield, Justin Timberlake, Armie Hammer, Max Minghella, Josh Pence (dozwolone od lat 16) 4:40 Notacje: Edward Kossoy. W więzieniach i łagrach radzieckich – cykl dokumentalny 4:50 Zakończenie dnia

## TVP2

5:30 Koło fortuny (220) – teleturniej 6:05 M jak miłość (1383) – serial TVP 7:00 O wolności i Bogu... – reportaż 7:20 Na sygnale (120): Przesilenie – serial fabularny TVP 7:55 Pytanie na śniadanie 11:00 Panorama 11:10 Pytanie na śniadanie extra (171) 11:25 Rodzinka.pl (9): Niedaleko pada jabłko od jabłka – serial komediowy TVP 11:55 Barwy szczęścia (1904) – serial obyczajowy TVP 12:30 Koło fortuny (221) – teleturniej 13:15 Cena miłości (44) – serial Turcja (2011) 14:10 Postaw na milion (151) – teleturniej 15:10 Dla niesłyszących: M jak miłość (1383) – serial TVP 16:00 Koło fortuny (282) – teleturniej 16:35 Familiada (2432) – teleturniej 17:10 Łzy Cennet (19) – serial obyczajowy Turcja (2017) 18:00 Panorama 18:25 Pogoda 18:30 Sport Telegram 18:35 Rodzinka.pl 7 (166): Podział – serial komediowy TVP 19:05 Wszystko przed nami (51) – telenowela TVP 19:35 Barwy szczęścia (1904) – serial obyczajowy TVP 20:10 Barwy szczęścia (1905) 20:40 Kulisy serialu „Barwy szczęścia” (46) – felieton 20:55 M jak miłość (1384) – serial TVP 21:45 Kulisy serialu „M jak miłość” (1117) 21:55 Magazyn Ekspresu Reporterów 23:05 Świat bez fikcji: Najbrzydszy samochód świata – film dokumentalny; reż.: Grzegorz Szczepaniak 24:00 Rodzinka.pl (241): Marek do domu – serial komediowy TVP 0:30 Syn (1) – serial USA (2017); reż.: Tom Harper; wyk.: Pierce Brosnan, Henry Garrett, Paola Nunez, Sydney Lucas, Zahn McClarnon (dozwolone od lat 16) 1:30 Paradoxy (9): Oaza spokoju – serial kryminalny TVP 2:25 Magazyn Ekspresu Reporterów 3:25 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6:05 ENTER Enea Festival 2017. Leszek Możdżer, Gloria Campaner 7:05 Anna Dymna – spotkajmy się: Kinga Wrona 7:35 Margolcia i Miś zapraszają dziś (126) 7:55 Pytanie na śniadanie 11:00 Polonia 24 11:25 Rozmowa Po-

lonii (316) 11:40 Halo Polonia 12:25 Krótka historia (495) 12:35 Wiadomości 12:50 Nad Niemnem 13:10 Barwy szczęścia (1843) 13:45 Wojenne dziewczyny 2 (17) 14:40 Niezmienna zmienność świat według Juliana Kornhausera 15:45 Wiadomości 15:55 Rezydencja (53) 16:25 Sonda 2 (89): Jak zabijają bakterie? 16:55 Margolcia i Miś zapraszają dziś (126) 17:10 Mój zwierzyniec (38) 17:20 Krótka historia (496) 17:30 Teleexpress 17:55 Szlakiem Kolberga: The Dumplings 18:25 wojskopolskie.pl (29) 18:55 Barwy szczęścia (1843) 19:25 Kierunek Zachód (15) 19:45 Dobranocka: Miś Uszatek: Kiszone ogórki (79) 20:00 Wiadomości 20:30 Pogoda 20:35 Sport 20:45 Ojciec Mateusz 15 (196): O mały włos 21:35 Kalendarium Powstania Warszawskiego 21:45 Polonia 24 22:05 Rozmowa Polonii (317) 22:20 Halo Polonia 23:10 Ocaleni (dozwolone od lat 16) 0:15 Rezydencja (53) 0:45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1:20 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

6:00 Niepokonani 6:10 Listy do PRL-u: Tajemnica umywalki 6:15 Nożem i widelcem 6:30 Było, nie minęło 7:00 Telezakupy 7:31 Kronika dnia 7:45 Pogoda 7:55 Gość dnia 8:05 Parafia z sercem 8:30 Kronika dnia 8:45 Muzealne opowieści 8:48 Gość dnia 9:05 Ostoja (153) 9:35 Las bliżej nas 2 (2) 10:15 Turystyczna Jazda 10:25 Pogoda 10:30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10:45 Rok w ogrodzie 11:15 Pieniądz w centrum uwagi 11:25 Wypędzeni: Na Sybir 12:20 Listy do PRL-u: Tajemnica umywalki 12:32 Kronika dnia 12:45 Muzealne opowieści 12:48 Gość dnia 13:00 Niepokonani 13:15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13:35 Agrobiznes 13:50 Agropogoda 14:00 Telezakupy 14:30 Kronika dnia 14:48 Gość dnia 15:05 Było, nie minęło 15:35 Muzeum Śląskie: Architektura kontekstu 15:45 Rogal daje radę 16:00 Dla niesłyszących: Telekurier 16:25 Pogoda 16:30 Kryminalna siódemka 16:45 Dziennik regionów 17:00 Pożyteczni.pl 17:31 Kronika – zapowiedź 17:37 Pogoda 17:38 Muzealne opowieści 17:41 Niecodziennik 17:55 Nowohucka Kronika Filmowa (584) 18:05 Na rynku pracy 18:15 Niepodległa nieodległa 18:25 Pogoda 18:30 Kronika 18:51 Pogoda 18:54 Tematy dnia 19:05 Marzyciele: Edward Dembowski, śmierć na Podgórzu 19:32 Śladami Jana Pawła II 19:57 Pogoda 20:00 Muzeum Śląskie: Architektura kontekstu 20:10 Rogal daje radę 20:30 Pożyteczni.pl 21:03 Kronika 21:16 Pogoda 21:19 Gorący temat 21:35 Było, nie minęło 22:00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22:20 Echa dnia 22:40 Pogoda 22:45 Kryminalna siódemka – magazyn 23:00 Alarm! – magazyn 23:20 Dla niesłyszących: Telekurier 23:50 Wypędzeni: Na Sybir



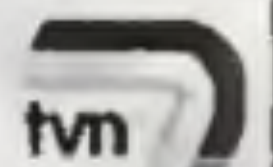
## POLSAT

5:00 Disco Gramy 6:00 Nowy dzień z Polsat News 9:00 Malanowski i partnerzy (638, 639) – serial fabularno-dokumentalny 10:00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11:00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12:00 Gliniarze – serial paradokumentalny 13:00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14:45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15:50 Wydarzenia, sport, pogoda 16:15 Interwencja – magazyn reporterów 16:30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17:00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18:50 Wydarzenia, sport, pogoda 19:30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20:05 Ślad (3, 4) – serial kryminalny Polska 22:05 Déjà vu – Thriller s.f. USA (2006) 0.550 Gliniarz z Beverly Hills 3 – komedia sensacyjna USA (1994) 3.05 Tajemnice losu

## tvn

6.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 14.00 19+ – serial para dokumentalny 14.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.30 19+ – serial para dokumentalny 17.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Diagnosta – serial obyczajowy 22.30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30 Superwizjer – magazyn reporterów 0.05 Słub od pierwszego wejrzenia – reality show 1.05 36,6 °C – program medyczny 2.05 Niewierni – serial obyczajowy 3.05 Uwaga! 3.30 Moc magii

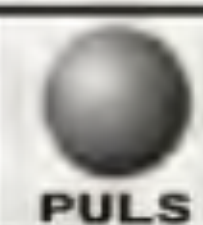
## TVN 7



6.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 7.10 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 8.10 Dr House 6 – serial obyczajowy 9.10 Kryminalni – serial kryminalny Polska 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Zagubieni – serial przygodowy 16.50 Kryminalni – serial kryminalny Polska 17.55 Dr House 6 – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Drzewo Jozuego – film sensacyjny USA (1993) 22.10 Nietykali – dramat kryminalny USA (1987) 0.40 Sposób na morderstwo – serial kryminalny 1.40 Moc magii

## TV 4

7.05 Turbo Fast (4, 5) – serial animowany 8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Septagon – serial kryminalny 10.00 Czysta chata – magazyn poradnikowy 11.00 Transakcja za milion dolarów – Nowy jork – serial dokumentalny 12.00 Detektywi w akcji (145, 146) – serial fabularny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 16.00 Maria z przedmieścia – telenowela 16.55 Światło twoich oczu – telenowela 18.00 Septagon – serial kryminalny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21.00 Zapach kobiety – dramat obyczajowy USA (1992) 0.15 Zbaw nas ode złego – horror USA (2014) 2.50 Interwencja



## PULS

7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Zbuntowany anioł – telenowela 9.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy 10.00 Gliniarz i prokurator 4 – serial kryminalny 11.00 Nash Bridges 2 – serial sensacyjny 12.00 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 13.00 Agenci NCIS: Los Angeles 8 (20, 21) – serial sensacyjny 15.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 15.55 Kobra – oddział specjalny (5, 6) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 (112, 113) – serial obyczajowy 20.00 Resident Evil: Apokalipsa – horror s.f. Niemcy/Francja/Wielka Brytania/Kanada (2004) 21.55 Maczeta – film sensacyjny USA (2010) 0.00 W imię króla 2: Dwa światy – film przygodowy Kanada/Niemcy 2.00 Zobacz to!

## NA RYBY W OKOLICE WESOŁOWA

Wesołów należy do gminy Zakliczyn, a Zakliczyn – według ujęcia encyklopedycznego – to niewielkie miasteczko, a zarazem siedziba gminy w powiecie tarnowskim, położone na prawym brzegu Dunajca. Co ciekawe, Zakliczyn posiada drugi co do wielkości rynek w województwie (170 na 100 m) z odrestaurowanym Ratuszem.



Dunajec na wysokości Wesołowa. Stan wody bardzo niski.

Ale dzisiaj nie o Zakliczynie a o Wesołowie. Wesołów z kolei, to niewielka wieś na zachód od Zakliczyna. Stamtąd można zjechać nad sam Dunajec. Jest tam kilka ciekawych łowisk brzanowych, ale trafić można również na szczupaki, klenie, pstragi, płocie czy okonie. Oczywiście, brzany – podobnie jak i klenie – łowi się w nurcie lub na jego pograniczu. Za to w basenach, pomiędzy kamiennymi główkami, trafiają się, polujące na drobnicę niezłe szczupaki. W jednym z takich basenów złowiłem kiedyś nawet... karpia. Ale było to po dużej powodzi i karp najprawdopodobniej wyrwał się na wolność z jakiegoś stawu hodowlanego. Bo generalnie, w Dunajcu karpie raczej się nie pojawiają.

Ostatnio, kiedy byłem tam z moimi kolegami, stan wody w tej pięknej rzece był bardzo niski. Odstąpiły się wielkie, kamienne łachy, główny nurt rzeki ograniczał się do wąskiego koryta,

a głębsza woda była tylko w basenach pomiędzy główkami. Obrzuciliśmy blaszkami baseny. Spróbowałismy też połowić w głównym nurcie. Jednak tym razem, bez specjalnego rezultatu.

JAKUB KLEŃ

## Za kierownicą

## POWITAJ KORKI

Niedługo początek roku akademickiego i znowu ciśnieć zrobi się na krakowskich ulicach. Przybędzie samochodów, którymi swój dobytek przywieżą do miasta studenci i luźniej zrobi się dopiero ok. 1 listopada, kiedy odwieżą auta do rodzinnych domów. Zarówno w Krakowie, jak i innych większych miastach normą są korki związane z robotami drogowymi czy większymi inwestycjami na ulicach. I te korki można zrozumieć i oraz chęć niechęć zaakceptować. Gorzej, kiedy ulice korkują się, bo jakiś cwaniak chce „objechać” stojących w korku „frajerów”. W wielu miejscach na ulicach jest tylko jeden pas do prawo- bądź lewoskrętu, a mimo to są tacy, którzy skręcają (albo jadą na wprost) z dwóch, a nawet trzech pasów, choć jest to sprzeczne ze znakami pionowymi i poziomymi. Czasowy zysk z takiego zachowania niewielki, a korek jeszcze się potęguje. Inny „grzech”, czyli wykroczenie przeciw obowiązującym przepisom to nagminne wjeżdżanie na skrzyżowanie przy świetle zielonym i zatrzymywanie się na jego środku nawet wtedy, gdy dla samochodów jadących w kierunku poprzecznym zapali się już także światło zielone. To zwłaszcza w Krakowie na al. Trzech Wieszczów (szczególnie na skrzyżowaniu z ul. Łobzowską) i niekoniecznie w godzinach szczytu. Niemożność przejechania przez skrzyżowanie sprawia, że korki na obu kierunkach ruchu potęgują się. A przecież istnieje przepis zabraniający wjazdu na skrzyżowanie, jeżeli nie ma możliwości jego opuszczenia. Niestety, często widzi się, że policjanci jadący radiowozem widząc takie blokowanie skrzyżowania nawet nie pouczają jego sprawcy, ale widocznie spieszą do innej ważnej interwencji, choć i oni poruszają się w korku spowodowanym niefrasobliwością niektórych kierowców z pewnością muchy brodzącej w smole. Chyba, że włączą „koguta”.

Skręcanie byle jak, byle gdzie, byle szybciej i blokowanie skrzyżowań w godzinach szczytu to najbardziej spektakularne wykroczenia na krakowskich ulicach. Są jednak zachowania nieuregulowane „Kodeksem Drogowym”, lecz zależne od uprzejmości na drodze. Zdarzyło mi się parę razy jeździć ulicami Brukseli w godzinach porannego czy wieczornego szczytu komunikacyjnego i zaskoczony byłem, jak szybko można poruszać się w korku. Ale nie można zapominać, że Belgia przed kilkudziesięciami laty była jedynym krajem europejskim, gdzie nie znano trójkątnego znaku oznaczającego ulicę podporządkowaną. Obowiązywała zasada, że pierwszeństwo ma każdy nadjeżdżający z prawej strony i to bez względu na to czy wyjeżdża z uliczki o szerokości 2 metrów, czy jedzie szeroką arterią. Także bez względu na rozmiar pojazdu. Z tych czasów Flamandom pozostał odruch, że każdy pojazd z prawej strony ma pierwszeństwo i dlatego w przypadku korków samochody wyjeżdżające z ulic podporządkowanych są wpuszczane przez podążających ulicą z pierwszeństwem przejazdu. Na niezbyt uprzejmych zachowaniach względem wyjeżdżających z uliczek podporządkowanych celują przede wszystkim panie za kierownicą, przyzwyczajone, iż mężczyźni ustępują im pierwszeństwa w każdym miejscu i w każdym czasie. Gdyby wiedziały, że zarówno w Czechach, jak i na Słowacji nie przepuszcza się kobiet w drzwiach restauracji... Choć jest to zwyczaj pochodzący z zamierzchłych czasów, gdy w knajpach często latały kufle i przed bliskim spotkaniem z nimi miał chronić mężczyzna wchodzący jako pierwszy. Mnie jednak najbardziej podoba się zwyczaj wypracowany w amerykańskim stanie Kalifornia – jedź tak, jakbyś z człowiekiem, któremu nie ustąpiłeś pierwszeństwa przejazdu miał się za chwilę spotkać na przyjęciu i omawiać z nim sprawy wspólnego biznesu. I takiej postawy życzę wszystkim tkwiącym codziennie w krakowskich korkach.

WOJCIECH MACHNICKI



## TVP1

5:35 Elif 2 (330) 6:35 Wieczna miłość (22) 7:25 Jaka to melodia? (3884) 7:55 Agropogoda 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda poranna 8:15 Kwadrans polityczny 8:30 Alarm! 8:55 Ranczo 4 (51): Falszerze uczu 9:55 Komisarz Alex 9 (116): Opętanie 10:50 Jeden z dziesięciu (17/107) 11:30 Korona królów (98) 12:00 Wiadomości 12:15 Agrobiznes 12:35 Agropogoda 12:45 Rok w ogrodzie extra 12:55 Relacja z grekokatolickiej liturgii Święta Narodzenia Przenajświętszej Bogurodzicy 14:00 Elif 2 (331) 15:00 Wiadomości 15:10 Pogoda 15:15 Alarm! 15:35 Leśniczówka (35) 16:05 Wieczna miłość (23) 17:00 Teleexpress 17:15 Kalendarium Powstania Warszawskiego 17:17 Pogoda 17:30 Jaka to melodia? (3885) 18:00 Klan (3340) – telenowela TVP 18:30 Korona królów (99) – telenowela historyczna TVP 18:55 Jeden z dziesięciu (18/107) – teleturniej 19:30 Wiadomości 20:05 Pogoda 20:10 Alarm! – magazyn 20:25 Sport 20:30 Leśniczówka (36) 21:00 Niewysłany list – film obyczajowy USA (2015); reż.: W.D. Hogan; wyk.: Haley Webb, Calard Harris, Eva Larue 22:35 Na własne oczy: Mój syn dżihadysta – film dokumentalny Wielka Brytania (2015); reż.: Peter Beard 23:35 Bez tożsamości (8) – serial Hiszpania (2016) 0:30 Kompania X (3) – serial Kanada (2015) 1:20 wojsko-polskie.pl (29) 1:45 Wielka ucieczka – film przygodowo-histeryczny USA (1963); reż.: John Sturges; wyk.: Donald Pleasence, Nigel Stock, Steve McQueen, Richard Attenborough, James Donald 4:40 Notacje: Zdzisław Skwara. Ostatnie dni Powstania 4:55 Zakończenie dnia

## TVP2

5:25 Koło fortuny (222) 6:00 M jak miłość (1384) 6:55 Pozyteczni.pl 7:20 Na sygnale (121): Spotkanie 7:55 Pytanie na śniadanie 11:00 Panorama 11:10 Pytanie na śniadanie extra (172) 11:25 Rodzinka.pl (10): Spółka rodzinna – serial komediowy TVP 11:55 Barwy szczęścia (1905) – serial obyczajowy TVP 12:30 Koło fortuny (223) – teleturniej 13:15 Cena miłości (45) – serial Turcja (2011) 14:10 Postaw na milion (152) – teleturniej 15:10 Dla niesłyszących: M jak miłość (1384) – serial TVP 16:00 Koło fortuny (283) – teleturniej 16:35 Familiada (2433) – teleturniej 17:10 Łzy Cennet (20) – serial obyczajowy Turcja (2017) 18:00 Panorama 18:25 Pogoda 18:30 Sport Telegram 18:35 Rodzinka.pl 7 (167): Urlop Boskich – serial komediowy TVP 19:05 Wszystko przed nami (52) – telenowela TVP 19:35 Barwy szczęścia (1905) – serial obyczajowy TVP 20:10 Barwy szczęścia (1906) 20:40 Kulisy seriali „Na dobre i na złe” i „Na sygnale” (16) – felieton 20:55 Na dobre i na złe (713): To, co najcenniejsze – serial TVP 21:55 Na sygnale (199): Patrz i ucz się – serial fabularny TVP 22:35 Kino relaks: Sekrety i grzeszki – komedia USA (2011); reż.: Ron Howard; wyk.: Vince Vaughn, Kevin James, Jennifer Connelly, Winona Ryder, Channing Tatum 0:35 O mnie się nie martw 9 (2/13) – serial komediowy TVP 1:30 Dzielnica bankowa (1/6) – serial sensacyjny Francja (2017); reż.: Fulvio Bernasconi; wyk.: Brigitte Fossey, Vincent Kucholl, Laurence Gilliron 2:35 Świat bez tajemnic: Don Juan – film dokumentalny Szwecja (2015); reż.: Jerzy Ślaskowski 3:40 Codzienna 2 m. 3 (7) 4:10 Codzienna 2 m. 3 (8) 4:35 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6:10 Czas honoru (36): Ostatnia runda 7:00 O wolność i Boga... 7:25 Baw się słowami 4 7:55 Pytanie na śniadanie 11:00 Polonia 24 11:25 Rozmowa

Polonii (317) 11:40 Halo Polonia 12:25 Krótka historia (496) 12:35 Wiadomości 12:50 Kierunek Zachód (15) 13:10 Barwy szczęścia (1844) 13:45 O mnie się nie martw 8 (4/13) 14:40 Ostatni żołnierz Ponurego 15:45 Wiadomości 15:55 Rezydencja (54) 16:25 Astronarium (65): Pogoda kosmiczna 16:55 Baw się słowami 17:20 Krótka historia (497) 17:30 Teleexpress 17:55 Studio Raban 18:25 Karty historii 18:55 Barwy szczęścia (1844) 19:25 Wilnoteka 19:45 Dobranocka: Podróże do bajek (1): O królowie, która spać nie mogła 20:00 Wiadomości 20:30 Pogoda 20:35 Sport 20:45 Za marzenia (4) 21:35 Kalendarium Powstania Warszawskiego 21:45 Polonia 24 22:05 Rozmowa Polonii 22:20 Halo Polonia 23:10 Ostatni żołnierz Ponurego 0:15 Rezydencja (54) 0:45 Wiadomości 19:30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1:20 Baw się słowami 1:45 Powtórki programów



TELEWIZJA  
KRAKÓW

6:00 Pozyteczni.pl 6:20 Polska z Miodkiem (109): Pcm 6:30 Zakochaj się w Polsce (82): Biecz 7:00 Telezakupy 7:32 Kronika dnia 7:45 Pogoda 7:55 Gość dnia 8:05 Jedź bezpiecznie (714) 8:15 Magazyn medyczny: Planuję długie życie: Rak prostaty i jądra 8:30 Kronika dnia 8:45 Muzealne opowieści 8:48 Gość dnia 9:05 Głos regionów 10:00 Pieniądz w centrum uwagi 10:15 Wypad w plener: Chmielnik 10:25 Pogoda 10:30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10:45 Rączka gotuje 11:15 Teraz ryby (23) 11:25 Powstanie zwykłych ludzi 12:32 Kronika dnia 12:45 Muzealne opowieści 12:48 Gość dnia 13:00 Sekrety mnichów: Cnoty i zalety; rozmowa 13:15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13:35 Agrobiznes 13:55 Agropogoda 14:00 Telezakupy 14:30 Kronika dnia 14:48 Gość dnia 15:05 Zakochaj się w Polsce (82): Biecz 15:35 Ukryte skarby 16:00 Dla niesłyszących: Telekurier 16:25 Pogoda 16:30 Kryminalna siódemka 16:45 Dziennik regionów 17:00 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 17:32 Kronika – zapowiedź 17:37 Pogoda 17:40 Muzealne opowieści 17:42 Łąki i murawy 17:55 Magazyn Aktywni 60+ (12) 18:05 Kalendarium regionalny 18:15 Karnet #NastawSieNaKulture 18:25 Pogoda 18:30 Kronika 18:51 Pogoda 18:55 Tematy dnia 19:06 Niecodziennik 19:20 Jedź bezpiecznie (714) 19:30 Kwartet 19:53 Pogoda 20:00 Ukryte skarby 20:30 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 21:03 Kronika 21:16 Pogoda 21:19 Gorący temat 21:35 Zakochaj się w Polsce (82): Biecz 22:00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22:20 Echa dnia 22:40 Pogoda 22:45 Kryminalna siódemka 23:00 Alarm! 23:20 Dla niesłyszących: Telekurier 23:50 Powstanie zwykłych ludzi



POLSAT

5:00 Disco Gramy 6:00 Nowy dzień z Polsat News 9:00 Malanowski i partnerzy (650, 651) – serial fabularno-dokumentalny 10:00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11:00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12:00 Gliniarze – serial paradokumentalny 13:00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14:45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15:50 Wydarzenia, pogoda 16:15 Interwencja – magazyn reporterów 16:30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17:00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18:50 Wydarzenia, sport, pogoda 19:30 Świat według Kiepskich (38, 532) – serial komediowy Polska 20:30 Śpiewajmy razem. All Together Now – program muzyczny 22:05 Gliniarz z Beverly Hills 3 – komedia sensacyjna USA (1994) 0:15 Niemoralna propozycja – dramat obyczajowy USA (1993) 2:50 Tajemnice losu

tvn

5.10 Uwaga! 5.35 Mango 6.50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 7.50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8.00 Dzień Dobry TVN 11.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13.00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 14.00 19+ – serial para dokumentalny 14.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 15.30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16.30 19+ – serial para dokumentalny 17.00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 18.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport, pogoda 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Milionerzy – teleturniej 21.30 Ameryka Express – reality show 23.05 Saga „Zmierzch”: Księżyc w nowiu – film fantasy Australia/USA (2009) 1.50 Mroczne zagadki Los Angeles 3 – serial kryminalny 2.50 Uwaga! 3.20 Moc magii

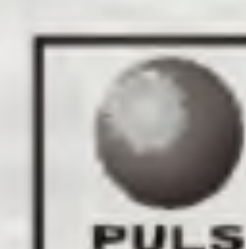
TVN 7



5.15 Ukryta prawda 6.15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 7.10 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 8.10 Dr House 6 – serial obyczajowy 9.10 Kryminalni – serial kryminalny Polska 10.15 Mango 11.55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Zagubieni – serial przygodowy 16.50 Kryminalni – serial kryminalny Polska 17.55 Dr House 6 – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Długi, wrześniowy weekend – dramat obyczajowy USA (2013) 22.20 Z archiwum X 10 – serial s.f. 23.20 Psy – dramat sensacyjny Polska (1992) 1.40 Moc magii

TV 4

6.00 Spadkobiercy 7.05 Turbo Fast (5, 6) – serial animowany 8.00 Nasz nowy dom – reality show 9.00 Septagon – serial kryminalny 10.00 Czysta chata – magazyn poradnikowy 11.00 Transakcja za milion dolarów – Nowy jork – serial dokumentalny 12.00 Detektywi w akcji (147, 148) – serial fabularny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 16.00 Maria z przedmieścia – telenowela 16.55 Światło twoich oczu – telenowela 18.00 Septagon – serial kryminalny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21.00 Banita – film przygodowy Kanada/Chiny/USA (2014) 23.05 Potępieni – Horror USA (2014) 0.55 Tuż przed tragedią – serial dokumentalny 2.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny



PULS

6.00 Kontrakt na miłość 2 – telenowela 7.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8.00 Zbuntowany anioł – telenowela 9.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy 10.00 Gliniarz i prokurator 4 – serial kryminalny 11.00 Nash Bridges 2 – serial sensacyjny 12.00 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 13.00 Agenci NCIS: Los Angeles 8 (21, 22) – serial sensacyjny 15.00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 15.55 Kobra – oddział specjalny (6, 7) – serial sensacyjny 18.00 Lombard. Życie pod zastaw 3 (113, 114) – serial obyczajowy 20.00 9. kompania – dramat wojenny Rosja/Ukraina/Finlandia (2005) 22.50 Snajper 3 – film sensacyjny USA (2004) 0.30 Wikingowie 4 – serial historyczny

Prawnik radzi

## NIE PŁACI, A WYMAGA

*W naszej wspólnocie jest właściciel, który nie płaci należności, ale stale przeprowadza kontrole i skarży wszystkie uchwały do sądu. Wielokrotnie sprawdza te same dokumenty nawet sprzed 10 lat. Nie tylko księgowe, ale i budowlane. Do tego jeszcze zasypuje zarząd pismami z żądaniem odpowiedzi. W ciągu roku potrafi przysłać ich 30-40 sztuk. Na zebraniu glosuje przeciw wszystkim uchwałom, a potem skarży je do sądu. Jak go poskromić?*

\*\*\*

Chcąc ograniczyć negatywny wpływ takiej „kontroli” na działanie wspólnoty, zarząd może podjąć decyzję regulującą zasady kontroli dokumentów wspólnoty. Mogą do nich należeć: ● określenie dni i godzin, w których właściciele lokali mogą dokonywać kontroli dokumentów; ● wprowadzenie zasady, zgodnie z którą na kontrolę trwającą dłużej niż określony czas (np. ponad 15 minut) należy się umówić z odpowiednim wyprzedzeniem; ● wprowadzenie odpłatności za wykonywane kserokopie dokumentów powyżej pewnej, niewielkiej liczby stron (nie dotyczy to uchwał wspólnoty, które powinny być kserowane nieodpłatnie).

Ogół właścicieli może podjąć uchwałę wprowadzającą zasadę, że prawo kontroli dokumentów wspólnoty przysługuje osobom niemającym zaległości wobec wspólnoty. W uchwale określającej zasady kontroli mogą być ujęte także elementy wymienione w poprzednich punktach. Nie można wykluczyć, że taka uchwała może być skutecznie zaskarżona przez właściciela lokalu, bowiem przepis art. 29 ust. 3 ustawy o własności lokali nie uzależnia uprawnień właściciela od spełnienia przez nich obowiązków wobec wspólnoty. Niemniej jednak, jeżeli sąd nie zawiesi wcześniej wykonywania uchwały (co jest mało prawdopodobne), to co najmniej do czasu uprawomocnienia się orzeczenia sądu o uchyleniu uchwały (co też nie jest pewne), a więc przez rok czy dwa lata wspólnota będzie miała spokój (lub odniesie korzyści, dzięki spłacie zadłużenia). Jest możliwe, że po długiej przerwie, uciążliwy właściciel odzwyczai się od częstej, uciążliwej kontroli, albo wprost przeciwnie – przystąpi do kontroli ze zdwojoną siłą. (sp)

## NIEWŁAŚCIWY ZARZĄD

*Nasz zarząd nie spełnia swoich obowiązków, właściwie nie ma z nim kontaktu. Jak go wymienić?*

\*\*\*

Członka zarządu wybranego według art. 20 uwl można odwołać na każdym zebraniu. Powodem może być uzasadnienie, że nie spełnia on należycie swoich obowiązków. Tryb art. 20 dotyczy wyboru zarządu wśród osób fizycznych. Może to być tylko jedna osoba, wtedy należy zaznaczyć, że będzie to zarząd jednoosobowy. Może być wieloosobowy, wtedy należy zaznaczyć, ile osób będzie składało oświadczenie woli (minimum 2 osoby). Osoba wchodząca w skład zarządu musi posiadać pełną zdolność do czynności prawnych. Może, ale nie musi być mieszkańcem domu bądź właścicielem mieszkania. Może to być osoba świadcząca profesjonalne usługi administrowania. (sp)

Kraków

22 września 2018

13.00 – 16.00

Zajrzyj do Kuźni  
Dzień otwarty

W programie:

Tajemnice Mistrzejowic - spacer po dzielnicy,  
Szafing w Kuźni i Kiermasz książek od 1 zł,  
Warsztaty plastyczne, literackie,  
Mini kiermasz rękodzieła artystycznego,  
Pokonkursowa wystawa ilustracji do legendy  
nowohuckiej, Sztuka do wydruku – nowohuckie rzeźby  
w technologii druku 3D (Zadar.pl)

Spotkania z prowadzącymi zajęcia:

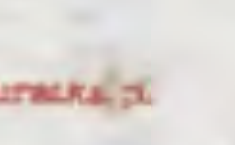
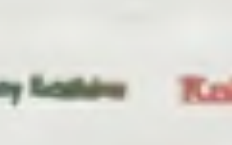
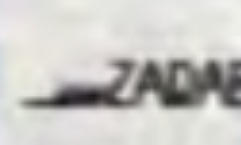
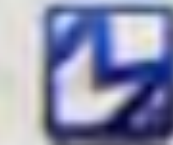
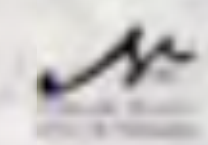
Mistrzejowski Komputerowy Klub Seniora,  
Korepetycje z kształcenia słuchu teorii muzyki,  
Muzyczne płatki, Tańczące nutki, gra na skrzypcach  
Warsztaty plastyczne

Klub Kuźnia Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida  
os. Złotago Wiosna 14, 31-616 Kraków  
klub@kuznia.edu.pl  
tel. 12 648 08 86  
www.kuznia.edu.pl

ORGANIZATORZY

PARTNER

PARTNER MEDIALNY





# TV P1

5:35 Elif 2 (331) 6:35 Wieczna miłość (23) 7:25 Jaka to melodia? (3885) 7:55 Agropogoda 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda poranna 8:15 Kwadrans polityczny 8:30 Alarm! 8:55 Ranczo 4 (52): Zemsta i wybaczenie 9:55 Komisarz Alex 9 (117): Zemsta 10:50 Jeden z dziesięciu (18/107) 11:30 Korona królów (99) 12:00 Wiadomości 12:15 Agrobiznes 12:30 Agropogoda 12:35 Magazyn rolniczy 12:50 Natura w Jedyńce: Kostaryka. Ostoja dzikiej przyrody 14:00 Elif 2 (332) 15:00 Wiadomości 15:10 Pogoda 15:15 Alarm! 15:35 Leśniczówka (36) 16:05 Wieczna miłość (24) 17:00 Teleexpress 17:15 Kalendarium Powstania Warszawskiego 17:19 Pogoda 17:30 Jaka to melodia? (3886) 18:00 Klan (3341) 18:30 Korona królów (100) 18:55 Jeden z dziesięciu (19/107) 19:30 Wiadomości 20:05 Pogoda 20:10 Alarm! 20:25 Sport 20:35 Ojciec Mateusz 20 (255): El Greco 21:30 Sprawa dla reportera 22:30 Magazyn śledczy Anity Gargas (83) 22:55 Magazyn kryminalny 997 (dowolone od lat 16) 23:50 Ocaleni (dowolone od lat 16) 0:55 Tanie Dranie: Moroz i Kłopotowski komentują świat 1:40 Bez tożsamości (8) 2:35 Sprawa dla reportera 3:35 Magazyn śledczy Anity Gargas (83) 4:10 Notacje: Edward Dębicki. Edziu był zawsze muzykiem 4:20 Zakończenie dnia

# TV P2

5:20 Koło fortuny (224) 5:55 Na dobre i na złe (713): To, co najcenniejsze 6:50 Operacja Zdrowie! (2) – magazyn medyczny 7:20 Na sygnale (122): Hat trick 7:55 Pytanie na śniadanie 11:00 Panorama 11:10 Pytanie na śniadanie extra (173) 11:25 Rodzinka.pl (11): Nienormalnie normalna rodzina 11:55 Barwy szczęścia (1906) 12:30 Koło fortuny (225) 13:15 Cena miłości (46) 14:10 Postaw na milion (153) 15:05 Na dobre i na złe (713): To, co najcenniejsze 16:00 Koło fortuny (284) 16:35 Familiada (2434) 17:10 Łzy Cennet (21) 18:00 Panorama 18:25 Pogoda 18:30 Sport Telegram 18:35 Rodzinka.pl 7 (168): Będzie się działo – serial komediowy TVP 19:05 Wszystko przed nami (53) – telenowela TVP 19:35 Barwy szczęścia (1906) – serial obyczajowy TVP 20:10 Barwy szczęścia (1907) 20:45 Bake Off Junior (4) 21:45 Piżama Party – komedia USA (2004); reż.: Joe Nussbaum; wyk.: Alexa Vega, Mika Boorem, Scout Taylor-Compton, Kallie Flynn Childress, Sata Paxton 23:20 Na sygnale (199): Patrz i ucz się – serial fabularny TVP 23:50 Sekrety i grzeszki – komedia USA (2011); reż.: Ron Howard; wyk.: Vince Vaughn, Kevin James, Jennifer Connelly, Winona Ryder, Channing Tatum 1:50 Grupa specjalna „Kryzys” (4/10) – serial Japonia (2017) 2:50 Samowolka – dramat obyczajowy Polska; reż.: Feliks Falk; wyk.: Robert Gonera, Aleksander Gawek, Paweł Iwanicki, Mariusz Jakus, Krzysztof Zaleski, Michał Żebrowski, Renata Danciewicz (dowolone od lat 16) 4:05 Art Noc The Blind Boys of Alabama – Rawa Blues Festival 2014 5:00 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6:05 Czas honoru (37): Pocztówka z Hajfy 7:00 Las bliżej nas 2 (4) 7:30 Zwierzaki Czytaki (31): Raz, dwa, trzy – dyżur masz Ty 7:45 Podwodne ABC (11): Podwodni wegetarianie i mięsożercy, czyli kto co je 7:55 Pytanie na śniadanie 11:00 Polonia 24 11:25 Rozmowa Polonii (318) 11:40 Halo Polonia 12:25 Krótka historia (497) 12:35 Wiadomości 12:50 Wilnoteka 13:10 Barwy szczęścia (1845) 13:45 M jak miłość (1376) 14:40 Za marzenia (4) 15:30 Pod Tatrami 15:45 Wiadomości

15:55 Rezydencja (55) 16:25 Jak to działa (163): Co z tym Bałtykiem? 16:55 Zwierzaki Czytaki (31): Raz, dwa, trzy – dyżur masz Ty 17:10 Podwodne ABC (11) 17:20 Krótka historia (498) 17:30 Teleexpress 17:55 Podróż z historią 5 (47): Skarb polskich pól 18:25 Racja stanu (122) 18:55 Barwy szczęścia (1845) 19:25 Wschód – magazyn 19:45 Dobranocka: Pomysłowy wnuczek 20:00 Wiadomości 20:30 Pogoda 20:35 Sport 20:45 Prokurator (2/10) 21:35 Kalendarium Powstania Warszawskiego 21:45 Polonia 24 22:05 Rozmowa Polonii (319) 22:20 Halo Polonia 23:10 Najważniejsze miejsce na świecie... 23:40 Magazyn śledczy Anity Gargas (83) 0:15 Rezydencja (55) 0:45 Wiadomości 19.30 (w tłumaczeniu na język angielski) 1:20 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

6:00 Listy do PRL-u: Pocztą pantoflową 6:05 Rączka gotuje 6:30 Dla niesłyszących: Spotkania w świecie ciszy 7:31 Kronika dnia 7:45 Pogoda 7:48 Gość dnia 7:58 Więcej kultury 8:15 Karnet #NastawSieNaKulture 8:30 Kronika dnia 8:45 Muzealne opowieści 8:47 Gość dnia 9:05 Piosenka dla Ciebie 10:05 Polska z Miłkiem (109): Peim 10:15 Jedź bezpiecznie (714) 10:25 Pogoda 10:30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10:45 Zrób to ze smakiem 11:15 Pieniądz w centrum uwagi 11:25 W trosce o bagna 12:20 Listy do PRL-u: Pocztą pantoflową 12:31 Kronika dnia 12:45 Muzealne opowieści 12:48 Gość dnia 13:00 Statystyki miłości 13:15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 13:35 Agrobiznes 13:55 Agropogoda 14:30 Kronika dnia 14:48 Gość dnia 15:05 Dla niesłyszących: Spotkania w świecie ciszy 15:35 wojko-polskie.pl (29) 16:00 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 16:25 Pogoda 16:30 Kryminalna siódemka 16:45 Dziennik regionów 17:00 Astronarium (35): Fala 21 cm 17:32 Kronika – zapowiedź 17:37 Pogoda 17:39 Muzealne opowieści 17:42 Dobrze, bo Polskie! 17:53 Turystyczna Jazda 18:00 Speed 2 18:07 Pod Tatrami 18:17 Łąki i mury 18:26 Pogoda 18:30 Kronika 18:52 Pogoda 18:55 Tematy dnia 19:08 Karnet #NastawSieNaKulture 19:19 Parafia z sercem 19:45 Niepodległa nieodległa 19:56 Pogoda 20:00 wojsko-polskie.pl (29) 20:30 Astronarium (35): Fala 21 cm 21:03 Kronika 21:17 Pogoda 21:19 Gorący temat 21:35 Dla niesłyszących: Spotkania w świecie ciszy 22:00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22:20 Echa dnia 22:40 Pogoda 22:45 Kryminalna siódemka 23:00 Alarm! 23:20 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 23:50 W trosce o bagna 0:40 Kamień, nożyce, papier: Twierdza Wisłoujście 0:55 Astronarium (35): Fala 21 cm 1:35 Piosenka dla Ciebie – koncert życzeń



## POLSAT

5:00 Disco Gramy 6:00 Nowy dzień z Polsat News 9:00 Malanowski i partnerzy (652, 653) – serial fabularno-dokumentalny 10:00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11:00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12:00 Gliniarze – serial paradokumentalny 13:00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14:45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15:50 Wydarzenia, pogoda 16:15 Interwencja – magazyn reporterów 16:30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17:00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18:00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18:50 Wydarzenia, sport, pogoda 19:30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20:05 Nasz nowy dom – reality show 21:10 Przyjaciółki – serial obyczajowy 22:10 Niemoralna propozycja – dramat obyczajowy USA (1993) 0:40 Chirurdzy – serial obyczajowy 2:40 Tajemnice losu

5:35 Mango 6:50 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 7:50 Doradca smaku – magazyn kulinarny 8:00 Dzień Dobry TVN 11:00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12:00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 13:00 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 14:00 19+ – serial paradokumentalny 14:30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy Polska 15:30 Szkoła – serial paradokumentalny Polska 16:30 19+ – serial paradokumentalny 17:00 Szpital – serial paradokumentalny Polska 18:00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 19:00 TVN Fakty, sport, pogoda 19:50 Uwaga! 20:10 Doradca smaku 20:15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20:55 Milionerzy – teleturniej 21:30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 22:30 Tylko mnie kochaj – komedia romantyczna Polska (2006) 0:35 Pułapka – serial kryminalny Polska 1:35 Kuba Wojewódzki – talk-show 2:40 Uwaga! 3:05 Moc magii

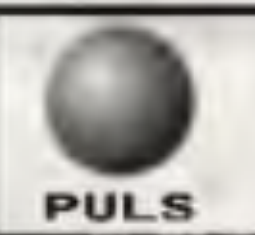
## TVN 7



6:15 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 7:10 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 8:10 Dr House 6 – serial obyczajowy USA 9:10 Kryminalni (5) – serial kryminalny 10:15 Mango 11:55 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 12:55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny Polska 13:55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 14:55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny Polska 15:55 Zagubieni – serial przygodowy 16:50 Kryminalni (6) – serial kryminalny 17:55 Dr House 6 – serial obyczajowy USA 19:00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 20:00 Pora na miłość – komediodramat USA (2013) 22:15 Lucyfer – serial kryminalny USA 23:15 Strzelec 2 – serial sensacyjny USA 0:00 Drzewo Jozuego – film sensacyjny USA (1993) 2:25 Moc magii

## TV 4

6:00 Spadkobiercy 7:05 Turbo Fast (6, 7) – serial animowany 8:00 Nasz nowy dom – reality show 9:00 Septagon – serial kryminalny 10:00 Czysta chata – magazyn poradnikowy 11:00 Transakcja za milion dolarów – Nowy Jork – serial dokumentalny 12:00 Detektywi w akcji (149, 150) – serial fabularny 14:00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15:00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 16:00 Maria z przedmieścia – telenowela 16:55 Światło twoich oczu – telenowela 18:00 Septagon – serial kryminalny 19:00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20:00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny Wydział Kryminalny – serial kryminalny 21:00 Medalion – film sensacyjny Hongkong/USA (2003) 22:55 Ofiary wojny – dramat wojenny USA (1989) 1:20 Tuż przed tragedią 2:20 Interwencja



## PULS

6:00 Kontrakt na miłość 2 – telenowela 7:00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 8:00 Zbuntowany anioł – telenowela 9:00 Lombard. Życie pod zastaw 3 – serial obyczajowy 10:00 Gliniarz i prokurator 4 – serial kryminalny 10:10 Nash Bridges 2 – serial sensacyjny 12:00 Kobra – oddział specjalny – serial sensacyjny 13:00 Agenci NCIS: Los Angeles 8 (22, 23) 15:00 Lombard. Życie pod zastaw 2 – serial obyczajowy 15:55 Kobra – oddział specjalny (7, 8) – serial sensacyjny 18:00 Lombard. Życie pod zastaw 3 (114, 115) – serial obyczajowy 20:00 Nowe przygody Aladyna – komedia Francja/Belgia (2015) 22:05 Litewski przekręt – komedia sensacyjna Wlk. Brytania/Litwa (2014) 0:00 Seksualni, niebezpieczni – komedia Wlk. Brytania (2011) 2:00 Zobacz to!

# JÓZEF SALWIŃSKI (1908–1976)

Pseudonim konspiracyjny „Skala”. Działacz ruchu ludowego, żołnierz AK, adwokat. Urodził się w Bieńczycach. Ukończył Gimnazjum im. Króla Jana III Sobieskiego w Krakowie, Szkołę Oficerów Rezerwy w Cieszyńcu oraz Wydział Prawa na Uniwersytecie Jagiellońskim (1937 r.). Ożenił się z Zofią Czernek pochodzącą z Czyżyn. Prowadził tam gospodarstwo rolne. Od samego początku okupacji był związany z konspiracją – dowodził plutonem ZWZ-AK w Czyżynach i Łegu, był w bliskim kontakcie z Janem Gajochem z Mogiły, z którym redagował podziemne czasopismo „Ziemia”. Pełnił również funkcję Przewodniczącego Komisji Administracyjno-Samorządowej – jego zadaniem było przygotowanie kadr dla polskiej administracji po wyzwoleniu spod okupacji niemieckiej. Był jawnym delegatem Rady Głównej Opiekuńczej – zajmował się organizowaniem pomocy dla potrzebujących, po upadku Powstania Warszawskiego niósł pomoc wysiedleńcom ze stolicy. Po wojnie został adwokatem – był specjalistą z zakresu prawa gruntowego, broił chłopów wywłaszczonych z ziemi pod budowę Nowej Huty. Od 1946 r. aktywnie działał w PSL-u, zasiadał we władzach miejskich i wojewódzkich partii, za co był permanentnie prześladowany przez UB, potem inwigilowany przez SB. W 1946 r. organizował uroczystości pogrzebowe Wincentego Witosa. W 1947 r. bezskutecznie kandydował do Sejmu z list PSL. Rok później został aresztowany. Po 1956 r. wspólnie z Janem Gajochem i Stanisławem Mierzwą stworzył Chłopskie Towarzystwo Oświaty i Kultury. W 1965 r. przywrócono mu stopień oficerski, a za działalność konspiracyjną w czasie okupacji niemieckiej został odznaczony Srebrnym Krzyżem Zasług z Mieczami. Odznaczenia nie odebrał.

©Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida  
©Paweł Jagło (tekst)  
©Róża Kolecka, Anna Gotfryd-Kolecka (rysunek)



Licencja Creative Commons Uznanie autorstwa – Użycie niekomercyjne – Bez utworów zależnych 3.0 Polska  
Tekst i rysunek powstały w ramach projektu „Niepodległa. Nowa Huta”. Projekt współfinansowany ze środków Miasta Krakowa. Wydarzenie w ramach kampanii „Wyzwolona 1918” – Krakowskie Obchody 100-lecia Odzyskania przez Polskę Niepodległości. Projekt realizowany w ramach obchodów stulecia odzyskania niepodległości. Wydarzenie zostało objęte patronatem Europejskiego Roku Dziedzictwa Kulturowego 2018.

# NARODOWE CZYTANIE W SP 74



7 września Szkoła Podstawowa nr 74 w Branicach włączyła się w ogólnopolską akcję czytania „Przedwiośnia” Stefana Żeromskiego w ramach roku jubileuszowego 100-lecia Niepodległości Polski. Wybrani uczniowie najstarszej klasy pod opieką nauczycieli historii i języka polskiego przygotowali i przeczytali młodszym kolegom i koleżankom pierwszy rozdział powieści. Prezentacja tekstu poprzedzona została informacjami o autorze i czasach, których dotyczy treść utworu. Na koniec wszyscy uczniowie mogli przybić w zeszytach pamiątkową pieczęć, którą szkoła otrzymała po zgłoszeniu uczestnictwa w Narodowym Czytaniu pod honorowym patronatem Pary Prezydenckiej.





**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

**POZIOMO:** 5. stan tymczasowy, 8. kuchnia okrętowa, 9. jednostka pojemności elektrycznej, 12. część przewodu pokarmowego, 13. gazetowe ogłoszenia, 14. stolica Szwajcarii, 15. kraina historyczna ze stolicą w Brnie, 17. „pudło” dla sportowców, 19. stały gość, 20. suchotnik, 23. najgłębsze jezioro na Ziemi, 25. gryzoń domowy, 27. cieplica, 28. imię Gombrowicza, 30. poranna msza św. w okresie adwentu, 31. miasto powiatowe w woj. warmińsko-mazurskim, 32. służy myśliwym do obserwacji zwierzyny, 33. lęk przestrzeni.

**PIONOWO:** 1. metal szlachetny o pięknym połysku, 2. rasa psów pasterskich, obronnych lub policyjnych, 3. nadaje i odbiera tajną korespondencję, 4. amerykański step, 6. automat człekopodobny, 7. bałkańska śliwowica, 10. przeciwieństwo feministki, 11. dział mechaniki zajmujący się oddziaływaniem ciał stałych i otaczających je gazów, 16. uchodzi do Wisły na Ludwinowie, 18. część siekier, 21. jednostka administracyjna w krajach arabskich, 22. grał Bohuna w *Ogniem i mieczem*, 24. przegląd wydarzeń, 26. defensywa, 29. rozmowa dwóch osób, 30. miasto powiatowe w woj. śląskim.

Rozwiązanie krzyżówki nr 36:

**POZIOMO:** 6. panczenista, 9. karton, 10. Brunei, 12. krupy, 14. Renoir, 15. adidas, 18. Lajkonik, 19. Demokryt, 20. gramofon, 22. Damaszek, 25. Widzew, 29. ratusz, 30. tutki, 31. Orange, 32. fretka, 33. naramiennik.

**PIONOWO:** 1. Carter, 2. ścinka, 3. cenzura, 4. niebyt, 5. struna, 7. samouk, 8. menisk, 11. Delacroix, 13. faryzeusz, 16. Nixon, 17. detal, 21. Mozart, 23. sztuka, 24. Estonia, 26. Wandal, 27. Stefan, 28. Mifune, 29. rzenie.

## Operetkowo w Alei Róż i na ludowo w ARTzonie

552 odcinek Nowohuckiej Kroniki Filmowej wypełni relacja z Gali Operetkowej, która miała miejsce w Alei Róż. Przeniosła widzów i słuchaczy w muzyczny świat Wiednia, kiedy królowali w nim Johann Strauss syn, a potem Imre Kalman, a następnie do Nowego Jorku z jego jazzem i słynnymi musicalami. W wykonaniu znakomitych solistów zabrzmiały m.in. kompozycje z „Barona Cygańskiego”, „Zemsty nietoperza”, „Księżniczki Czardasza”, czy słynny „Summertime” z opery Gershwin.

Druga część Kroniki poświęcona będzie cyklowi „Nowa Huta Etno Week 2018” realizowanemu przez ARTzonę Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida. Jest to wydarzenie przybliżające uczest-

nikom muzykę etniczną i kulturę ludową. W programie znalazły się warsztaty taneczne, muzyczne, rękodzieła, szycia, folkloru słowno-muzycznego – przeznaczone dla dzieci i dorosłych. W trakcie jednego z nich najmłodszy poprzez zabawy spisane przez Oskara Kolberga zapoznali się z podstawowymi krokami krakowiaczki oraz elementami gwary krakowskiej. W tym czasie ich mamy próbowały poznać tajniki tkania na krosnach.

★★★

Do oglądania 552 wydania NKF zapraszamy do kina Sfinks od piątku 21 IX oraz na antenę TVP Kraków w poniedziałek 24 IX o godz. 19.15 i wtorek o godz. 17.55.

**NOWOHUCKA  
KRONIKA  
FILMOWA**

● W minionym tygodniu w Oddziale Nowa Huta przyjęto 328 zgłoszeń, sporządzono 12 notatek pod wnioski o ukaranie do sądu, ukarano mandatami 82 sprawców wykroczeń, pouczone 181 osób, odwieziono 18 osób do Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień.

## NA STRAŻY MIASTA

● Dyżurny przyjął interwencję, że na osiedlu Piastów zgłaszająca napotkała kobietę w wieku około 70 lat, wyglądającą na zagubioną. Patrol zastał osobę zgłaszającą oraz starszą kobietę, która nie wie gdzie mieszka, nie była w stanie podać adresu. Strażnicy ustalili imię i nazwisko osoby zagubionej oraz zauważyli na ręce kobiety opaskę z numerem telefonu. Numer telefonu był do jej syna, który został powiadomiony, przyjechał na miejsce i odebrał matkę.

● Dyżurny przyjął interwencję, że na Alei Andersa leży na chodniku mężczyzna, nie może wstać i nie może poruszać się o własnych siłach. Strażnicy miejsca zastali mężczyznę z krwawiącą raną głowy i wezwali pogotowie ratunkowe, które zabrakło mężczyznę do szpitala.

● Według zgłoszenia z komina jednego z baraków blaszanych na os. Bohaterów Września wydobywał się dym koloru żółtego. Zgłaszający podejrzewał spalanie plastiku i butelek. Podczas kontroli strażnicy zlokalizowali miejsce, gdzie z komina unosił się dym. W piecu typu „koza” spalane były odpady plastikowe. Sprawca został ukarany mandatem z art. 191 ustawy o odpadach.

● Na Plantach Bieńczyckich, w os. Przy Arce – operator monitoringu zaobserwował dwie osoby siedzące na ławce i spożywające alkohol. Wysłany na miejsce patrol zastał wskazane osoby. Strażnicy ukarali je mandatami.

● Do komendy na os. Centrum C9 przyszedł mężczyzna, który skarżył się na ostry ból brzucha. Poinformował, że wcześniej spożywał alkohol niewiadomego pochodzenia. Po chwili dostał ataku drgawek. Na miejsce strażnicy wezwali zespół ratownictwa medycznego. Mężczyzna został zabrany do szpitala.

● Dyżurny przyjął zgłoszenie, że przy jednym z bloków na os. Na Wzgórzach cztery osoby spożywają alkohol i zalecają swoje potrzeby fizjologiczne. Podczas kontroli strażnicy zastali cztery osoby, z których ukarali trzy. W wyniku podjętej interwencji dwie osoby zostały ukarane mandatami z art. 145 kw, a trzecia mandatem z art. 43 ust. o wychowaniu w trzeźwości. (mp)

**POŻYCZKI  
POZABANKOWE**  
do 25.000 – do 48 miesięcy

**KREDYTY BANKOWE**  
do 350.000 – do 144 miesięcy

Oferta wielu banków  
i firm w kilka minut

**EuroFin, ul. św. Filipa 23/1  
Kraków tel. 12 311 04 04**

RRSO = 13,2% Szczegóły Oferty u Doradcy

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze.

Kupon jest ważny do 27 września 2018 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### SUKCES NOWOHUCKICH POLICJANTÓW

Krakowscy policjanci systematycznie rozpracowują podziemie narkotykowe, likwidując grupy handlujące środkami odurzającymi, zabezpieczając narkotyki oraz rozliczając karnie osoby związane z tym procederem. Tym samym kolejną partię narkotyków nie zasilają krakowskiego czarnego rynku. W postępowaniu prowadzonym pod nadzorem Prokuratury Rejonowej Kraków Nowa Huta policjanci z VIII Komisariatu Policji w Krakowie rozpracowali zorganizowaną grupę przestępczą, która od kilku miesięcy wprowadzała do obrotu duże ilości marihuany oraz amfetaminy, czerpiąc z tego korzyści finansowe. Grupę stanowili ludzie w wieku od 21 do 28 lat. Ich odbiorcami również byli dwudziestokilkulatki. Śledczy szacowali, że przez „ręce” członków grupy przeszło kilka kilogramów narkotyków. Ich przestępcza działalność koncentrowała się głównie na terenie Nowej Huty ale dyfuzji sięgała też do innych dzielnic Krakowa a nawet do pobliskich miejscowości. Policjanci ustalili, że wśród członków grupy są także pseudokibice jednego z krakowskich klubów. 11 września br. w godzinach rannych, funkcjonariusze z VIII Komisariatu Policji w Krakowie wspierani przez policyjnych antyterrorystów weszli równocześnie do kilkunastu wytypowanych wcześniej mieszkań i lokali na terenie Krakowa (głównie Nowej Huty) i okolic. Podczas przeszukania policjanci natrafili na prawie 800 gramów marihuany oraz na przyrządy służące do konfekcjonowania narkotyków (wagę elektroniczną, młynki do mielienia suszu itp.). Ponadto znaleziono także niebezpieczne narzędzia, takie jak maczeta, kastet czy noże oraz akcesoria kibicowskie w postaci naklejek czy smyczy. Funkcjonariusze przejęli także dwa przedmioty, z wyglądu przypominające broń, które przekazano do badań. W tym dniu, w wyniku policyjnych działań realizując postanowienie Prokuratury Rejonowej w Nowej Hucie zostało zatrzymanych kilkanaście osób, z czego 11 usłyszało zarzuty, 4 osoby usłyszały zarzuty udziału w zorganizowanej grupie przestępczej (art. 258

KK) oraz m.in. posiadania znacznych ilości narkotyków (art. 62 ust. 2 uopn), obrotu (art. 56 ust. 3 uopn) i czerpania korzyści z obrotu znacznymi ilościami środków odurzających (art. 59 uopn). Decyzją sądu na wniosek prokuratury zostali tymczasowo aresztowani na 3 miesiące. Grozi im do 12 lat pozbawienia wolności. Pozostałe siedem osób, głównie klienci grupy, usłyszało zarzuty posiadania środków odurzających (art. 62 ust. 1 uopn) za co grozi do 3 lat pozbawienia wolności. Jako środki zapobiegawcze zastosowano wobec nich dozór policyjny.

### KOBIETA KIESZONKOWIEC ZATRZYMANA

Złodziejka poszukiwana była od 6 czerwca br. Kobieta okradła przewodnika wycieczki. Mężczyzna w kieszeni spodni miał gotówkę, którą zebrał od turystów w ciągu dnia pracy. Gdy oprowadzał grupę turystów po krakowskich zabytkach, nagle zorientował się, że pieniądze zniknęły z jego kieszeni. Mężczyzna od razu powiadomił o kradzieży policję. Funkcjonariusze zabezpieczyli na miejscu zdarzenia monitoring, na którym zauważyli podejrzaną kobietę. Sprawczyni przyłączyła się do zwiedzających, następnie wmiszała się w tłum ludzi zbliżając się do przewodnika, następnie sięgnęła ręką do kieszeni w spodniach mężczyzny zabierając pakunek z pieniędzmi. Na podstawie tego zapisu ustalono rysopis kobiety i rozpoczęły się jej poszukiwania. Jak ustalili policjanci – kobieta najprawdopodobniej nie była obywatelką Polski. Zachodziło podejrzenie, że po kradzieży mogła opuścić granicę naszego kraju. Jednak 11 września jeden z funkcjonariuszy z zespołu do walki z przestępczością kieszonkową w rejonie centrum Krakowa zauważył kobietę, która wyglądem przypominała poszukiwaną złodziejkę. Kobieta została wylegitymowana – okazało się, że to 38-letnia obywatelka Bułgarii. Wszystko wskazuje na to, że ponownie pojawiła się na terenie naszego kraju, aby kraść. Kobieta usłyszała zarzut kradzieży, do której się przyznała. Grozi jej do 5 lat pozbawienia wolności.

(jdz)

Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej „JUTRZENKA”  
ogłasza

że w dniu 04.10.2018 r. o godz. 9<sup>00</sup>

w siedzibie Spółdzielni na os. Jagiellońskim 19 w Krakowie odbędzie się

**PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY**

na wyłonienie nabywcy na zawarcie umowy ustanowienia prawa odrębnej własności do lokalu mieszkalnego:

**1. UL. CIENISTA 59/25**

2 pokoje z kuchnią, II p., pow. użytkowa – 47,29 m<sup>2</sup>  
- piwnica 2,79 m<sup>2</sup>

Stawka wywoławcza za 1 m<sup>2</sup> pow. użytkowej – 4.500,00 zł  
Wadium – 22.000,00 zł

**2. OS. PRZY ARCE 15/87**

2 pokoje z kuchnią, VI p., pow. użytkowa – 30,56 m<sup>2</sup>  
- piwnica 1,61 m<sup>2</sup>

Stawka wywoławcza za 1 m<sup>2</sup> pow. użytkowej – 4.500,00 zł  
Wadium – 14.000,00 zł

Szczegółowe informacje pod nr tel. 12 648-51-87 lub na stronie internetowej Spółdzielni:  
[www.smjutrzenka.krakow.pl](http://www.smjutrzenka.krakow.pl)

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Harlana Cobena pt. „Wszyscy mamy tajemnice” (wyd. Albatros). Największe skandale wybuchają w sieci. Przekonuje się o tym była tenisistka, Suzanne Trevantino, która ustatkowała się u boku gwiazdy rocka, Lexa Rydera. I jest w ciąży! Po tym, jak w sieci ukazuje się anonimowy wpis, który podaje w wątpliwość, że ojcem jej dziecka jest Lex, ten znika.



W ARTZonie Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida

## Nowa Huta ETNO Week

W nowohuckiej ARTZonie Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida (os. Górali 4) trwają spotkania w ramach Nowa Huta ETNO Week, wydarzenie promujące muzykę etniczną i kulturę ludową. To festiwal oferujący mnóstwo ciekawych warsztatów zarówno dla dzieci, jak i młodzieży i dorosłych. Podczas tegorocznej edycji uczestnicy wydarzenia mieli okazję obejrzeć w Studyjnym Kinie Sfinks film pt. „KapelMistrze” w reżyserii Tomasza Knitla, kreatywnym dokument, w którym reżyser sportretował współczesną polską scenę muzyki źródeł, zapraszając do udziału w swoim filmie takie zespoły, jak Chłopcy Kontra Basia, Kapela Ze Wsi Warszawa, Janusz Prusinowski Kompania, InFidelis, Kapela Brodów czy Kapela Maliszów.

Głównym celem naszego festiwalu jest prezentacja różnych elementów folkloru, szczególnie tego związanego z terenem Krakowa i Małopolski. W tym roku szczególny nacisk kładziemy na rękodzieło, stąd w programie pojawiły się takie warsztaty, jak tkanie na krosna, szycie ludowych spódnic czy lalki-motanki – mówią organizatorzy. Sięgnijmy do źródeł. Już w ubiegłym roku zaprosiliśmy na warsztaty rodziców wspólnie z małymi dziećmi. Specjalnie dla nich przygotowaliśmy dwa warsztaty, które poprowadzi fantastyczna Irina Utienkowa-Szalapak. To będą warsztaty oparte o

wspólny śpiew rodziców z dziećmi, oparte na tzw. tradycji dziecięcej twórczości słowno-muzycznej. Nauczmy się repertuaru dziecięcego, który wywodzi się z kultury ludowej. Będą to kołysanki, piosenki do zabawy, pieśni i piosenki ludowe, które towarzyszyły dawniej dorastaniu dzieci.

Ale to nie wszystko, specjalnie dla dzieci przygotowano warsztaty pt. „A ja sobie Krakowiaczek” – warsztaty z muzyką krakowską i strojem ludowym w tle, które poprowadzi śpiewaczka i animatorka tradycyjnej kultury ludowej Katarzyna Chodź. Podczas tych warsztatów dzieci zapoznają się ze składem kapeli krakowskiej, a poprzez zabawy spisane przez Oskara Kolberga, zapoznają się z podstawowymi krokami krakowiaczka oraz elementami gwary krakowskiej, poznają również elementy stroju krakowskiego odświętnego i roboczego. Na wszystkie wydarzenia wstęp wolny, obowiązują zapisy: k.szczeniak@okn.edu.pl. Ostatnie wydarzenia festiwalu już w tę sobotę, serdecznie zapraszamy. Program znajdziecie Państwo na stronie [www.artzona.okn.edu.pl](http://www.artzona.okn.edu.pl).

Wydarzenie realizowane dzięki wsparciu finansowemu: Krakowskiego Holdingu Komunalnego S.A., MPK S.A., MPO S.A., MPWiK S.A. MPEC S.A i Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta.



Wakacje definitywnie się skończyły. Na osłodę tego cierpkiego pożegnania Nowohuckie Centrum Kultury ma szereg zajęć rozpoczynających się już we wrześniu, wraz z rokiem szkolnym, aby umilić go już od samego początku.

## Nie tylko szkoła zaczyna się we wrześniu



„Rozgrzewkę” przed oficjalnym rozpoczęciem sezonu artystycznego 2018/2019 zapewnią:

**AEROBIK** (młodzież, dorośli) – klasyczne zajęcia rekreacyjne obejmujące ćwiczenia spalające, wzmacniające, rozciągające; wtorek i czwartek, godz. 19.00, start – 4 września 2018 r.

**BODY SHAPE** (młodzież, dorośli) nowoczesna forma zajęć fitness z wykorzystaniem hantli, gum, piłek; środa, godz. 18.00, start – 5 września 2018 r.

**CARDIO CONTEMPORARY** (młodzież, dorośli) – taniec współczesny dla początkujących; poniedziałek i środa, godz. 18.30, start – 17 września 2018 r.

**COCTAIL DANCE** (młodzież, dorośli) – dynamiczne zajęcia w rytmie latino!; poniedziałek, godz. 19.00, start – 3 września 2018 r.

**GIMNASTYKA SENIORÓW 60+** (seniorzy) – spokojne tempo, muzyka, a to wszystko, aby poprawić samopoczucie i sprawność; wtorek i czwartek, godz. 9.00 i 10.00, start – 4 września 2018 r.

**HARTOWNIA** (młodzież) – grupa tańca współczesnego dla młodzieży; poniedziałek i środa, godz. 17.00, start – 3 września 2018 r.

**JIU-JITSU** (dzieci, młodzież, dorośli, seniorzy) – zajęcia, na których w praktyce poznaje się dalekowschodnie sztuki walki; harmonogram na stronie, start – 17 września 2018 r.

**MAŁY TEATR RUCHU** (dzieci) – innowacyjna forma zajęć dla najmłodszych łącząca taniec, ruch i teatr; poniedziałek i czwartek, godz. 16.00 (4–6 lat) i 17.15 (7–9 lat), start – 3 września 2018 r.

**PILATES** (młodzież, dorośli) – rozciąganie i uelastycznienie wszystkich partii ciała; wtorek – godz. 18.00, środa – godz. 9.00, czwartek – godz. 18.00, piątek – godz. 9.00, start – 4 września 2018 r.

**ZUMBA** (młodzież, dorośli) – energetyczne zajęcia fitness do znanych melodii latino; środa, godz. 19.00, start – 5 września 2018 r.

A już 22 w najbliższą sobotę września **KOMBINAT KULTURY** czyli dni otwarte, którymi NCK rozpoczyna sezon 2018/2019. Będzie można „na własnej skórze” doświadczyć zajęć wszelakich, sprawdzić za darmo (!), która forma ruchu, edukacji czy też wyrazu artystycznego odpowiada nam najbardziej, zapisać się i... rozpocząć prawdziwą przygodę!

**SPOŁECZNOŚĆ SZKOŁY PODSTAWOWEJ NR 82 W KRAKOWIE ZAPRASZA PAŃSTWA  
DNIA 22 WRZEŚNIA (SOBOTA) – BOISKO SZKOLNE SP 82 W GODZ. 11.00-15.00 NA**

### FESTYN CHARYTATYWNY

„DLA ALANA”



**ALAN WALCZY Z CHOROBAJĄ NOWOTWOROWĄ - NEUROBLASTOMA IV STOPIENIA KLINICZNY - PODSTĘPNA, ZŁOWIEŻCZA, NIEOBLICZALNA. TRWA WYŚCIG ZE ŚMIERCIĄ - KOSZT IMMUNOTERAPII DLA ALANA TO PONAD 2 MILIONY ZŁOTYCH. PROSIMY PAŃSTWA O WSPARCIE I PRZYBYCIE Z RODZINAMI NA FESTYN.**

**W PROGRAMIE WIELE ATRAKCJI:**

**ZABAWY I GRY SPORTOWE      LOTERIA FANTOWA „JABŁKA DOBROCI”  
POKAZ ILUZJONISTY      ZJEŹDŹALNIA DMUCHANIEC      PRZEJAŹDZKI MOTOCYKLOWE  
MASAŻ UJĘDRNIAJĄCY TWARZY      STRAŻ POŻARNA      RĘCZNIE WYKONANE TULIPANY  
SŁODKIE PYSZNOŚCI PRZYGOTOWANE PRZEZ RODZICÓW I INNE ATRAKCJE KULINARNE**



## NOWOHUCKI SZACH-MAT

Za nami V Mistrzostwa Nowej Huty w szachach. W imprezie, która odbyła się 2 września w Nowohuckim Centrum Kultury, wzięło udział ponad 100 zawodników z całej Polski w wieku od 5 do 81 lat. Sponsorami turnieju były Rada Dzielnicy XVII i Rada Dzielnicy XVIII.



Wydarzenie można nazwać szachową integracją pokoleń. Nie jest to bowiem, jak to zazwyczaj bywa, turniej tylko dla dzieci czy tylko dla dorosłych. W imprezie udział biorą szachiści w każdym wieku. W tegorocznych, piątym już, Mistrzostwach Nowej Huty w szachach wzięło udział 114 zawodników z całej Polski w wieku od 5 do 81 lat. Gracze podzieleni zostali na trzy grupy, w każdej do rozegrania mieli 7 rund tempem 15 minut dla zawodnika na partię. Turniej przebiegał w atmosferze fair play, zawodnicy mieli w NCK zapewnione komfortowe warunki do gry. Nad przebiegiem zawodów czuwali sędziowie Bartosz Ślęczka, Stanisław Porębski i Łukasz Sęk. Najlepszymi z najlepszych okazali się: w grupie A Vadim Razin, w grupie B wśród chłopców zwyciężył Szymon Józefczyk, wśród dziewcząt Emilia Szopa i wreszcie w grupie C wygrali Michał Kaszuba i Gabriela Drozd. Sześciu najlepszych graczy w grupie A otrzymało nagrody finansowe. Zwycięzcy wręczony został także puchar, otrzymał on tytuł Mistrza Nowej Huty w szachach. W grupie B i C poza pucharami dla najlepszych organizatorzy przygotowali dyplomy i nagrody dla wszystkich zawodników dzięki czemu niezależnie od wyników opuścili oni turniej z uśmiechem. W imieniu organizatorów składamy serdeczne podziękowania dla sponsorów turnieju: Rady Dzielnicy XVII, Rady Dzielnicy XVIII, Smart Hotels & Hostels i Bricks4Kidz Kraków oraz dla organizatorów, czyli Nowohuckiego Klubu Szachowego i Nowohuckiego Centrum Kultury.

Decyzją jury XXI edycję konkursu „Ogródek przed domem” zwyciężyła Bożena Stępień. Wyniki tegorocznej rywalizacji ogłoszono podczas finału, który odbył się 9 września 2018 r. w Klubie Dukat Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta.

## XXI EDYCJA KONKURSU „OGRÓDEK PRZED DOMEM” ROZSTRZYGNIĘTA



Na finałowe spotkanie licznie przybyli uczestnicy konkursu, kibicujące im rodziny i sąsiedzi, członkowie jury z przewodniczącym Szczepanem Chlebowskim, pracownikiem wydziału kształtowania środowiska Urzędu Miasta Krakowa na czele, lokalni działacze społeczni i samorządowi. Zaszczycu odczytania protokołu obrad jury i ogłoszenia zwycięzców rywalizacji dostąpił Zygmunt Kiszka – pomysłodawca konkursu i wieloletni członek komisji oceniającej. Nim to jednak nastąpiło, uczestnicy spotkania mieli okazję obejrzeć multimedialną prezentację zgłoszonych do współzawodnictwa ogródków, ze zdjęciami autorstwa Renaty Sekuły.

O artystyczny akcent finału zadbała Klubowa Grupa Poetica, która zaprezentowała krótki program, opracowany przez opiekuna grupy – Magdalenę Rutkowską-Oliwa. Fragment książki „Tajemniczy Ogród” brytyjskiej pisarki Frances Hodgson Burnett stał się podstawą inscenizacji w wykonaniu Lidii Michalik i uczestniczki klubowych zajęć teatralnych dla dzieci – Basi Salamon. Zamysłem występu było twórcze zaprezentowanie nagród dla uczestników konkursu – drzew i krzewów, które na potrzeby inscenizacji stały się książkowym „tajemniczym ogrodem”. Z kolei Grażyna Piotrowicz

i Konrad Patoła przedstawili dowcipną etiudę teatralną, na którą złożyły się wypowiedzi pisarzy, malarzy, polityków, aktorów i innych znanych postaci na temat ogrodów.

Długoletnią tradycję konkursu, kontynuowaną przez Klub Dukat Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta pod kierownictwem Anny Waligórskiej, docenił w swoim przemówieniu Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVII Stanisław Madej. Wszystkim uczestnikom współzawodnictwa wręczono pamiątkowe dyplomy oraz rośliny, które upiększą i tak już wspaniałe ogrody. Na zakończenie spotkania na gości czekał słodki poczęstunek, który sprzyjał rozmowom na temat pielęgnacji ogrodów i nie tylko.

**Nagrodzeni w XXI edycji konkursu „Ogródek przed domem”:**

I miejsce: Bożena Stępień, II miejsce: ex aequo Lidia Michalik oraz Krystyna i Stanisław Stępień, III miejsce: Zofia Chmiel.

Wyróżnienia: Danuta i Konrad Tomisia, Bożumiła Dudek, Alicja Mściłchowska, Marlena i Piotr Jeleń, Barbara Radosz oraz Dorota Rażny.

**Autorzy tekstu:**  
Magdalena Rutkowska-Oliwa  
& Łukasz Kraczka



## RADNI UCHWALILI

W obecnej kadencji odbyło się 48 posiedzeń Rady. Podejmowane podczas kolejnych sesji uchwały publikujemy sukcesywnie w kolejnych numerach Magazynu informacyjnego Rady Dzielnicy XVII na łamach „Głosu TN”.

Na XLIII sesji:

Radni wnioskowali do Zarządu Zieloni Miejskiej o przeprowadzenie remontu alejek asfaltowych w rejonie budynków nr 1, 2 i 3 w os. Na Wzgórzach.

★★★

Radni zaopiniowali negatywnie ewentualne zbycie w trybie bezprzetargowym części działek nr: 305/4, 109/1 i 108 położonych w obrębie 4 jedn. ewid. Nowa Huta przy ulicy Zakole stanowiących własność Gminy Miejskiej Kraków w celu poprawy warunków zagospodarowania nieruchomości sąsiedniej nr 109/2 o pow. 0,0282 ha

★★★

Radni zaopiniowali pozytywnie projekty uchwał Rady Miasta Krakowa w sprawie:

– ustalenia dla terenu Gminy Miejskiej Kraków maksymalnej liczby zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych przeznaczonych do spożycia poza

miejszczem sprzedaży jak i w miejscu sprzedaży,

– zasad usytuowania na terenie Gminy Miejskiej Kraków, miejsc sprzedaży i podawania napojów alkoholowych, – wprowadzenia ograniczeń w godzinach nocnej sprzedaży napojów alkoholowych przeznaczonych do spożycia poza miejscem sprzedaży

★★★

Radni wnioskowali do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie o montaż lustra ulicznego w rejonie posesji nr 10 na ul. Wadowskiej w Krakowie (w kierunku ul. Za Ogrodem).

★★★

Radni zaopiniowali pozytywnie wnioski mieszkańców do Programu Budowy Infrastruktury Sanitarnej w rejonie ulic: Kalwińskiej, Braci Polskich, Zaradnej Orłowskiego, Lasowisko Łuczaniczkiej, Irzykowskiego i Pankiewicza, Splawy i Węgrzynowicka.

★★★

Radni pozytywnie zaopiniowali wniosek dotyczący ponownego zawarcia umowy najmu lokalu mieszkalnego zlokalizowanego w os. Na Wzgórzach.

Decyzję podjęto w oparciu o fakt, że do rady dzielnicy nie wpłynęły negatywne opinie na temat lokatorów. Ponadto opinia została wydana na podstawie protokołów z wizji przeprowadzonych przez przedstawicieli Rady Dzielnicy w lokalu.

★★★

Podjęto uchwałę w sprawie korekty na zadaniach Dzielnicy XVII na rok 2018. Korekta dotyczyła różnych rodzajów zadań (szczegóły na stronie dzielnicy [www.dzielnica17.krakow.pl](http://www.dzielnica17.krakow.pl)).

★★★

Radni wnioskowali do Prezydenta Miasta Krakowa o wprowadzenie korekty do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego zadania pn. budowa miejsc parkingowych w rejonie bloków nr 13, 14 i 14a na Wzgórzach przy ul. Architektów.

★★★

Radni wnioskowali do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie o zamontowanie progów ulicznego na ul. Grębałowskiej w rejonie budynku nr 62-w Krakowie.



# REMONTY CHODNIKÓW I ULIC

Nowa Huta to piękna dzielnica. Jej mieszkańcy chętnie spędzają wolny czas właśnie tu, najchętniej wybierają Nowohucki Zalew, jeden z licznych parków czy Łąki Nowohuckie. Niestety wciąż nie brakuje miejsc gdzie zamiast cieszyć się widokami trzeba uważnie patrzeć pod nogi aby się nie potknąć. Rada Dzielnicy konsekwentnie dokłada starań aby to zmienić, również programy miejskie jak „Nowa Huta dziś” zmieniają tę sytuację i pozwalają Nowohucianom spacerować z podniesionym czołem.

Wśród potrzeb infrastrukturalnych, które wymieniają nowohucianie, wciąż na jednym z najwyższych miejsc znajdują się chodniki. Mieszkańcy zwracają uwagę na to, że w wielu miejscach, jak na reprezentacyjnej dla Nowej Huty Alei Róż płytki „klawiszują”, na wielu osiedlach są popękane i nierówne. Na całe szczęście z roku na rok sytuacja ulega widocznej poprawie. Wiele, naprawdę wiele, osób, które odwiedzają Radę Dzielnicy lub rozmawiają ze swoimi radnymi zauważa zmianę na dobre.

dają jakość wykonanej pracy. Wszelkie usterki są zgłaszane do wykonawcy, który jest dopilnowywany aby dokonać niezbędnych napraw.

Jak to wygląda w liczbach? Corocznie wykonywanych jest kilkanaście przeglądów gwarancyjnych, w roku bieżącym jest to 14 przeglądów. Warto zaznaczyć, że wykonywane w Dzielnicy XVIII remonty chodników objęte są aż 3 letnią gwarancją. Zatem tegoroczne przeglądy dotyczą inwestycji z 2015 roku.

Choć kwota 1 200 000 złotych może

Nowa Huta jest przez miasto zapominane to nie do końca prawda. Tam gdzie trzeba należy podziękować i docenić a to jest właśnie ten czas i to miejsce. Pamiętajmy również że dać pieniądze to jedno, ale mądrze je wydać to drugie i tu należy podziękować i docenić pracę osób zajmujących się remontami chodników i ulic. – podkreśla z-ca przewodniczącego Rady Dzielnicy XVIII Józef Szuba.

Łącznie w 2018 roku w Nowej Hucie wyremontowanych zostanie prawie 80 chodników! To naprawdę duża liczba i choć wciąż nie brakuje miejsc, które są w kiepskim a często nawet katastrofalnym stanie spróbujmy popatrzeć na „chodnikowy” problem od tej dobrej strony. Spróbujmy spojrzeć na dzielnicę jak na nasz dom, w końcu wszyscy jesteśmy tu gospodarzami. Również z naszych prywatnych mieszkań nie brakuje miejsc, które chętnie byśmy odnowili czy wyremontowali. Zawsze jednak mierzymy siły na zamiary a inwestycje planujemy w ramach posiadanych środków. Radni robią dokładnie tak samo! – Remonty chodników i ulic zawsze w pracach rady dzielnicy są przez radnych stawiane na pierwszym miejscu. To oczywiście wynika z naszych bezpośrednich kontaktów z mieszkańcami, ale również z tego, że my także tu w Nowej Hucie mieszkamy. Widzimy zniszczone chodniki, po których codziennie poruszają się setki nowohucian. W naszych działaniach przez ostatnie lata dołożyliśmy wielu starań, aby ten najbardziej dokuczliwy problem „rozklekotanych i dziurawych chodników” został rozwiązany. Dziś rzeczywiście można powiedzieć, że bardzo dużo chodników, miejsc postojowych i część ulic została naprawiona. To cieszy nas mieszkańców. – mówi przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Stanisław Moryc.

W przyszłym roku jubileusz 70-lecia Nowej Huty. Kolejna cezura czasowa w życiu naszej wspaniałej dzielnicy. Już dziś zabiegamy o to, aby nie był to jedynie czas uczczenia tego wydarzenia imprezami, które powinny mu towarzyszyć, ale aby też był to moment na realizację zadań, które na trwałe wpiszą się w nowohucki krajobraz oraz będą poprawiały nasze lokalne to najbliższe otoczenie. Choćby nowy wygląd i zagospodarowanie al. Róż, kolejne remonty chodników i ulic tak aby w roku jubileuszowym jak również po nim każdy z nas mógł wędrować po Nowej Hucie z podniesioną głową, dumny ze swojego miejsca zamieszkania i pewien, że nie wpadnie w „chodnikową dziurę”

Pełna lista wyremontowanych (bądź zaplanowanych do remontu) na 2018 rok nowohuckich chodników znajduje się na stronie internetowej dzielnicy [www.dzielnica18.krakow.pl](http://www.dzielnica18.krakow.pl)

Przypomnijmy raz jeszcze, że to ponad 80 miejsc, które zlokalizowane są w całej dzielnicy. Radnym przyświeca bowiem zawsze hasło zrównoważonego rozwoju dzielnicy.



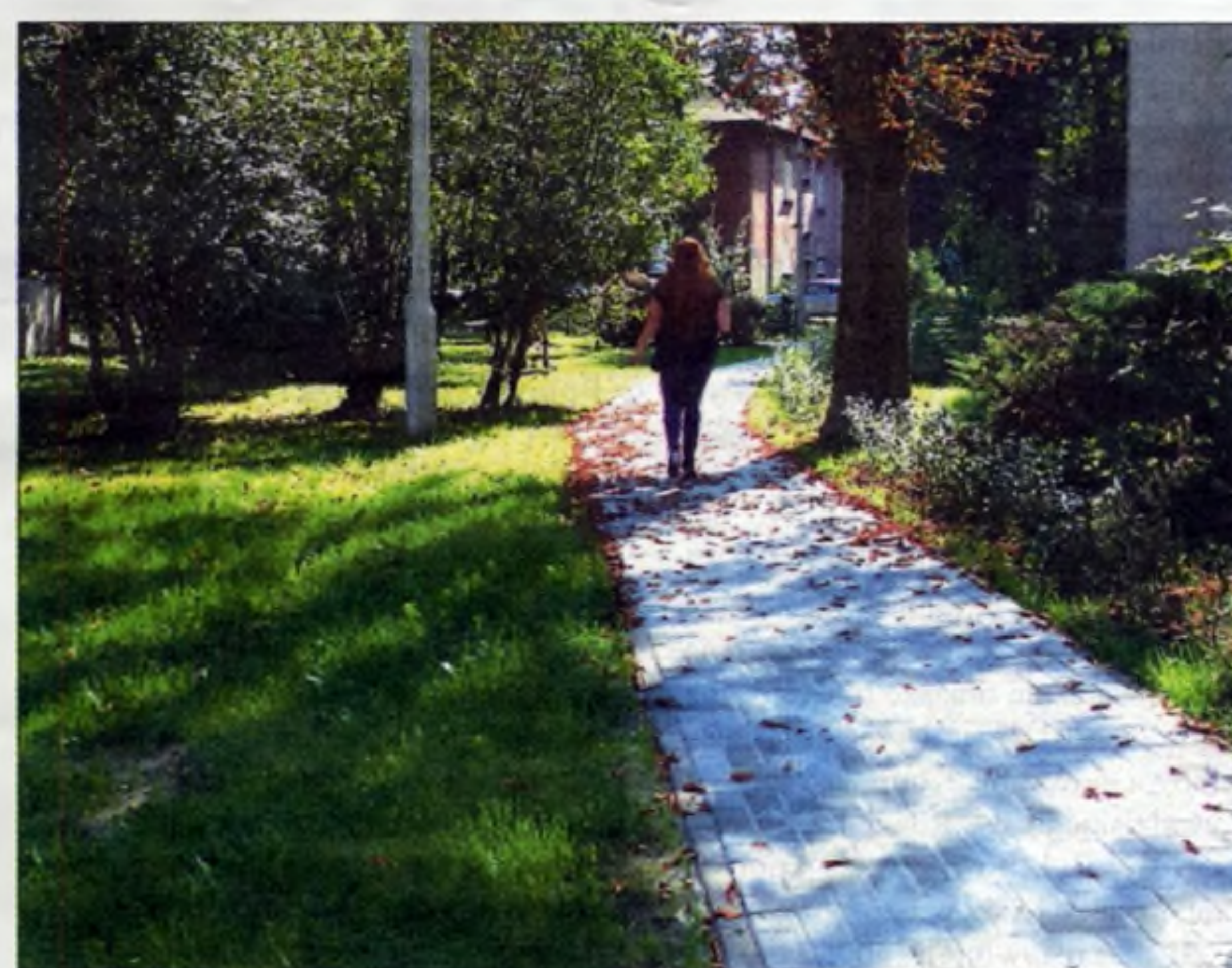
Osiedle Hutnicze.



Osiedle Kolorowe.



Osiedle Stalowe.



Osiedle Krakowiaków.



Osiedle Centrum C.

To cieszy bo Rada Dzielnicy od lat stara się konsekwentnie poprawiać stan nowohuckich chodników. W roku 2018 na ten cel z budżetu Rady

wydawać się duża to jedynie kropla w morzu nowohuckich „potrzeb chodnikowych”. Rada Dzielnicy od lat czyni starania by do Nowej Huty



Osiedle Centrum D.

przeznaczono ponad milion złotych, co warto zaznaczyć stanowi więcej niż 30% budżetu. Radni nie tylko wskazują miejsca, które wymagają najpilniejszego remontu, ale również po jego zakończeniu regularnie monitorują stan wykonanych inwestycji. Podczas przeglądów gwarancyjnych bardzo uważnie i skrupulatnie spraw-

plywał „strumień miejskich środków”. Dodatkowe pieniądze pozwalają jeszcze bardziej poprawić nasze nowohuckie chodniki. – Bardzo cieszy nas fakt, że miasto widzi nowohuckie potrzeby. Nie ukrywamy, że bez tej pomocy Rada Dzielnicy nie byłaby w stanie zrealizować tych zadań. Choć mieszkańcy często podkreślają, że



# Z MYŚLĄ O NOWEJ HUCIE I JEJ MIESZKAŃCACH

Obchodząca w przyszłym roku jubileusz 70-lecia Nowa Huta, początkowo miała być – w założeniu ówczesnych władz – przeciwwagą dla „reakcyjnego” Krakowa. Później nazywana była jego młodszą siostrą, a obecnie jest jego integralną częścią, która staje się nie tylko atrakcją turystyczną, ale bardzo interesującym miejscem do zamieszkania, podjęcia pracy czy otwarcia własnej firmy.

Nowa Huta w pewnym okresie była trochę zapomniana i niedoinwestowana, podobnie jak kiedyś Kazimierz i Podgórze, cały czas niesłusznie postrzegana przez pryzmat narosłych latami stereotypów. Dzięki wspólnym działaniom mieszkańców i władz miasta dziś na nowo pokazuje swój potencjał i atrakcyjność. Dotyczy to zresztą nie tylko samej Dzielnicy XVIII Nowa Huta, ale także Dzielnicy XIV Czyżyny, XV Mistrzejowice, XVI Bieżczyce i XVII Wzgórza Krzesławickie, które wchodziły w obszar dawnej „dużej” dzielnicy Nowa Huta. Nowa Huta to obecnie świetna lokalizacja zarówno dla szukających spokojnego miejsca do życia, jak i dla spragnionych wyzwań przedsiębiorców.

## DLA MIESZKAŃCÓW

Na kierunki rozwoju Nowej Huty wpływ mają przede wszystkim sami mieszkańcy, zgłaszając swoje projekty i głosując w kolejnych edycjach budżetu obywatelskiego. Dzięki temu mogą bezpośrednio wpływać na to, jak zmieni się ich najbliższe otoczenie i jakie inwestycje, czy działania zostaną zrealizowane w ich dzielnicach. Dzięki współpracy mieszkańców Nowej Huty i Urzędu Miasta Krakowa udało się zrealizować m.in. takie przedsięwzięcia, jak zagospodarowanie terenów zielonych, instalacja siłowni na otwartym powietrzu, budowa nowych stacji roweru miejskiego Wavelo Bike, czy organizacja cyklu pikników integracyjnych dla mieszkańców Nowej Huty. Kolejne wyłonione w ramach budżetu obywatelskiego projekty są aktualnie realizowane lub trwają przygotowania do ich rozpoczęcia.

To jednak nie wszystko – w życie Nowej Huty angażuje się wiele miejskich jednostek. Aby uczcić przypadający w przyszłym roku jubileusz 70-lecia Nowej Huty Miejskie Centrum Dialogu przez miesiąc prowadziło konsultacje społeczne, które dotyczyły formy i sposobu uczczenia rocznicy. Od 11 sierpnia do 19 września 2018 r. w trakcie spotkań i warsztatów mieszkańcy mieli możliwość osobiście wskazywać działania, które chcieliby, by zostały zrealizowane w ramach jubileuszu i które najlepiej trafiłyby w ich potrzeby. Pomysły zostały zgrupowane w trzech głównych kategoriach tematycznych: infrastruktura, kultura i sport oraz sprawy społeczne. W ramach spotkań nad Zalewem Nowohuckim i w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida mieszkańcy mogli podzielić się swoimi pomysłami, omówić je i wspólnie wypracować ciekawe projekty.

Wspólne decydowanie o przyszłości Nowej Huty nie ogranicza się jednak wyłącznie do obchodów jubileuszu, ma bowiem znacznie dłuższą tradycję. Już 13 grudnia 2011 r. w Urzędzie Miasta Krakowa powstała Komisja Dialogu Obywatelskiego ds. Rewitalizacji Nowej Huty. Była to pierwsza komisja tematyczna w Krakowie, a w jej skład weszli przedstawiciele nowohuckich stowarzyszeń i organizacji pozarządowych. Ta komisja o charakterze doradczym powstała na wniosek organizacji społecznych działających na rzecz rewitalizacji Nowej Huty i działa do dzisiaj. Do jej zadań należy m.in. określenie potrzeb społecznych, przedsta-

wianie propozycji ich rozwiązań, opiniowanie projektów uchwał Rady Miasta Krakowa i innych dokumentów merytorycznie związanych z działalnością Komisji, a także opiniowanie miejskich dokumentów strategicznych.

Innym przykładem konsultacji społecznych z mieszkańcami ma być realizowany w niedalekiej przyszłości projekt „Spotkajmy się na podwórku”. Polega on na rewitalizacji wnętrz osiedli: Centrum A, Centrum B, Centrum D, Górali, Na Skarpie, Ogrodowego, Zgody i Zielonego.

Nowa Huta to nie tylko infrastruktura i przestrzeń, ale przede wszystkim jej mieszkańcy. To właśnie z myślą o nich władze miasta realizują zgłoszony przez Fundację Fundusz Partnerstwa projekt „Moja dzielnica – portrety zdjęte z natury”. Projekt angażuje osoby starsze w życie społeczne, udowadniając, że seniorzy są grupą, która chętnie dzieli się swoim doświadczeniem, ma czas i potrafi przekazywać swoje historie młodszemu pokoleniu. Zrealizowane w ramach projektu prace artystów można oglądać w Muzeum Narodowym w Krakowie oraz w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida, natomiast wykorzystanie zebranych relacji ustnych planowane jest podczas obchodów 70-lecia Nowej Huty w 2019 r.

## OD HUTY DO PRZYSZŁOŚCI

Nowa Huta obecnie zmienia się w miejsce przyjazne inwestorom i stawiającym swoje pierwsze kroki przedsiębiorcom, jest przestrzenią otwartą na nowe technologie.

W tym zakresie szczególnie widoczne są działania Miejskiego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości. Z jego inicjatywy od 2015 r. prowadzony jest na os. Handlowym 5 „Inkubator przedsiębiorczości Nowa Huta”, który dzięki opiece ekspertów z różnych obszarów związanych z prowadzeniem biznesu pełni rolę doradczą i modyfikującą. W Inkubatorze prowadzona jest i na bieżąco aktualizowana baza danych przedsiębiorców i kandydatów oraz baza innowacyjnych projektów. Inkubator prowadzi też promocję przedsiębiorczości wśród młodzieży poprzez warsztaty XLX – gry ekonomiczno-strategiczne, w której zespoły złożone z uczniów różnych szkół i klas prowadzą pod opieką ekspertów symulację kierowania nową, wymyśloną przez siebie firmą.

Pomiędzy 15 a 21 października 2018 r. będzie miał miejsce #startKR-Kup, czyli Krakowski Tydzień Start-upów, będący serią eventów mających na celu promocję postaw przedsiębiorczych oraz współpracy startupów z NGO, a także zapewnienie wsparcia eksperckiego dla osób planujących rozpoczęcie działalności gospodarczej, bądź stawiających pierwsze kroki w biznesie. Warto także wspomnieć, iż z inicjatywy Urzędu Miasta Krakowa, 19 października 2018 r. w ramach tygodnia startupów w Tauron Arenie Kraków odbędzie się konferencja Bit-spiration, skupiająca przedsiębiorców oraz przedstawicieli branży IT.

To jednak nie wszystko – do maja 2019 r. ma zakończyć się realizacja międzynarodowego programu, w który zaangażowane jest 7 państw z Unii Eu-

ropejskiej, o nazwie CERlecon (Central Europe Regional Innovation Ecosystems Network) Playpark. Zlokalizowany na os. Centrum B 7, Playpark ma na celu stworzenie optymalnego środowiska do generowania pomysłów, rozwoju, doskonalenia oraz przekształcania pomysłów na biznes w postaci konku-

rencyjnych i kompetentnych organizacji, gotowych do wejścia na rynki i na podjęcie konkurencji.

Dzięki działaniom prowadzonym wspólnie przez mieszkańców i Urząd Miasta Krakowa, Nowa Huta cały czas zmienia się i rozwija, zwiększając swoją atrakcyjność nie tylko dla krako-

wian, ale i inwestorów, dowodząc swego ogromnego potencjału i możliwości tkwiących w najmłodszej części Krakowa oraz tworzących ją ludziach.

Miejskie Centrum Dialogu  
Wydziału Rozwoju Miasta  
Urząd Miasta Krakowa



Obchodząca w przyszłym roku jubileusz 70-lecia powstania Nowa Huta dzięki wspólnemu zaangażowaniu mieszkańców i władz miasta staje się coraz atrakcyjniejszym miejscem do życia, pracy i rozwoju.



Jednym z rezultatów realizacji projektów zgłoszonych w budżecie obywatelskim (edycja 2015) jest siłownia nad Zalewem Nowohuckim.

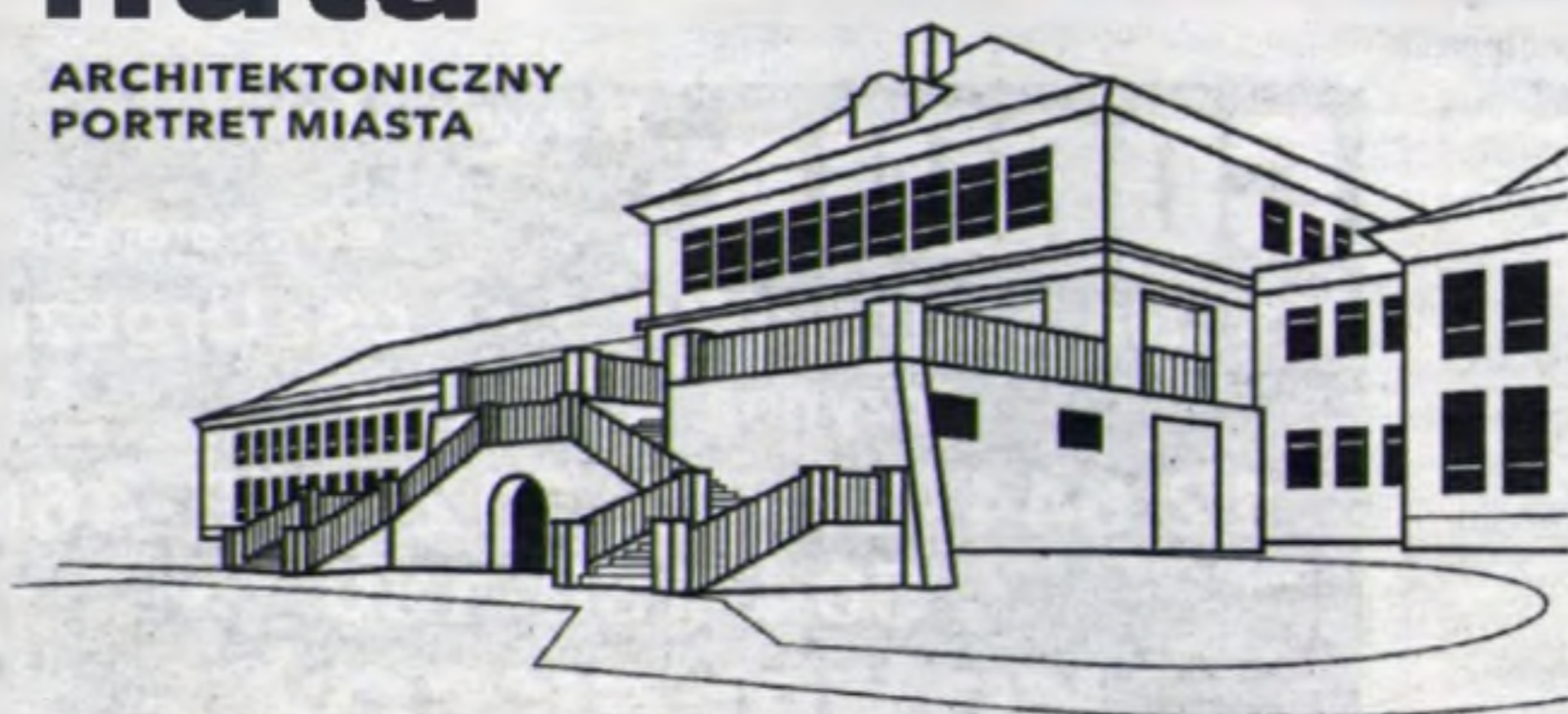


W efekcie kolejnej edycji budżetu obywatelskiego zmodernizowano natomiast plac zabaw w parku im. Stanisława Skalskiego.



# nowa huta

ARCHITEKTONICZNY  
PORTRET MIASTA



SZPITAL ŻEROMSKIEGO I OKOLICE - ZWIEDZANIE

PROWADZENIE: MICHAŁ WIŚNIEWSKI (FUNDACJA INSTYTUT ARCHITEKTURY)

START: OS. NA SKARPIE 66 (PRZED WEJŚCIEM DO SZPITALA IM. Ś. ŻEROMSKIEGO)

ZAPISY DO 20 IX: J.KLAS@OKN.EDU.PL

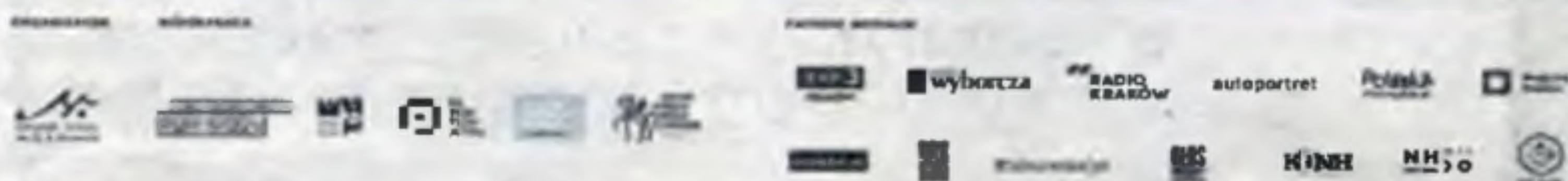
**22 WRZEŚNIA 2018 / 10.00**

SZCZEGÓŁY  
WWW.OKN.EDU.PL  
WWW.FACEBOOK.PL/OKNORWID

© Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida  
© Krzysztof Pła

Licencja Creative Commons Użycie autorskie - Użyte niekomercyjnie - Bez utworów zależnych 3.0 Polska  
Dofinansowane ze środków Muzeum Historycznej Półki w Warszawie w ramach Programu „Patriotyzm Jakiś”  
Wydawnictwo zostało sfinansowane Europejskiego Roku Dziedzictwa Kulturowego 2018.

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA - INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA



# nowa huta

ARCHITEKTONICZNY  
PORTRET MIASTA



CZYŻYŃY - SPACER ARCHITEKTONICZNO-URBANISTYCZNY

PROWADZENIE: MICHAŁ WIŚNIEWSKI (FUNDACJA INSTYTUT ARCHITEKTURY)

START: OS. DYWIZJONU 303 NR 66 (PRZED WEJŚCIEM DO KOŚCIOŁA PW. ŚW. BRATA ALBERTA)

ZAPISY DO 20 IX: J.KLAS@OKN.EDU.PL

**23 WRZEŚNIA 2018 / 10.00**

SZCZEGÓŁY  
WWW.OKN.EDU.PL  
WWW.FACEBOOK.PL/OKNORWID

© Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida  
© Krzysztof Pła

Licencja Creative Commons Użycie autorskie - Użyte niekomercyjnie - Bez utworów zależnych 3.0 Polska  
Dofinansowane ze środków Muzeum Historycznej Półki w Warszawie w ramach Programu „Patriotyzm Jakiś”  
Wydawnictwo zostało sfinansowane Europejskiego Roku Dziedzictwa Kulturowego 2018.

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA - INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA



eKomunikacja

**EKOLOGICZNA I KOMFORTOWA  
KOMUNIKACJA KRAKOWA**

## KRAKOWIANIE POJADĄ 56 NOWOCZESNYMI MERCEDESAMI

Kilka tygodni przed terminem dostaw mieszkańcy Krakowa otrzymali 56 autobusów marki Mercedes-Benz Citaro o długości 12 metrów. Z myślą o wygodzie mieszkańców oraz w trosce o środowisko udało się przyspieszyć realizację kontraktu podpisanego w marcu 2018 roku z firmą EvoBus Polska Sp. z o.o. To pierwsza, po kilku latach przerwy, dostawa autobusów marki Mercedes-Benz Citaro do stolicy Małopolski.

Dzięki unijnemu dofinansowaniu projektu pn. „Zakup niskoemisyjnych, niskopodłogowych autobusów w celu obsługi komunikacji zbiorowej aglomeracji krakowskiej – kontynuacja” 14 września na ulice miasta wyjechało 56 autobusów z silnikami spełniającymi najwyższe europejskie normy Euro 6, przy najniższej z możliwych emisji szkodliwych substancji. Układ napędowy w tych pojazdach, został specjalnie dobrany dla Krakowa, uwzględniając topografię miasta i zapewniając możliwie najniższe zużycie paliwa.

Konstrukcja pojazdu spełnia najwyższe standardy ochrony pasażerów i kierowcy w zakresie bezpieczeństwa. Nowe niskopodłogowe pojazdy są wyposażone w klimatyzację, monitoring, automat biletowy z możliwością zapłaty monetami

i kartą płatniczą, nowoczesny system informacji pasażerskiej złożony z tablic elektronicznych i głosowego zapowiadania przystanków, a także porty USB do ładowania smartfonów.

Środki na zakup 56 autobusów z silnikiem Euro 6 pochodzą z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020, w ramach Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych. Krakowski przewoźnik otrzyma na to zadanie dofinansowanie w wysokości 49,3 mln zł. Zakup tych autobusów jest kontynuacją poprzedniego projektu, którego efektem był zakup 107 nowych ekologicznych autobusów w latach 2016-2017. Łączna wartość środków UE pozyskanych na zakup autobusów w obu projektach wynosi 190,22 mln zł.



# „OGRÓDEK PRZED DOMEM”

Bożena Stępień decyzją jury zwyciężyła w XXI edycji konkursu „Ogródek przed domem”. Wyniki tegorocznej rywalizacji ogłoszono podczas finału, który odbył się 9 września 2018 r. w Klubie Dukat Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta.

Na finałowe spotkanie licznie przybyli uczestnicy konkursu, kibicujące im rodziny i sąsiedzi, członkowie jury z przewodniczącym Szczepanem Chlebowskiem, pracownikiem wydziału kształtowania środowiska Urzędu Miasta Krakowa na czele, lokalni działacze społeczni i samorządowi. Zaszczycu odczytania protokołu obrad jury i ogłoszenia zwycięzców rywalizacji dostąpił Zygmunt Kiszka – pomysłodawca konkursu i wieloletni członek komisji oceniającej. Nim to jednak nastąpiło,

uczestnicy spotkania mieli okazję obejrzeć multimedialną prezentację zgłoszonych do współzawodnictwa ogródków, ze zdjęciami autorstwa Renaty Sekuły. O artystyczny akcent finału zadbała Klubowa Grupa Poetica, która zaprezentowała krótki program, opracowany przez opiekuna grupy – Magdalенę Rutkowską-Oliwa. Fragment książki „Tajemniczy Ogród” brytyjskiej pisarki Frances Hodgson Burnett stał się podstawą inscenizacji w wykonaniu Lidii Michalik i uczestniczki klubo-

wych zajęć teatralnych dla dzieci – Basi Salamon. Zamysłem występu było twórcze zaprezentowanie nagród dla uczestników konkursu – drzew i krzewów, które na potrzeby inscenizacji stały się książkowym „tajemniczym ogrodem”. Z kolei Grażyna Piotrowicz i Konrad Patola przedstawili dowcipną etiudę teatralną, na którą złożyły się wypowiedzi pisarzy, malarzy, polityków, aktorów i innych znanych postaci na temat ogrodów.

Długoletnią tradycję konkursu, kontynuowaną przez Klub Dukat Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta pod kierownictwem Anny Waligórskiej, docenił w swoim przemówieniu Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVII Stanisław Madej. Wszystkim uczestnikom współzawodnictwa wręczono pamiątkowe dyplomy oraz rośliny, które upiększą i tak już wspaniałe ogrody. Na zakończenie spotkania na gości czekał słodki poczęstunek, który sprzyjał rozmowom na temat pielęgnacji ogrodów i nie tylko.

**Nagrodzeni w XXI edycji konkursu „Ogródek przed domem”:** I miejsce: Bożena Stępień. II miejsce: ex aequo Lidia Michalik oraz Krystyna i Stanisław Stępień. III miejsce: Zofia Chmiel. Wyróżnienia: Danuta i Konrad Tomsia, Bogumiła Dudek, Alicja Mścichowska, Marlena i Piotr Jeleń, Barbara Radosz oraz Dorota Rażny.

Magdalena Rutkowska-Oliwa  
Fot. Konrad Patola



## 86 NOWOCZESNYCH MERCEDESÓW DLA KRAKOWIAN

Kilka tygodni przed terminem dostaw mieszkańcy Krakowa otrzymali 86 autobusów Mercedes-Benz Citaro o długości 12 metrów. W ich przekazaniu krakowskiemu przewoźnikowi

dostawa autobusów marki Mercedes-Benz Citaro do stolicy Małopolski. Na ulice miasta wyjechało zatem 56 autobusów z silnikami spełniającymi normy emisji spalin Euro 6, których za-

liniach. Pojazdy są niskopodłogowe, posiadają klimatyzację, monitoring, automaty biletowe na bilon i kartę, informację pasażerską wizualizowaną i głosowe zapowiadanie przystanków, a także porty USB do ładowania smartfonów. Środki na zakup 56 autobusów z silnikiem Euro 6 pochodzą z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020. Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne otrzymało na to zadanie dofinansowanie w wysokości 49,3 mln zł. Łączna wartość środków UE pozyskanych na zakup autobusów wraz z wcześniejszym wdrożeniem 107 ekologicznych autobusów w latach 2016-2017 - wynosi 190,22 mln zł. Wartość kontraktu leasingowego na wspomniane 30 autobusów to ok. 41 mln zł. Na ten rok zaplanowano dostawę 160 ekologicznych autobusów. Wymiana taboru spełniającego gorsze normy emisji na nowocześniejszy trwa. Wkrótce na ulicach Krakowa pojawią się też m.in. ekologiczne autobusy marki Volvo.



uczestniczył Prezydent m. Krakowa prof. Jacek Majchrowski. Z myślą o wygodzie mieszkańców oraz w trosce o środowisko udało się przyspieszyć realizację dwóch kontraktów podpisanych w lutym i marcu 2018 roku z firmą EvoBus Polska sp. z o.o. To pierwsza po niemal dekadzie przerwy

kup został dofinansowany w ramach projektu unijnego oraz 30 pojazdów leasingowanych. 30 pojazdów zostało wyposażonych w nowatorskie rozwiązania hybrydowe pozwalające na oszczędność paliwa. Większość tych wszystkich autobusów zaczyna właśnie kursy na kilkunastu krakowskich

liniach. Pojazdy są niskopodłogowe, posiadają klimatyzację, monitoring, automaty biletowe na bilon i kartę, informację pasażerską wizualizowaną i głosowe zapowiadanie przystanków, a także porty USB do ładowania smartfonów. Środki na zakup 56 autobusów z silnikiem Euro 6 pochodzą z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020. Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne otrzymało na to zadanie dofinansowanie w wysokości 49,3 mln zł. Łączna wartość środków UE pozyskanych na zakup autobusów wraz z wcześniejszym wdrożeniem 107 ekologicznych autobusów w latach 2016-2017 - wynosi 190,22 mln zł. Wartość kontraktu leasingowego na wspomniane 30 autobusów to ok. 41 mln zł. Na ten rok zaplanowano dostawę 160 ekologicznych autobusów. Wymiana taboru spełniającego gorsze normy emisji na nowocześniejszy trwa. Wkrótce na ulicach Krakowa pojawią się też m.in. ekologiczne autobusy marki Volvo.

(mp) fot. autor



„Umiera się nie dlatego aby przestać żyć, lecz po to by żyć inaczej”  
Paulo Coelho

**ZAKŁADY POGRZEBOWE**  
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

- ul. Rakowicka 35a, tel. 12/411-47-76, sob. 8.00-14.00
- ul. Reduty 1, tel. 12/411-35-26
- cm. Grębalów, tel. 12/645-31-61
- cm. Podgórze, tel. 12/656-55-11

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
RÓWNIEŻ W NIEDZIELE I ŚWIĘTA  
tel. 12/411-45-02, 12/411-45-04

Wszystkie punkty czynne od pon. do pt. od 7.30 do 15.30

**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW**  
**BEZGOTÓWKOWE ROZLICZANIE POGRZEBÓW**

**CORDIA** B. KWIECIŃSKA  
www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24 os. Urocze 5  
czynne 8.00-15.30

12 644-87-75, 512-179-466  
504-180-180

**KOMPLEKSOWE  
USŁUGI POGRZEBOWE  
TANIO – CAŁODOBOWO**

**REKORDIA** www.rekordia.krakow.pl

ul. Karola Darwina 1g (w budynku Zarządu cmentarza w Grębalowie)

**POGRZEBOWE USŁUGI**

**KOMPLEKSOWO BEZGOTÓWKOWO**

☎ 12-645-47-24, 508-163-001 (CAŁĄ DOBĘ)  
CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI (W RAMACH ZUS)

**NEKROLOGI  
I KONDOLENCJE**

przyjmuje Biuro Ogłoszeń  
„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”  
(al. Jana Pawła II 232 – NCK).  
Tel. 12 643-44-33.

Panu Krzysztofowi Bajurowi  
z powodu śmierci Żony  
oraz Panu Tadeuszowi Leśniakowi  
z powodu śmierci Siostry  
śp. ZOFII BAJUR  
serdeczne wyrazy współczucia

składają  
kupcy i pracownicy z Placu Targowego „Piast”



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999 (także N. Huta).  
 Toksykologia 12 411 99-99.  
 Straż Pożarna 998, 12 646-01-10.  
 Policja 997.  
 Policja Nowa Huta:  
 os. Zgody (VIII KP) 12 61-52-910,  
 os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
 Straż Miejska 986.  
 Pogotowie gazowe 992.  
 Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.  
 Pogotowie c.o. 12 644-38-46.  
 Wodociągi 12 648-28-61.  
 Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69,  
 12 643-27-43. ADREM awarie poza budynkiem 12 644-12-10.  
 Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 12 647-05-65 w dni  
 powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.  
 Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym  
 i ich rodzin Tel. 12 411-60-44.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ **MASAŻ LECZNICZY**, rehabilitacja – dorośli, dzieci. Wizyty  
 domowe. 12 414-11-97.  
 ▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Hand-  
 lowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: bada-  
 nia jamy brzusznej, tarczycy. W okresie wakacji czynna: poniedziałek  
 12.00–16.00 oraz środa i piątek 9.00–12.00.  
 ▼ **CENTRUM MEDYCZNE RAJTAR MEDICA**.  
 www.rajtar-medica.pl  
 Telefon 500 31 31 33.  
 Ginekologia Położnictwo – Endokrynologia – Kardiologia.  
 Os. Na Lotnisku 1/U9 Kraków – lokal na 1 piętrze.  
 ▼ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE**:  
 leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11,  
 lokal U 1.  
 Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00.  
 www.bjb.net.pl.  
 ▼ **NAPRAWA PROTEZ ZĘBOWYCH**. Wzmocnienie me-  
 talem. 608-205-981.

## USŁUGI RÓŻNE

▼ **TELEWIZOR ANTENY**.  
 Tel. 12-640-00-42, 609 586 881.  
 ▼ **USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów**, os. Jagiellońskie  
 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście  
 z tyłu).  
 Tel. 12 647-86-50, 504-552-197.  
 ▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglą-  
 du) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.  
 Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
 ▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci).  
 Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27.  
 Tel. 12 681-33-77.  
 ▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI**. Naprawa  
 zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych.  
 Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy  
 mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy  
 Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.  
 ▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKO-GRAWERSKI**, Adam Sroka,  
 przeniesiony z os. Niepodległości do Borzęcina 797A.  
 Aktualny tel. 14 68-46-756, e-mail: zaklad@odznaki.pl.  
 ▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, ko-  
 mis, malowanie ram.  
 FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom.  
 502-73-00-87.  
 ▼ **ANTEN MONTAŻ**, naprawa telewizorów wszystkich typów  
 u klienta.  
 Tel. 12 640-00-41, 609-586-881.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księ-  
 gowe. Boh. Września 76. 648-01-89.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERU-  
 CHOMOŚCI**. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe.  
 Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.  
 Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

## BIURA TURYSTYCZNE

▼ **BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską**,  
 al. Pokoju 82, 501 568 948, www.szkoлагorska-cerrotorre.pl.  
 Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i prze-  
 wodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia,  
 kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów  
 indywidualnych.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER**, Janina Walasek, ul. Maku-  
 szyńskiego 9B.  
 Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania  
 techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okreso-  
 we, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą,  
 powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów  
 jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Kom-  
 puterowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokompu-  
 ter.krakinfo.pl.  
 ▼ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33: ● **myjnia**  
 ręczna, tel. 644-89-06, czynna od pon. do pt. 8–18, sobota 8–15,  
 niedziela – nieczynna ● **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w  
 tygodniu, 8–23) ● **serwis i sprzedaż opon**. Tel. 680-53-10, czyn-  
 ny od pon. do pt. 8–18, sobota 8–15, niedziela – nieczynna.  
 ▼ **AUTOMYJNIA I STUDIO DETAILINGU „SPLASZ”**.  
 MYCIE RĘCZNE. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy  
 parking.  
 ▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń,  
 transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWIACIARNIE

▼ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od  
 pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.  
 Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
 ▼ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel.  
 641-46-35.  
 Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówie-  
 nia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki oko-  
 licznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie.  
 Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta.  
 Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTEN** montaż, naprawa telewi-  
 zorów u klienta.  
 (12)640-00-42, 609-586-881.  
 ● **CYKLINOWANIA**. 694-371-506.  
 ● **CZYSZCZENIE** dywanów, bez-  
 płatny dojazd. (12)649-92-39.  
 ● **HYDRAULICZNE** usługi wod.-  
 kan.-gaz. 501-415-154.  
 ● **KUPIĘ** mieszkanie, dom za gotów-  
 kę. 505-056-856.  
 ● **KUPIĘ** mieszkanie. 601-953-027.

● **MYCIE** okien.  
 Tel. 513-587-700.  
 ● **POLSKI** matura, liceum, gimna-  
 zjum. Doświadczona nauczycielka.  
 668-973-239.  
 ● **RTV** – telewizory – anteny – ser-  
 wis profesjonalny od 1985 r.  
 511-075-470.  
 ● **SZKLARZ**, oprawa obrazów, mon-  
 taż lusterek, szyby zespolone. Szkolne 30.  
 Transport gratis.  
 Tel. 509-540-615, (12)644-27-07.  
 ● **TAPICER**. 784-605-062.  
 ● **ZAWSZE** aktualne. Zakład napraw  
 telewizorów, montaż anten. Profesjonal-  
 nie, solidnie, tanio!  
 (12)640-00-42, 511-942-158.

## DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ 36 ARÓW

(możliwość dokupienia dalszych 10 arów),  
 w miejscowości Majkowie  
 przy drodze z Bochni do Uścia Solnego

**SPRZEDAM**  
**Tel. 14 66 56 557.**

## KOREPETYCJE MATEMATYKA (od szkoły podstawowej do matury)

**Kontakt: tel. 507-869-805**

**cht KRAKOWSKIE**  
 Kraków, ul. Krzywda 1  
 www.cht.net.pl

**MODA  
W DOBREJ CENIE**

Zapraszamy na zakupy! HURT - DETAL III HALA

**lombard 40 .pl**  
 Pożyczki pod zastaw wszystkiego  
**SKUP**  
 ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW,  
 TELEFONÓW I WIELU INNYCH.  
**SKUPUJEMY WSZYSTKO  
 CO MA WARTOŚĆ.**

M1 Al. Pokoju 67  
 509-164-757, 12-682-58-85  
**GALERIA BRONOWICE**  
 ul. Stawowa 61 724-448-044  
**GALERIA KRAKOWSKA**  
 poziom -1 501-325-444  
**CH CZYZYNY** 12-297-30-48  
**PH ZAKOPIANKA**  
 ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
**KAUFLAND**  
 Bratysławska 4 797-37-3614  
 7 dni w tygodniu od 9-21



# Z

## Zdrowie i uroda

**CitoReh**  
**Dietetyka**

**Dietetyka online:**

porady przez Internet  
pod adresem: [www.citoreh.pl](http://www.citoreh.pl)

**Dietetyka stacjonarna:**

porady stacjonarne,  
analizy i pomiary  
komputerowe zawartości  
tłuszczu, masy mięśniowej  
i wody w organizmie.

Prosimy o telefoniczne  
lub mailowe  
uzgodnienie terminu wizyty!

**Os. Złotej Jesieni 2,  
31-826 Kraków  
(pok. 222, II piętro)**

**Tel.**

**12 641 65 14**

**lub 696 999 958**

e-mail: [dietetyka@citoreh.pl](mailto:dietetyka@citoreh.pl)  
<http://www.citoreh.pl>

**PRACOWNIA  
RENTGENOWSKA**

Wykonujemy zdjęcia:  
→ kręgosłupa  
→ klatki piersiowej  
→ kostne, zębów  
i panoramiczne zębów

**os. Uroczę 2**

**Tel. 12 644-92-82**

# BEZA PAVLOVA Z SEZONOWYMI OWOCAMI

Przepis poleca OSM Piątnica.

**Składniki na bezę:**

- białka jajek 4-5
- cukier 1 szklanka
- mąka ziemniaczana 1 łyżeczka
- ocet 1 łyżeczka
- sól 1 szczypta

**Składniki na krem:**

- śmietana 30% – np. OSM Piątnica 330 ml
- śmietana 42% np. OSM Piątnica 200 ml
- serek mascarpone np. OSM Piątnica 250 g
- cukier puder 1 łyżka

**Dekoracja:**

owoce sezonowe: maliny, borówki, jeżyny, mango

**Wykonanie:**

Białka należy ubić na sztywną pianę ze szczyptą soli. Pod koniec ubijania stopniowo łyżką po łyżce dodawać cukier do uzyskania białej, kremowej, błyszczącej masy. Należy uważać żeby

nie przebić białek. Ubijanie powinno trwać około 10-12 minut. Na koniec dodać mąkę ziemniaczaną, ocet i chwilę ubijać. Pianę wyłożyć na papier do pieczenia. Delikatnie rozsmarować. Nie formować bezy zbyt długo, najlepiej zrobić to kilkoma sprawnymi ruchami. Piec w piekarniku nagrzanym do 120°C przez 30 minut, później suszyć 4 godziny w 90°C przy uchylonych drzwiczkach piekarnika. Po tym czasie beza będzie chrupiąca z zewnątrz, na spodzie i po bokach. W samym środku pozostanie lekko wilgotna, piankowa.

Śmietanę 30% i 42% wlać do misy miksera i ubijać do uzyskania zwartej konsystencji pod koniec ubijania dodać cukier puder. Do ubitej śmietany dodawać partiami serek mascarpone i mieszać na najniższych obrotach miksera. Krem wyłożyć na bezę przed samym podaniem, do tego czasu trzymać go w lodówce. Na krem wyłożyć owoce.

Smacznego!



# NALEŚNIKI CZEKOLADOWE Z KREMEM



Przepis poleca Robert Muzyczka, Szef Kuchni Dworu Korona Karłowoszy.

**Składniki:**

- Mleko czekoladowe OSM Piątnica 700 ml
- jajka 2 szt.
- mąka pszenna 2 szklanki
- śmietana słodka 36% np. OSM Piątnica 500 ml
- cukier puder 3 łyżki
- serek mascarpone 250 g
- świeże jagody 1 szklanka
- olej rzepakowy do smażenia

**Wykonanie:**

Do mleka czekoladowego dodać jajko, mąkę i szczyptę soli. Całość dokładnie wymieszać różgą tak, żeby nie było grudek. Usmażyć na patelni naleśniki, smarując za każdym razem rozgrzaną patelnię olejem. Schłodzoną śmietankę ubić z cukrem pudrem na sztywno, następnie dodać serek mascarpone i wymieszać. Tak przygotowany krem wyłożyć na naleśniki, posypać jagodami i złożyć w kopertę lub rulon.

Smacznego!

# TOSTY FRANCUSKIE Z MIODEM I OWOCAMI

Przepis poleca Robert Muzyczka, Szef Kuchni Dworu Korona Karłowoszy.

**Składniki:**

- pieczywo pszenne lub chleb pszenno-żytni 6-7 kromek
- Mleko ekologiczne BIO OSM Piątnica 125 ml
- jajka 2 szt.
- miód 2-4 łyżki
- olej rzepakowy do smażenia
- świeże owoce np. maliny, borówki, jagody

– świeża mięta do dekoracji

**Wykonanie:**

Do mleka dodać jajka, cynamon i dokładnie wymieszać. Kromki pieczywa przekroić na pół lub na cztery części. Każdy kawałek zamoczyć w jajku z mlekiem i usmażyć na niewielkiej ilości rozgrzanego oleju na złoty kolor z obu stron. Wyłożyć na talerz, polać strzykami miodu i posypać ulubionymi owocami. Udekorować listkami świeżej mięty.

Smacznego!



**Vident**

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Wrzeźnia 1

**STOMATOLOGIA**

**PEŁNY ZAKRES USŁUG**

tel. 12/641-48-08

**PROTETYKA**

**KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY**

tel. 12/645-93-33





## Czy wiesz, że...

od 2002 r. w Krakowie **powstało blisko 1000 km** wodociągów i kanalizacji?

### DŁUGOŚCI SIECI WODOCIĄGOWEJ



### DŁUGOŚCI SIECI KANALIZACYJNEJ



## Czy wiesz, że...

krakowska sieć wodociągowo-kanalizacyjna rozłożona w linii prostej  
sięga do Madrytu i z powrotem do Krakowa?



## Czy wiesz, że...

w Krakowie od 4 lat jest stała taryfa za wodę i ścieki?



**10,15 zł**

=

**1000 litrów**  
dostarczonej  
wody

+

**1000 litrów**  
oczyszczonych  
ścieków

Więcej na [www.wodociagi.krakow.pl](http://www.wodociagi.krakow.pl)





F.H.U. "ELMAR" s.c.

rowery

SPRZEDAŻ • SERWIS • KOMIS  
CZĘŚCI I AKCESORIA ROWEROWE

31-625 Kraków, os. Piastów 60 A, paw. 3, Plac Targowy "PIAST"

tel. 12 647 13 88

www.elmar.interial.pl

elmar@interial.pl

kom. 502 730 087

www.elmar-rowery.pl

sklep@elmar-rowery.pl

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

## HOROSKOP

**BARAN (21 III-20 IV).** Towarzyskie spotkania i mimochodem poczynione przez Ciebie zobowiązania będą przeszkodą w intensywniej pracy zawodowej. Musisz wybierać, co ważniejsze, bo nie dasz rady sprostać wszystkim zobowiązaniom.

**BYK (21 IV-20 V).** Teraz zdrowie jest dla Ciebie najważniejsze. Dopilnujesz terminów lekarskich zaleceń i znajdziesz trochę czasu na relaks. Dobrze, że myślisz o racjonalnym wypoczynku, bo potrzebujesz nieco zwolnić tempa.

**BLIŹNIĘTA (21 V-21 VI).** Zapewne postanowisz zabrać się na serio do obowiązków w zakładzie pracy, czy szkole. To dobre posta-

nowienie, ale najważniejsze by dotrzymać słowa. Masz oczywiście szansę by zrealizować swoje ważne plany.

**RAK (22 VI-22 VII).** Energii można Ci pozazdrościć. Mimo wielu przeszkód i doraźnych trudności doskonale radzisz sobie z problemami, które niesie życie. Nie ma dla Ciebie rzeczy nieosiągalnych. Można Ci pozazdrościć trafionych inwestycji.

**LEW (23 VII-22 VIII).** Przekonasz się, że interesy czy jakiegokolwiek inne sprawy najlepiej załatwiać przy okazji jakiegoś towarzyskiego spotkania. Powiedzie Ci się, błysniesz ciekawymi pomysłami w biznesowym gronie.

**PANNA (23 VIII-22 IX).** Bądź ostrożny przy wszelkich dyskusjach i nie zobowiązuć się do działania bez wnikliwej oceny sytuacji. Nie wyrwyj się, wysłuchaj cierpliwie, co inni mają do powiedzenia na interesujący Cię temat.

**WAGA (23 IX-22 X).** Masz powody do zadowolenia, bo powoli wyjaśniają się Twoje zdrowotne problemy. Uspokojony, sensownie zaplanujesz najbliższe dni i skorzystasz jeszcze z przyjaznej pogody ostatnich dni lata.

**SKORPION (23 X-21 XI).** Masz szansę by błysnąć jakimś innowacyjnym pomysłem w pracy. Zdobędziesz sympatię kolegów i uznanie w oczach szefa. Nie chwal się jednak z nadmierną sukcesami, bo zazdrośnicy też się zdarzają.

**STRZELEC (22 XI-21 XII).** Możesz pozwolić sobie na ekstrawagancki drobniak, bo z finansami wszystko w porządku. W tym przypadku gonitwa po sklepach

może być dla Ciebie i Twoich bliskich dużą przyjemnością.

**KOZIOROŻEC (22 XII-19 I).** Masz wokół siebie wiele przyjaznych osób. Możesz liczyć na dobre słowa otuchy i konkretne wsparcie, jeśli byłaby taka potrzeba. Dobrze mieć taką pewność, wtedy żadne losowe przypadki nie wydają się być problemem.

**WODNIK (20 I-18 II).** Twoja ostatnia, dość egzotyczna wycieczka, to temat do dyskusji w przyjaźnionym gronie. Masz wiele do przekazania, będziesz w centrum uwagi. To Twoje pięć minut, niewątpliwie zwrócisz na siebie uwagę.

**RYBY (19 II-20 III).** Czujesz się zmęczony, Twoje zapracowanie daje o sobie znać. Koniecznie zwolnij tempo, nie bierz na siebie dodatkowych obowiązków, bo po prostu nie udźwigniesz. Co za dużo, to niezdrowo...

SAMANTA

Żona rozwiązuje krzyżówkę.  
- Janusz, co jest na początku Pana Tadeusza?  
- Akcyza.

★★★

Przychodzi bezrobotny robotnik na budowę szukać pracy. Idzie do majstra, a ten pyta:

- Co może pan robić?  
- Mogę kopać - odpowiada bezrobotny.  
- A co jeszcze może pan robić?  
- Mogę nie kopać...

★★★

- A jutro... - mówi psycholog z poradni małżeńskiej - ...proszę przyprowadzić ze sobą żonę i wtedy przedyskutujemy spokojnie wasz problem.

- To się pan zdecyduj... - mąż na to - ... albo mam przyprowadzić żonę albo mamy spokojnie coś przedyskutować!

★★★

Jadą ludzie za granicę na wczasy autokarem. Jeszcze w Polsce słychać krzyki:

- Panie kierowco, panie kierowco! Sikuu, jeszcze piwkoo, a to a tamto...

No i zatrzymali się na stacji benzynowej. Kierowca już zdenerwowany bo to już piąty postój odkąd wyjechali. Wychodzą w końcu z tej stacji, pełne siaty, kieszenie alkoholu. Ładują się do autokaru:

- Dziękujemy panie kierowco!

Na to kierowca mówi, że trzeba sprawdzić czy kogoś nie brakuje. Ale cisza, nikt się nie odezwał więc jadą. Przeknęli przez granicę, przejechali 400 km i nagle do kierowcy podchodzi facet:

- Panie kierowco... bo nie ma mojej żony. Kierowca oczywiście wkurzony, mówi:

- Panie! No przecież pytałem, czy kogoś nie brakuje!

Na to facet:

- Wie pan, mnie jej nie brakuje.. tylko mówię, że jej nie ma.

## ZAPIEKANKA Z RYŻU

**Składniki:** szklanka okrągłozłotego ryżu, 3/4 szklanki mleka, szczypta soli, skórka tartą z 1/2 cytryny, 6 dag masła, 3 jajka, 10 dag cukru, po 5 dag rodzynek i siekanych migdałów, masło do formy, 3/4 szklanki kremówki, łyżka cukru pudru.

Mleko zagotować ze skórką z cytryny i solą. Wrzucić ryż. Gotować na niewielkim ogniu ok. 1/2 godz. Wystudzić pod przykryciem. Nagrząć piekarnik do 200 st. C. Natłuścić masłem formę (najlepiej szklaną). Utrzeć masło z cukrem, dodawać po jednym żółtku, nie przerywając ucierania. Następnie dodawać po łyżce ryżu. Ubić pianę z białek (białka wcześniej odrobinię posolić) i delikatnie wymieszać z masą. Dodać rodzynek i migdały. Masę przełożyć do formy do zapiekania. Zapiekać ok. 30 minut (zapiekanka powinna mieć złoty kolor). Podawać z ubitą z cukrem pudrem śmietanką.

§ Akta sprawy...  
Zwróć na siebie uwagę

Stosunki w rodzinie mogą wywoływać nie tylko agresję, ale także przerażać się w formę zaplanowanej zemsty. Na kimś, kogo powinniśmy kochać. Tak było z 14-letnią Martą, której widząc nadmierne zainteresowanie rodziców swą dużo młodszą siostrą, zaczęła ją skutecznie podtrząwać. Na kanwie ostatnich wielu zdarzeń o zwyrodniałych rodzicach prześladowujących swe dzieci, to kolejna forma rodzinnej patologii.

38-letnia Edyta K. po wielu latach wychowywania 14-letniej córki, zdecydowała się z mężem na drugie dziecko. Wszystko się udało i na świat przyszła kolejna dziewczynka. Najważniejsze, że zdrowa. Małżeństwo rozkochane w małej cały czas poświęcało jej. Ograniczając do minimum swe obowiązki zawodowe, a przede wszystkim nadzór nad dojrzewającą córką.

Rodzina K. mieszkająca w jednym z nowohuckich bloków zawsze uchodziła za wzorowe małżeństwo - najczęściej razem spędzali czas, dużo poświęcała go Marcie, a ta dotychczas nie sprawiała większych problemów wychowawczych. Jednak w pewnym momencie zaczęło się to zmieniać. Były gorsze wyniki w szkole, opór przed wykonywaniem poleceń. Rodzice jednak tłumaczyli to jak wszyscy - wiekiem, burzą hormonów u nastolatki. Niestety, z czasem także mała ich córeczka, która przyszła na świat silna i zdrowa - zaczęła chorować. Często wymiotowała, była osłabiona. Były

więc wizyty u kolejnych lekarzy, którzy zastanawiali się skąd biorą się wszystkie nudności, brak apetytu i zahamowanie rozwoju.

Wreszcie pewnego dnia już roczna dziewczynka była tak słaba i apatyczna, że rodzice pojechali z nią do szpitala dziecięcego. Od razu mimo tego, że dieta dziecka była bardzo bogata i prawidłowa pojawiło się mnóstwo podejrzeń, co do tego, że czymś się zatrula. Rodzice wykluczali to, mając pewność, że mała jest pod bardzo staranną opieką. Jednak po tym jak córka została w szpitalu na obserwacji, wróciwszy do domu zaczęli sprawdzać, czy w miejscu dostępnym nie ma jakiś produktów toksycznych, które mogły spowodować zatrucie.

Wykluczono środki czystości, a także wpływ psa rodziny K. na zdrowie małej. W czasie, gdy jej duża siostra była w szkole, do jej pokoju zajrzała jednak pani Edyta. I tam znalazła w woreczku dziwny proszek. Z nalepką z widniejącym smokiem. Zasugerowana tym, że media w ostatnim czasie tak wiele informowały o ofiarach tzw. dopalaczy, podzieliła się swymi podejrzeniami z mężem. I oboje pokazali substancję lekarzowi opiekującemu się ich najmłodszym dzieckiem. A ten mając wyniki badań toksykologicznych substancji i leżącej w szpitalu rocznej pacjentki, nie miał innego wyjścia, jak poinformować o tym policję.

Oczywiście rodzice kompletnie nie brali pod uwagę, że na złym samopoczuciu ich dziecka może zależeć siostra. Tym bardziej, że ich relacje wyglądały dobrze. Policjantka prowadząca sprawę, jednak miała swoje podejrzenia. I zleciła przesłuchanie nieletniej pod nadzorem psychologa. Niestety wyniki tej rozmowy były dla państwa K. wstrząsające.

14-latką przyznała się, że dopalacze dostała od starszego kolegi. I zaczęła je dodawać do jedzenia małej. Stwierdziła też, iż była to próba zwrócenia na siebie uwagi. Jak sytuację potraktuje sąd rodzinny, dowiemy się niebawem. Dobrze, że jej mała siostra wraca do zdrowia. (mar)

pożyczka  
na szóstkę

Rzeczywista Roczna Stopa Oprocentowania (RRSO) wynosi 15,31%, całkowita kwota pożyczki (bez kredytowanych kosztów): 2 500,00 zł, całkowita kwota do zapłaty: 2 859,41 zł, oprocentowanie zmienne 6,00%, całkowity koszt kredytu: 359,41 zł (w tym: prowizja 150,00 zł, odsetki 159,41 zł, opłata przygotowawcza 50 zł), 24 miesięcznych rat: 23 rat w wysokości 110,81 zł oraz ostatnia 24 rata w wysokości 110,78 zł (umowa na okres 24 miesięcy).

Kalkulacja została dokonana na dzień 06.08.2018 r. na reprezentatywnym przykładzie. Powyższa treść nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej wnioskodawcy.

RRSO 15,31% 6% www.krakowskaszostka.pl 12 688 69 00



www.hotelboruta.pl

www.facebook.com/hotelboruta



Tel: 18-201-35-89

email:boruta@hotelboruta.pl

## Sentencja tygodnia

Nie bój się wielkiego kroku. Nie pokonasz przepaści dwoma małymi.

David Lloyd George